Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 538/ZIS/2014
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 05 GRU. 2014 Podpis

NG.510.28.2013.HSZ

Umowa dzierżawy nieruchomości

zawarta w Krakowie w dniu 05. grudnia 2014 r. pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków reprezentowaną przez:
Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
zwaną w dalszej części umowy „Wydzierżawiającym"
a
Stowarzyszeniem SIEMACHA,
z siedzibą w Krakowie, kod pocztowy (31-146), adres: przy ul. Długiej 42,
wpisanym do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji i publicznych zakładów opieki zdrowotnej oraz do rejestru przedsiębiorców, które to rejestry prowadzone są przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie Wydział XI Gospodarczy KRS, pod numerem KRS: 0000207304, REGON: 356838078, NIP 676-22-66-260, reprezentowanym przez:

Marcina Malskiego - Wiceprezesa Zarządu
Marię Syrdę - Wiceprezes Zarządu,

zwanym w dalszej części umowy „Dzierżawcą".

Podstawą zawarcia umowy dzierżawy jest zarządzenie nr 2585/2013 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 4 września 2013 r. w sprawie przeznaczenia nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej przy ul. T. Ptaszyckiego 4 do oddania w dzierżawę na czas nieoznaczony w trybie bezprzetargowym.

§ 1

1. Dzierżawca oświadcza, że jest wpisany do rejestru wskazanego w komparycji niniejszej Umowy pod nr KRS: 0000207304.
2. Dzierżawca oświadcza, że prowadzi działalność w oparciu o statut Stowarzyszenia SIEMACHA. W przypadku zmiany statutu lub formy prawnej działalności Dzierżawca obowiązany jest do przedstawienia obowiązujących dokumentów w terminie do 7 dni od ich prawomocnego zatwierdzenia przez właściwy sąd rejestrowy.

§ 2

1. Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonej jako działki nr 521/19, nr 521/20, nr 521/21, o łącznej pow. 3,6084 ha, objętej księgą wieczystą KR1P/00246175/8, położonej w obrębie 46 Nowa Huta przy ul. T. Ptaszyckiego w Krakowie.
2. Wydzierżawiający oświadcza, że nie jest mu wiadomym, aby przedmiot umowy na dzień 2 września 2013 r. był przedmiotem jakichkolwiek zobowiązań lub jakiemukolwiek innemu podmiotowi przysługiwało prawo wynikające z odrębnej umowy.

§ 3

Dzierżawca oświadcza, że nie toczy się z jego udziałem jako dłużnika postępowanie układowe, likwidacyjne ani egzekucyjne i nie znajduje się w upadłości, a w razie zaistnienia takich okoliczności zobowiązuje się w terminie do 7 dni powiadomić o nich Wydzierżawiającego.

§ 4

1. Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony nieruchomość opisaną w § 2, wskazaną w załączniku graficznym, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, zabudowaną budynkiem hali sportowej oraz budynkami technologicznymi i gospodarczymi, a ponadto w części zagospodarowaną jako korty tenisowe, parkingi o nawierzchni utwardzonej i teren zielony, w części niezagospodarowaną – na cel prowadzenia działalności zgodnej ze statutem Stowarzyszenia w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia, a także na cele zgodne z ofertą końcową z dnia 26 sierpnia 2013 r., stanowiącą załącznik nr 2 do umowy.
2. Specyfikacja budynków, budowli, urządzeń i instalacji znajdujących się na nieruchomości zamieszczona zostanie w protokole zdawczo – odbiorczym, stanowiącym załącznik nr 3 do umowy.
3. Dzierżawca oświadcza, że jest już w posiadaniu przedmiotu umowy na podstawie protokołu zdawczo – odbiorczego z dnia 2 września 2013 r., znany jest mu stan przedmiotu umowy.
4. Strony oświadczają, iż przedmiot umowy jest w złym stanie technicznym, o czym świadczy dokumentacja fotograficzna wykonana w dniu 2 września 2013 r., stanowiąca załącznik nr 4. Wydzierżawiający oświadcza jednak, iż obiekt, pomimo opisanego powyżej stanu technicznego, może być w części bezpiecznie eksploatowany na cele określone w Umowie. Strony ustalają, że wykaz pomieszczeń o pow. 500 m^2 znajdujących się wewnątrz obiektu, z których Dzierżawca nie może bezpiecznie korzystać i nie będzie korzystać na potrzeby realizacji swoich zadań i oferty z dnia 26 sierpnia 2013 r. stanowi załącznik nr 5 do niniejszej Umowy. Dla uniknięcia wątpliwości interpretacyjnych Strony zgodnie oświadczają, że pomieszczenia tam wskazane nie są przedmiotem dzierżawy, lecz mogą zostać objęte dzierżawą na podstawie pisemnego aneksu do niniejszej Umowy zawartego nie wcześniej niż po zakończeniu modernizacji budynku, o której mowa poniżej w ust. 7.
5. Strony oświadczają, iż wszystkie posiadane dokumenty dotyczące przedmiotu dzierżawy opisane zostały w protokole zdawczo – odbiorczym z dnia 2 września 2013 r. i są to jedyne dokumenty posiadane przez Wydzierżawiającego. Wydzierżawiający oświadcza, iż do dnia 31 grudnia 2015 r. uzupełni i przekaże Dzierżawcy dokumentację techniczną obiektu obejmującą instalacje i urządzenia znajdujące się w tym obiekcie oraz książkę obiektu budowlanego.
6. Strony oświadczają, że książka obiektu budowlanego w dniu 2 czerwca 2014r. została protokolarnie zwrócona Wydzierżawiającemu do uzupełnienia i prowadzenia zgodnie z przepisami art. 61 – 64 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. „Prawo budowlane" (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) w związku z planowanymi pracami modernizacyjnymi przedmiotu umowy.
7. Wydzierżawiający zobowiązuje się do przeprowadzenia prac remontowych i modernizacyjnych obiektu wraz z jego potrzebnym wyposażeniem w tym w szczególności obejmujących instalację grzewczą i związaną z nią instalację elektryczną oraz węzły cieplne, instalację elektryczną obiektu wraz z instalacją oświetlenia awaryjnego, wentylatornię, oświetlenie podstawowe hali, remont dachu, termomodernizację budynku, szatnie,

pomieszczenia biurowe i sanitariaty, sale treningowe i pomieszczenia basenu, plac parkingowy przed halą.

8. Wydzierżawiający zobowiązuje się do przeprowadzenia części wymienionych w ust. 7 prac, w tym remontu i modernizacji instalacji grzewczych, wentylatorni, oświetlenia podstawowego hali, remontu dachu, termomodernizacji budynku pod warunkiem zabezpieczenia tych środków w budżecie na rok 2015 i zakończyć je najpóźniej do dnia 31 grudnia 2015 r., tak, aby w w/w terminie przedmiot dzierżawy znajdował się w stanie umożliwiającym jego zgodne z przeznaczeniem użytkowanie.

9. Wydzierżawiający w okresie trwania umowy zobowiązuje się do informowania Dzierżawcy o postępie prac i prognozach ich zakończenia. W przypadku niezrealizowania modernizacji opisanej w § 4 ust. 8 w terminie do 31 grudnia 2015 r. Dzierżawca zastrzega sobie prawo wypowiedzenia umowy.

§ 5

1 Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,09 zł rocznie za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej + podatek VAT, tj. za 36084 m^2 powierzchni w kwocie 3 247,56 zł (słownie złotych: trzy tysiące dwieście czterdzieści siedem 56/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,24 zł miesięcznie za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 5042 m^2 powierzchni w kwocie 1210,08 zł (słownie złotych: tysiąc dwieście dziesięć 8/100) + podatek VAT.

2 Czynsz, o którym mowa w ust. 1 płatny jest w cyklach miesięcznych w wysokości 1480,71 zł (w tym: 1210,08 zł netto za powierzchnię użytkową i 270,63 zł netto za grunt) + podatek VAT, płatnych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: Bank Pekao S.A. 19 1240 4432 1111 0010 2296 0013 z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca.

3 Czynsz za okres od dnia 2 września 2013 r. do dnia 30 listopada 2014 r. w kwocie netto 22 161,29 zł wraz z podatkiem VAT płatny jest wraz z czynszem za miesiąc grudzień 2014 r.

4 Dzierżawca zastrzega sobie prawo do wnioskowania o obniżenie wartości czynszu dzierżawnego w sytuacji, gdy stan techniczny przedmiotu dzierżawy znacznie ograniczy możliwości prowadzenia przez Dzierżawcę jego działalności.

5 W razie nieuiszczenia czynszu w terminie ustalonym w ust. 2 i 3 będą naliczane odsetki ustawowe.

6 Dzierżawca wyraża zgodę na zmianę czynszu w przypadku ustalenia innych stawek czynszu dzierżawnego przez właściwy organ Wydzierżawiającego. W takim przypadku czynsz z tytułu dzierżawy ulegnie zmianie od dnia obowiązywania nowych stawek, o czym Dzierżawca zostanie powiadomiony pisemnie..

7 W przypadku znaczącej zmiany stawek czynszu Dzierżawcy przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszej umowy w terminie określonym w § 13 ust.2

8 W przypadku zmiany wysokości podatku VAT Dzierżawca wyraża zgodę na zapłatę kwot wynikających z tej zmiany od dnia ich obowiązywania.

§ 6

1. Dzierżawca zobowiązany jest do ponoszenia kosztów utrzymania i eksploatacji przedmiotu dzierżawy oraz innych ciężarów związanych z dzierżawioną nieruchomością, zgodnie z zasadami gospodarności i jej przeznaczeniem. Dla uniknięcia wątpliwości interpretacyjnych Strony zgodnie oświadczają, że wszelkie koszty i ryzyka prac modernizacyjnych wskazanych w § 4 ust. 8 – w tym koszty sporządzenia stosownej dokumentacji – ponosi wyłącznie Wydzierżawiający.

2. Dzierżawca zobowiązany jest w szczególności do ponoszenia wszelkich podatków i opłat, w tym podatku od nieruchomości.
3. Dzierżawca oświadcza, iż w ramach działalności w przedmiocie umowy będzie prowadził działalność w oparciu o własny statut w tym: rekreacyjną, sportową i edukacyjną skierowaną do dzieci i młodzieży.

§ 7

1. Dzierżawca nie może oddać przedmiotu dzierżawy lub jego części bez zgody Wydzierżawiającego:
   a) osobie trzeciej do bezpłatnego używania,
   b) poddzierżawiać go bądź udostępniać w jakiejkolwiek innej formie.
2. W razie naruszenia obowiązku wskazanego w ust. 1 Wydzierżawiający może rozwiązać umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia.
3. Dzierżawca ma prawo do prezentowania logo Stowarzyszenia SIEMACHA i innych logotypów będących własnością Stowarzyszenia na obiektach będących przedmiotem dzierżawy według własnych potrzeb, bez konieczności ubiegania się o zgodę Wydzierżawiającego.
4. Nośniki reklamowe na przedmiocie umowy dzierżawy mogą być umieszczane wyłącznie na podstawie umowy zawieranej przez Dzierżawcę, po uzyskaniu od Wydzierżawiającego jednoznacznej, pisemnej zgody, wydawanej na wniosek Dzierżawcy niezwłocznie po złożeniu wniosku. Do wniosku należy załączyć kopię projektu graficznego reklamy.
5. Obowiązek uzyskania akceptacji Wydzierżawiającego nie dotyczy przypadków, gdy działanie takie jest niezbędne dla organizacji imprez sportowo – rekreacyjnych zgodnych z przeznaczeniem obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy oraz prowadzoną działalnością statutową Stowarzyszenia.
6. Dzierżawca zobowiązany jest do dnia 31.08.2014 roku do podjęcia rozmów i negocjowania umów dotyczących korzystania z części przedmiotu umowy dla celów prowadzenia działalności o charakterze sportowo-rekreacyjnym z podmiotami, które na dzień 31 sierpnia 2013 r. związane były stosownymi umowami z poprzednim dzierżawcą nieruchomości, tj. Klubem Sportowym „Wanda", o ile podmioty te wyrażą pisemny zamiar korzystania z części przedmiotu umowy. ,
7. W przypadkach wskazanych powyżej w ust. 5 i 6 nie mają zastosowania postanowienia ujęte w ust. 1 i 2 niniejszego § 7 ani też postanowienia ujęte w § 12 .
8. Dzierżawca zobowiązany jest do przekazania Wydzierżawiającemu kopii umów, o których mowa w ust. 1 i 6, w terminie do 7 dni od ich zawarcia lub zmiany.
9. Za działania i zaniechania poddzierżawców, najemców lub biorących w użyczenie, Dzierżawca ponosi względem Wydzierżawiającego odpowiedzialność jak za działania i zaniechania własne.

§ 8

1. Dzierżawca nie może dokonać zmiany sposobu użytkowania i zagospodarowania przedmiotu dzierżawy opisanego w § 4 bez zgody Wydzierżawiającego.
2. Wydzierżawiający ma prawo do dokonywania w każdym czasie kontroli przedmiotu umowy dzierżawy.
3. Wydzierżawiający deklaruje podjęcie starań w celu zabezpieczenia środków finansowych na potrzeby prowadzenia remontów, modernizacji i ulepszeń obiektu.

§ 9

1. Dzierżawca przyjmuje pełną odpowiedzialność, z wyłączeniem zdarzeń, na powstanie których Dzierżawca nie będzie miał wpływu, za całość przekazanego mu z chwilą zawarcia niniejszej umowy majątku, opisanego w protokole zdawczo – odbiorczym z dnia 2 września 2013 r. i § 4 niniejszej umowy będącego mieniem publicznym i zobowiązuje się do dołożenia szczególnej staranności dla jego poszanowania, zabezpieczenia i zachowania.
2. Dzierżawca zobowiązuje się utrzymywać i eksploatować przedmiot umowy, zgodnie z wymaganiami prawidłowej gospodarki, nie doprowadzając do pogorszenia stanu obiektu poza zwykłym zużyciem rzeczy z uwzględnieniem zapisów § 4 ust.1, ust. 4, ust. 5.
3. Dzierżawca odpowiada za stan techniczny obiektów usytuowanych na nieruchomości, stanowiącej przedmiot dzierżawy, zgodnie z przepisami art. 61 – 64 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. „Prawo budowlane" (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r. Nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) w takim sensie, że ma obowiązek prowadzenia książki obiektów (po jej przekazaniu przez Wydzierżawiającego) i zobowiązuje się po jej otrzymaniu do przeprowadzania na własny koszt do bieżących przeglądów, konserwacji i napraw sprawnych, bezpiecznych elementów przedmiotu dzierżawy związanych ze zwykłym korzystaniem z rzeczy oraz niezbędnych dla jego zachowania w stanie niepogorszonym, a także odśnieżania połaci dachowych.
4. Dzierżawca zobowiązany jest do zabezpieczenia przeciwpożarowego przedmiotu umowy w zakresie niezbędnego wyposażenia w sprzęt gaśniczy, oznakowania dróg ewakuacyjnych i opracowania instrukcji ppoż. ,stosownie do funkcji, do jakiej przedmiot umowy jest wykorzystywany.
5. W przypadku stwierdzenia stanu sprzecznego z dyspozycją ust. 1 – 4 Wydzierżawiający ma prawo wezwać Dzierżawcę do dokonania niezbędnych przeglądów, konserwacji, napraw, remontów, lub innych niezbędnych czynności, wyznaczając termin na ich dokonanie. Po bezskutecznym upływie terminu, a w przypadku odśnieżania w trybie natychmiastowym, Wydzierżawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy.
6. Dokonywanie wszelkich ulepszeń przekazanych Dzierżawcy budynków i budowli, jak również budowanie nowych budynków, budowli i instalacji powiązanych z gruntem wymaga wcześniejszego uzyskania jednoznacznej, pisemnej zgody Wydzierżawiającego, określającej jednocześnie stronę finansującą nakłady i ewentualny sposób ich rozliczenia.
7. W zakresie wymaganym w przepisach bezwzględnie obowiązujących Dzierżawca zobowiązany będzie do zabezpieczenia przedmiotu dzierżawy odnośnie porządku ihigienicznych warunków organizacji imprez sportowych z udziałem widzów.
8. Dzierżawca jest organizatorem imprez organizowanych na terenie przedmiotu dzierżawy, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. nr 62 poz. 504) oraz przepisów wykonawczych do tej ustawy, o ile będzie w przedmiocie dzierżawy organizować imprezy masowe w rozumieniu tej ustawy.
9. W granicach przewidzianych prawem powszechnie obowiązującym Dzierżawca przyjmuje w okresie od dnia wydania mu przedmiotu umowy do dnia jego zwrotu Wydzierżawiającemu lub osobie przez niego wskazanej odpowiedzialność cywilno – prawną za-zdarzenia na terenie dzierżawionej nieruchomości rodzące roszczenia osób trzecich z tytułu utraty życia oraz poniesienia uszczerbku na zdrowiu lub mieniu z zastrzeżeniem okoliczności wskazanych w §10 ust.5 – zwalniających Dzierżawcę z odpowiedzialności

§ 10

1. Dzierżawca zobowiązany jest do utrzymania przedmiotu dzierżawy w stanie uporządkowanym, a także do ponoszenia opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ewentualnych innych kosztów odbierania tych odpadów.

2. Dzierżawca zobowiązuje się do utrzymania zieleni w należytym stanie we własnym zakresie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. W przypadku konieczności wycinki drzew lub krzewów, Dzierżawca zobowiązany jest uzyskać pozwolenie właściwego organu oraz zgodę Wydzierżawiającego.
3. Dzierżawca zobowiązuje się do usuwania nielegalnego graffiti z budynków i budowli zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy.
4. Dzierżawca zobowiązuje się do posiadania ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności, w tym również w przypadku organizowania imprez masowych, do organizacji których zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 11 marca 2010 r. w sprawie obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej organizatorów imprez masowych.
5. W związku ze złym staniem technicznym przedmiotu Umowy, Strony zgodnie oświadczają, że Dzierżawca nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za zdarzenia będące efektem złego stanu technicznego pomieszczeń wyłączonych z umowy tj. wymienionych w załączniku nr 5 do Umowy jako powierzchni nie przeznaczonych do bezpiecznej eksploatacji przez Dzierżawcę na cele niniejszej umowy oraz za zdarzenia będące wyłącznie efektem złego stanu technicznego pozostałej części przedmiotu umowy z zastrzeżeniem § 10 pkt.6.
6. Dzierżawca ponosi odpowiedzialność za zdarzenia będące następstwem jego działań oraz działań jego podwykonawców działających na jego zlecenie.

§ 11

Dzierżawca zobowiązuje się do:
1) Udostępniania obiektów sportowych znajdujących się na wydzierżawionej nieruchomości do realizacji zajęć programowych wychowania fizycznego przez placówki oświatowe.
2) Nieodpłatnego udostępniania nieruchomości Wydzierżawiającemu na potrzeby organizowania imprez sportowych i sportowo-rekreacyjnych na warunkach określonych w odrębnych porozumieniach.
3) Nieodpłatnego udostępnienia Wydzierżawiającemu przedmiotu umowy w celu prezentowania logo Gminy Miejskiej Kraków i Zarządu Infrastruktury Sportowej, a także innych logotypów będących własnością Wydzierżawiającego – po uprzednim po uzgodnieniu miejsca i czasokresu prezentacji z Dzierżawcą.

§ 12

W przypadku prowadzenia przez Dzierżawcę bez zezwolenia Wydzierżawiającego prac na obiekcie, ustawienia reklam, przebudowy, zmiany sposobu użytkowania przedmiotu dzierżawy, przekazania obiektu lub jego części do korzystania podmiotowi trzeciemu bez zgody Wydzierżawiającego, Dzierżawca zapłaci Wydzierżawiającemu karę umowną w wysokości 1 000 zł za dane naruszenie.

§ 13

1. Umowa może zostać rozwiązana w każdym czasie na skutek zgodnych oświadczeń woli stron.
2. Umowa może być wypowiedziana na piśmie przez każdą ze stron w każdym czasie, z zachowaniem 1-miesięcznego terminu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W razie naruszenia przez Dzierżawcę warunków umowy, Wydzierżawiający może rozwiązać umowę, po uprzednim wyznaczeniu Dzierżawcy na piśmie, zawierającym wykaz

naruszeń i proponowany sposób ich usunięcia, 30-dniowego terminu do usunięcia tychże naruszeń.

4. Jeżeli Dzierżawca używa rzeczy w sposób sprzeczny z umową albo właściwościami lub przeznaczeniem rzeczy, jeżeli powierza rzecz innej osobie nie będąc do tego upoważniony przez umowę ani zmuszony okolicznościami, albo jeżeli rzecz stanie się potrzebna Wydzierżawiającemu z powodów nieprzewidzianych w chwili zawarcia umowy, Wydzierżawiający może żądać zwrotu rzeczy.

§ 14

Zgodnie z art. 138 ust. 2 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. nr 102 poz. 651) umowa dzierżawy wygasa z upływem 3 miesięcy od dnia, w którym decyzja o zwrocie wywłaszczonej nieruchomości, będącej przedmiotem dzierżawy, stała się ostateczna.

§ 15

1. Dzierżawca zrzeka się roszczeń o zwrot nakładów poniesionych na przedmiocie dzierżawy w stosunku do Wydzierżawiającego, o ile Strony nie zawarły odrębnego porozumienia w tej kwestii.

W każdym jednak przypadku Dzierżawcy przysługuje prawo do zabrania (odłączenia) poczynionych ulepszeń i nakładów, o ile dają się one odłączyć od rzeczy bez uszkodzenia przedmiotu umowy.

§ 16

W przypadku rozwiązania umowy w trybie § 13 Dzierżawca jest zobowiązany do wydania Wydzierżawiającemu przedmiotu umowy w terminie wskazanym przez Wydzierżawiającego i uzgodnionym z Dzierżawcą, przy czym termin ten może przypadać najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania umowy.

§ 17

Nieopuszczenie przez Dzierżawcę przedmiotu dzierżawy w terminie, o którym mowa w § 16, daje prawo Wydzierżawiającemu do przejęcia przez niego przedmiotu dzierżawy na koszt Dzierżawcy (opróżnienie przedmiotu dzierżawy) z zachowaniem należytej staranności.

Wydzierżawiający nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynikające.

§ 18

1. Przy zachowaniu postanowień niniejszej umowy, Dzierżawca zobowiązuje się zwrócić Wydzierżawiającemu przedmiot umowy w stanie nie pogorszonym, poza normalnym zużyciem rzeczy i z zastrzeżeniem stanu, w jakim Dzierżawcy przekazano nieruchomość oraz z uwzględnieniem dokonanych przez Wydzierżawiającego prac modernizacyjnych zmierzających do poprawy stanu technicznego przedmiotu Umowy. Jeżeli w związku z ustaniem obowiązywania Umowy dzierżawy – Dzierżawca odda Wydzierżawiającemu przedmiot dzierżawy w stanie innym niż określa to zdanie pierwsze i zostanie to stwierdzone w protokole zdawczo – odbiorczym, to Wydzierżawiający obciąży Dzierżawcę kosztami poniesionymi na przywrócenie go do stanu z dnia zawarcia Umowy dzierżawy, przy uwzględnieniu zużycia będącego następstwem prawidłowego używania.

§ 19

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy mogą nastąpić tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Strony zobowiązują się niezwłocznie wzajemnie informować o sprawach dotyczących stanu technicznego obiektu i ustalają, że osobami odpowiedzialnymi za przekazywanie tych wzajemnych informacji są:

- ze strony Wydzierżawiającego: Andrzej Mazur

- ze strony Dzierżawcy: Grzegorz Uorwik

§ 20

W sprawach nieuregulowanych umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 21

Umowa niniejsza wchodzi w życie z dniem podpisania z mocą obowiązującą od dnia 2 września 2013 r.

§ 22

Wszelkie spory powstałe w związku z zawarcie, wykonywaniem, niewykonywaniem lub nienależytym wykonywaniem niniejszej Umowy, nie dające się rozstrzygnąć polubownie, rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Wydzierżawiającego.

DYREKTOR
Krzysztof Kowal
.....
/podpis Wydzierżawiającego/

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda
.....
/podpis Dzierżawcy/

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Umowę niniejszą sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, które otrzymują:
1)Dzierżawca – jeden egzemplarz wraz ze wszystkimi załącznikami
2)Wydzierżawiający – dwa egzemplarze
Kopię umowy przekazuje się do Wydziału Podatków i Opłat UMK, Oddział ds. Wymiaru Podatków i Opłat, Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków

Stowarzyszenie SIEMACHA

Główny Księgowy
Anna Szlachta

Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych

Radca Prawny
Szymon Kowal
KP-153

Kierownik Działu Zarządzania i Utrzymania Obiektów Sportowych
Andrzej Mazur

Specjalista
Wiesława Grażyna Skoczyńska

Punkty adresowe

nie wybrane

wybrane

Budynki

- BIUROWE
- HANDLOWO-USŁUGOWE
- INNE NIEMIESZKALNE
- MIESZKALNE
- OŚWIATY, NAUKI I KULTURY
- PRODUKCYJNE, USŁUGOWE I
- PRZEMYSŁOWE
- SZPITALI I ZAKŁADÓW OPIEKI
- TRANSPORTU I ŁĄCZNOŚCI
- ZBIORNIKI, SILOSY I BUDYNKI

wybrane

pozostałe

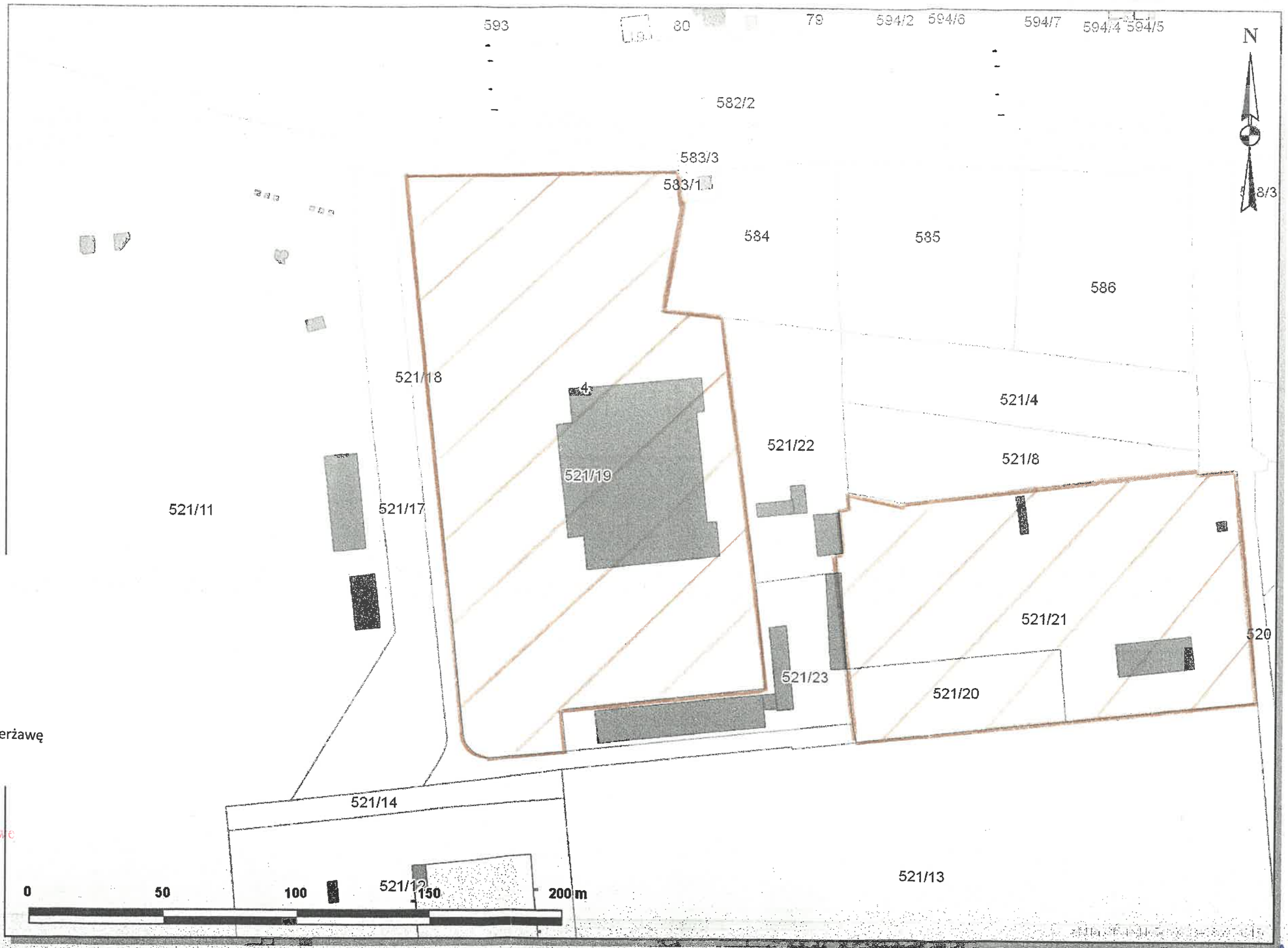
Działki

nie wybrane

wybrane

Skala 1 : 1500

mapa przygotowana przy użyciu
Internetowego Serwisu Danych Przestrzennych



Załącznik graficzny do (Nr 1)

do umowy dzierżawy Nr 538/215/2014

zawartej dnia 5 grudnia 2014 r.

LEGENDA

teren przeznaczony do oddania w dzierżawę na rzecz Stowarzyszenia „Siemacha"

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495
-8-

Z up. DYREKTORA ZIS
Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Sałapa

Udostępniane informacje nie są dokumentami w postępowaniach administracyjnych i innych.
Dokumenty należy zamawiać w Wydziale Geodezji co podlega opłatom zgodnie z rozporządzeniem z dnia 19 lutego 2004r. w sprawie wysokości opłat za czynności geodezyjne i kartograficzne oraz udzielanie informacji, a także za wykonywanie wyrysów i wypisów z operatu ewidencyjnego (Dz.U. Nr 37 poz.333).

Wydruk sprządzony przez gumulczynskij (GUMUŁCZYŃSKI JAKUB, ZARZĄD INFRASTRUKTURY SPORTOWEJ), 2013.08.29 09:45:22

Z UPOWAŻNIENIA ZARZĄDU
Marta Syrda

Z UPOWAŻNIENIA ZARZĄDU
Maciej Malski

Załącznik Nr 2 do umowy dzierżawy
Nr 538/215/2014 z dnia 5 grudnia 2014 r

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
T +48 12 632 11 88, F+48 12 425 07 55
Esekretariat@siemacha.org.pl
www.siemacha.org.pl

Kraków, 26 sierpnia 2013 roku

Sz. P. Dyrektor
Krzysztof Kowal
Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków

OFERTA KOŃCOWA DOTYCZĄCA WYBORU OPERATORA HALI SPORTOWEJ W KRAKOWIE PRZY ul. PTASZYCKIEGO 4.

W związku ze złożeniem wstępnej oferty dotyczącej zarządzania halą sportową w Krakowie przy ul. Ptaszyckiego 4 oraz przeprowadzonymi negocjacjami (dnia 12.08.2013 roku) w w/w sprawie w siedzibie Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie przedstawiamy ofertę końcową Stowarzyszenia SIEMACHA – sprawdzonego operatora czterech wielofunkcyjnych obiektów sportowych o łącznej pow. ok. 14 tys. m. kw. – Centrów Rozwoju Com-Com Zone działających w Krakowie-Nowej Hucie, Krakowie-Prokocimiu, Tarnowie oraz Miechowie.

Organizacja: Stowarzyszenie SIEMACHA to największa w Polsce organizacja społeczna, która skutecznie łączy działalność w obszarze wychowania, sportu i terapii. Od ponad dwudziestu lat SIEMACHA tworzy społeczności młodzieżowe, które korzystają z sieci placówek edukacyjnych, sportowych i terapeutycznych. Silna tożsamość ideowa, wyraźna struktura instytucjonalna i szeroka sieć instytucji partnerskich – publicznych, prywatnych i społecznych – to elementy wyróżniające Stowarzyszenie wśród innych organizacji pomocy społecznej i przedsiębiorstw społecznych. Każdego dnia SIEMACHA zapewnia opiekę ponad 2 tys. wychowanków, którzy pod okiem pedagogów budują trwałe relacje rówieśnicze, zdobywają nowe umiejętności i uczą się odpowiedzialności. Organizacja działa w 30 lokalizacjach, prowadząc placówki dzienne – SIEMACHA Spot; placówki całodobowe – SIEMACHA Spot 24/7; projekty społeczne – SIEMACHA Spot Camp; obiekty sportowe – Com-Com Zone; Akademię Sportu Progres oraz oddziały Krakowskiego Instytutu Psychoterapii.

Za zgodność z oryginałem

Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szlenk

Stowarzyszenie SIEMACHA

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
T +48 12 632 11 88, F+48 12 425 07 55
Esekretariat@siemacha.org.pl
www.siemacha.org.pl

Doświadczenie: Od października 2008 roku Stowarzyszenie SIEMACHA – na mocy umowy dzierżawy z Gminą Miejską Kraków – jest wyłącznym operatorem Centrum Rozwoju Com-Com Zone w Krakowie-Nowej Hucie przy ul. Ptaszyckiego 6. To duży obiekt o łącznej pow. ok. 7 tys. m. kw., który posiada rozbudowaną infrastrukturę sportową (największa w Krakowie hala sportowa, pływalnia, sale do fitness i spinning) oraz pomieszczenia edukacyjne i administracyjne. Wyjątkowość Centrum Rozwoju Com-Com Zone polega na tym, że jest to miejsce, które umiejętnie łączy działalność społeczną i komercyjną. W obiekcie znajduje się zarówno przestrzeń na aktywność fizyczną dla klientów, którzy płacą za usługi sportowe, jak i przestrzeń dla bezpłatnej działalności placówki dziennej SIEMACHA Spot i oddziału Krakowskiego Instytutu Psychoterapii.Ten oryginalny projekt, łączący funkcje wychowawcze, sportowe i terapeutyczne, został nagrodzony w maju 2010 roku międzynarodową nagrodą „Cities for Children". Za osiągnięcia na polu ekonomii społecznej, Com-Com Zone również został wyróżniony w 2011 roku przez Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej tytułem „Małopolskiego Lidera Przedsiębiorczości Społecznej".

Na przestrzeni pięciu lat zarządzania obiektem udało się starannie zagospodarować całość powierzonej Stowarzyszeniu SIEMACHA infrastruktury. Koncepcja połączenia funkcji społecznych i komercyjnych okazała się atrakcyjną propozycją dla mieszkańców tej części Miasta Krakowa. Dzięki dobrej strategii zarządzania, umiejętnie przygotowanej ofercie, skutecznej promocji obiektu i współpracy z wieloma instytucjami publicznymi, Com-Com Zone w Nowej Hucie stał się ważnym miejscem sportowo-rekreacyjnym na mapie Krakowa. Z obiektu chętnie korzystają indywidualni klienci, zorganizowane grupy osób ze szkół, firm i korporacji, a także profesjonaliści, którzy poszukują specjalistycznego zaplecza treningowego. Obiekt jest ponadto miejscem realizacji atrakcyjnych projektów społecznych (m.in. „Już pływam", „Krakowska Olimpiada Młodzieży") oraz wielu wydarzeń i turniejów sportowych rangi ogólnopolskiej i międzynarodowej. Od października 2012 roku Com-Com Zone w Nowej Hucie stanowi również bazę dla ponad 300 zawodników Akademii Sportu Progres Jerzego Dudka. Działalność AS Progres, laureata nagrody specjalnej Prezydenta Miasta Krakowa „Jasna Strona Futbolu 2013", stała się ważnym uzupełnieniem oferty Com-Com Zone.

Tą samą misję, opartą na zasadach ekonomii społecznej, dopasowaną do potrzeb lokalnej społeczności, we współpracy z lokalnym samorządem i prywatnymi partnerami, Stowarzyszenie SIEMACHA realizuje w trzech innych obiektach: w Tarnowie (od 2010 roku), w Krakowie-Prokocimiu (od maja 2012 roku) oraz w Miechowie (od listopada 2012 roku).

Posiadamy bogate doświadczenia w zakresie realizacji projektów sportowych. Jesteśmy partnerem „Krakowskiej Olimpiady Młodzieży", współorganizatorem „Juliady",

Za zgodność z oryginałem
Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
T +48 12 632 11 88, F+48 12 425 07 55
Esekretariat@siemacha.org.pl
www.siemacha.org.pl

realizatorem programu „Już pływam" we współpracy z Wydziałem Sportu Urzędu Miasta Krakowa. Prowadzimy wspomnianą Akademię Sportu Progres pod patronatem Jerzego Dudka. Ponad 300 zawodników i zawodniczek w sekcjach pływania, tenisa stołowego oraz piłki nożnej trenuje na obiektach Com-Com Zone w Krakowie Nowej Hucie i Prokocimiu. Zawodnicy Akademii odnieśli wiele sportowych sukcesów, m.in zdobyli złote, srebrne i brązowe medale w Mistrzostwach Małopolski w pływaniu, zdobyli Mistrzostwo Małopolski Trampkarzy Starszych, złote i brązowe medale Halowych Mistrzostw Krakowa, srebrne medale Mistrzostw Małopolski Trampkarzy Starszych, zajęli 2 miejsce w Małopolskiej Lidze Młodzików w piłce nożnej. Akademia Sportu Progres od dnia 25.08.2013 roku jest klubowym mistrzem Polski w piłce nożnej w kategorii U-14. Akademia Sportu Progres ma w swoich szeregach 16 zawodników regularnie powoływanych do kadry Małopolski, a także 2 zawodników powoływanych do Reprezentacji Polski U-15. W planach Akademii jest rozpoczęcie działań w sekcjach siatkówki oraz koszykówki.

W zakresie działań sportowych współpracujemy z pięcioma nowohuckimi dzielnicami oraz dzielnicą XVII. Obowiązują nas pisemne umowy o współpracy ze szkołami podstawowymi nr 3, 24, 27, 28, 41,52, 80, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 92, 100, 101, 104, 117, 129, Zespołem Szkół Społecznych nr 5, Gimnazjum nr 29, WOSSM oraz ZSB Chemobudowa Kraków. Współpracujemy także z przedszkolami nr 64, 93, 94, 99, 104, 108, 144. Naszymi partnerami w działalności sportowej na rzecz realizacji działań związanych z upowszechnianiem kultury fizycznej wśród dzieci i młodzieży oraz aktywnych form wypoczynku i zdrowego trybu życia jest Akademia Wychowania Fizycznego, Uniwersytet Jagielloński oraz Małopolski Związek Piłki Nożnej. Udostępniamy administrowane przez nas obiekty jednostkom oświatowym i miejskim na programy „Już Pływam", zajęcia nauki pływania dla dzieci, „Juliadę" czy „Krakowską Olimpiadę Młodzieży".

Oferta: Jesteśmy przekonani, że wiedza i doświadczenie, które zgromadziliśmy na przestrzeni pięciu lat zarządzania wymienionymi obiektami sportowymi, pozwoli nam efektywnie administrować halą widowisko-sportową oraz przyległymi terenami przy ulicy Ptaszyckiego 4 w Krakowie. Posiadamy wszelkie niezbędne kwalifikacje, by z powodzeniem spełnić wymagania stawiane „podmiotowi zarządzającemu" przez Zarząd Infrastruktury Sportowej. Jesteśmy instytucją silną, umiejętnie zarządzaną i cieszącą się dużym zaufaniem wśród partnerów publicznych, prywatnych przedsiębiorców oraz klientów.Zapewnimy prawidłowe funkcjonowanie obiektu zgodnie z jego przeznaczeniem, a także – jako operator obiektu – prowadząc działalność zarówno komercyjną, jak i społeczną, będziemy starali się pokryć wszelkie koszty związane z jego utrzymaniem, w tym, jak to określają przypisy, będziemy odprowadzać podatek od nieruchomości oraz pokrywać koszty związane z dostawą mediów i wywozem nieczystości. Nawiążemy współpracę z podmiotami, które już korzystają z tego obiektu, by określić korzystne dla obu stron warunki korzystania z hali oraz terenów

Za zgodność z oryginałem

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
T +48 12 632 11 88, F+48 12 425 07 55
Esekretariat@siemacha.org.pl
www.siemacha.org.pl

przyległych. Stowarzyszenie SIEMACHA mając na uwadze toczący się proces wyboru operatora w/w hali sportowej i zainteresowanie zewnętrznych podmiotów korzystaniem z w/w obiektu sportowego odbyło szereg spotkań z potencjalnymi instytucjami zainteresowanymi prowadzeniem swojej działalności na terenie hali sportowej. Z całym przekonaniem możemy stwierdzić, iż wstępnie osiągnęliśmy porozumienie co do dalszej współpracy Stowarzyszenia SIEMACHA z następującymi podmiotami: UKS Dobry Wynik Hutnik Kraków – sekcja siatkówki mężczyzn, KS Wanda – sekcja piłki ręcznej, Klub Sportowy AKF – sekcja sportów walki, Stowarzyszenie Nowy Hutnik 2010 – sekcja piłki nożnej, Mariusz Wach – sekcja bokserska, Tenis 24.pl – sekcja tenisa ziemnego, Małopolski Związek Piłki Ręcznej oraz sekcją piłki ręcznej kobiet drużyny Cracovii. Planujemy w najbliższym czasie sformalizować pisemnie wszelkie ustalenia dotyczące wspólnych działań sportowych pomiędzy Stowarzyszeniem SIEMACHA a w/w podmiotami sportowymi.

Hala sportowo-widowiskowa stanie się ważnym elementem uzupełniającym kompleks sportowo-rekreacyjny Centrum Rozwoju Com-Com Zone, który od 2008 roku działa przy ul. Ptaszyckiego 6. Chcemy, by obiekt przy ul. Ptaszyckiego 4 działał według tej samej formuły i tych samych standardów, to znaczy: zgodnie z pryncypiami ekonomii społecznej, która łączy cele społeczne i komercyjne. W obiekcie chcemy realizować zarówno działalność komercyjną, która oznacza przygotowanie atrakcyjnej oferty uwzględniającej potrzeby i możliwości finansowe mieszkańców Nowej Huty, jak i działalność społeczną polegającą na preferencyjnym lub całkowicie bezpłatnym udostępnianiu infrastruktury dla potrzeb różnego rodzaju projektów społecznych, takich jak m. in. Akademia Sportu Progres, „Juliada", czy „Krakowska Olimpiada Młodzieży". Będziemy dążyć do tego by w/w hala sportowa stała się miejscem, do którego wrócą popularne w przeszłości gry zespołowe takie jak: piłka ręczna, siatkówka, koszykówka. Jesteśmy przekonani, że porozumienia, które zostały przez nas osiągnięte z nowohuckim podmiotami sportowymi zostaną odpowiedni spożytkowanei hala sportowa przy ul. Ptaszyckiego 4 w Krakowie będzie miejscem rywalizacji wieludrużyn Krakowskich.

Duża hala, analogicznie do hali sportowej będącej częścią Centrum Rozwoju Com-Com Zone, będzie miejscem przede wszystkim gier zespołowych – czy to na potrzeby szkół, zajęć wychowania fizycznego, czy innych zorganizowanych grup przez kluby sportowe, firmy, korporacje czy stowarzyszenia. Mniejsze sale gimnastyczne zostaną wykorzystane w podobny sposób, jak sale sportowe w Centrum Rozwoju Com-Com Zone. W zależności od potrzeb będziemy realizować tam zajęcia sportowe, oraz treningi Akademii Sportu Progres. Halę udostępnimy jednostkom oświatowym, będziemy współpracować z jednostkami miejskim w ramach programów sportowych, stworzymy możliwość korzystania z obiektu w ferie, święta oraz w wakacje, podejmiemy działania we wspólnym interesie Gminy Miejskiej Kraków oraz Stowarzyszenia SIEMACHA zgodnie z celami statutowymi. W zakresie

WICEPREZES ZARZĄDU ZARZĄDZAJĄCY ZARZĄDU
Za zgodność z oryginałem
Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
T +48 12 632 11 88, F+48 12 425 07 55
Esekretariat@siemacha.org.pl
www.siemacha.org.pl

wszystkich wymienionych aktywności posiadamy niezbędne doświadczenie zdobyte w ramach prowadzenia Centrów Rozwoju Com-Com Zone. Dzięki rozbudowanej sieci partnerstw, długoterminowej współpracy z wieloma instytucjami oświatowymi i sportowymi, z powodzeniem wypełnimy obiekt przy ul. Ptaszyckiego 4 treścią, która będzie służyć mieszkańcom Nowej Huty, innych dzielnic Miasta Krakowa i okolic. Jesteśmy otwarci na współprace z podmiotami dotychczas działającymi na terenie hali sportowej. Przeprowadzone rozmowy i wstępne oczekiwania działających w w/w hali instytucji jak najbardziej wpisują się w zamysł zarządzania tak dużym wielofunkcyjnym obiektem. Jesteśmy przekonani, że po dokonaniu wyboru operatora hali sportowej przy ul. Ptaszyckiego 4 przez Zarząd Infrastruktury Sportowej będzie możliwość doprecyzowania szczegółów wzajemnych oczekiwań i podpisanie stosownych umów i porozumień tak aby zainteresowane podmioty mogły w dalszym ciągu działać i realizować swoje cele z zakresu sportu i rekreacji.

Rekomendacje: Zarówno działalność społeczna Stowarzyszenia SIEMACHA, jak i umiejętne zarządzanie obiektami Com-Com Zone oceniane są bardzo wysoko przez władze samorządowe, a Prezydent Miasta Krakowa wielokrotnie stawiał za wzór profesjonalizm, skuteczność i efektywność działania SIEMACHY.Zaufaniem darzą nas nie tylko samorządy, które zlecają naszej organizacji realizację zadań publicznych, lecz także inne podmioty angażujące się w działalność naszej organizacji, w tym m.in.: Krakowskie Biuro Festiwalowe, Move, Vision One, Proxima Service (Firma uhonorowana tytułem „Przyjaciel Sportu" 2012 przez Prezydenta Miasta Krakowa), Oknoplast, PKO Bank Polski, Inter-Bud, BP,etc. To instytucje, z którymi zrealizowaliśmy wiele zadań społecznych, przygotowywaliśmy szereg kampanii promocyjnych i które wielokrotnie obejmowały patronatem wydarzenia odbywające się na terenie Com-Com Zone.

Podsumowanie: Stowarzyszenie SIEMACHA pragnie zauważyć, iż hala sportowa przy ul. Ptaszyckieg 4 będzie pilnie wymagała gruntownej modernizacji tak aby w pełni umożliwiała realizację celów sportowych. Naszym zdaniem istnieje potrzeba pełnej inwentaryazcji obiektu oraz ponownego szczegółowego zdefiniowania jego funkcji sportowych. Potrzebna modernizacja (w tym istniejących instalacji elektrycznej, cieplnej, wod-kan) wraz z uzupełnienie wszelkiej dokumentacji technicznej jest sprawą priorytetową. Istotną kwestią są wysokie koszty utrzymania w/w hali sportowej, szczególnie jeżeli chodzi o koszty mediów. Modernizacja wspomnianych instalacji pozwoli na znaczne ograniczenie kosztów oraz zwiększenie komfortu wykorzystania obiektu przez korzystających sportowców, dzieci i młodzież.

Mając na uwadze powyższe argumenty, z przekonaniem i determinacją zgłaszamy Stowarzyszenie SIEMACHA do roli podmiotu zarządzającego halą sportową oraz przyległymi działkami przy ul. Ptaszyckiego 4 w Krakowie. Uważamy, że zgromadzone przez

Za zgodność z oryginałem

Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Halina Szabo

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
T +48 12 632 11 88, F+48 12 425 07 55
Esekretariat@siemacha.org.pl
www.siemacha.org.pl

nas doświadczenie, silna pozycja wśródorganizacji społecznych oraz stabilne relacje z podmiotami publicznymi i prywatnymi stawiają naszą organizację w uprzywilejowanej pozycji do pełnienia tego rodzaju zadania. Mamy nadzieję na pozytywne rozpatrzenie przedstawionej oferty.

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
ks. Andrzej Augustyński CM

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Za zgodność z oryginałem

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji
Stanów Prawnych
Hanna Sekuła

Protokół

Przekazania nieruchomości

Spisany w dniu 02.09.2013

W sprawie zabudowanej nieruchomości położonej w Krakowie przy ul. Ptaszyckiego 4

Przekazujący:

Gmina Miejska Kraków reprezentowana przez Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego prze Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009r.

Przejmujący:

Stowarzyszenie Siemacha
ul. Długa 42
31-146 Kraków

.....

.....

.....

I. **Podstawa przekazania nieruchomości:**
Pismo nr NG.510.29.2013.SKO z dnia 29.08.2013 dotyczące informacji o wyborze najkorzystniejszej oferty na dzierżawę nieruchomości przy Ptaszyckiego 4.

II. **Przedmiot przekazania:**
Przedmiotem przekazania jest nieruchomość oznaczona jako działki ewidencyjne nr: 521/19 o pow. 2,2570 ha, nr 521/20 o pow. 0,2228 ha i nr 521/21 o pow. 1,1286 ha położona w obrębie 46 jednostka ewidencyjna Nowa Huta przy ul. Ptaszyckiego 4. Na nieruchomości usytuowane są następujące budynki i budowle:

1. Hala główna. Obiekt składa się z segmentów stanowiących pływalnie, boisko, cześć treningową i holl wejściowy. Budynek zrealizowany około 1969r. w następnych latach częściowo modernizowany i remontowany. Obiekt wyposażony w instalację: wodociągową, kanalizacyjną, centralnego ogrzewania, elektryczną światła i siły, telefoniczną wentylacyjną i odgromową.
2. Plac przed halą. Teren przed budynkiem hali przeznaczony na parking samochodowy i place postojowe.
3. Plac za halą. Teren za budynkiem hali z zespołem wiat przeznaczony na plac manewrowy, dojazdowy dla ciężkiego sprzętu transportowego i przeciwpożarowego oraz na parking samochodowy.

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
tel. +48 12 632 11 88, fax +48 12 429 07 55

Za zgodność z oryginałem

4. Korty tenisowe. Na nieruchomości znajdują się 6 kortów (2 pod namiotem balonowym 4 na powietrzu) z nawierzchnią wykonaną z margli krzemionkowych.
5. Ogrodzenie kortów
6. Budynek maszynowni. Obiekt technologiczny, zrealizowany około 1970 roku. Obiekt murowany jednokondygnacyjny , niepodpiwniczony. W budynku znajduję się stacja trafo.
7. Magazyn paliw zrealizowany w 1975 roku. Podziemny bunkier przykryty stropodachem.
8. Magazyn I
9. Magazyn II
10. Magazyn III
11. Magazyn IV
12. Przepompownia ścieków. Obiekt inżynieryjski. Wyposażony w instalację i komory technologiczne oraz studzienkę rewizyjną.
13. Ciągi komunikacyjne
14. Ogrodzenie wewnętrzne i zewnętrzne
15. Bramy wjazdowe i furta
16. Oświetlenie.
17. Dokumenty związane z przejmowaną nieruchomością szczegółowo wymienione w pkt V.

III. Wyposażenie

1. Bramki Przenośne z siatkami szt.2

IV. Stany liczników energii:

Energia elektryczna:.....
Energia Cieplna:.....
Woda i odprowadzenie ścieków:.....

V. Uwagi:

Dokumenty przekazane przez KS Wanda:

1. Dokumentacja techniczna wykładziny TARAFLEX
2. Protokół kontroli Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego z dn. 13.09.2012
3. Protokół z kontroli przewodów kominowych z dn. 05.03.2013r.
4. Protokół DDD z dnia 23.08.2013r. z dn. 23.08.2013r.
5. Urząd Dozoru Technicznego dot. Zbiornika stałego z dn. 28.01.2009r.
6. Protokół 1/0/2000 – dot. Instalacje odgromowe z dn. 26.04.2000r.
7. Protokół z badania wydajności wewnętrznej sieci hydrantowej wg PN-02865 z stycznia 2013r.
8. Protokół z pomiarów elektrycznych nr 8/MB/2008 z maja 2008r.
9. Inwentaryzacja budynku z dn. 15.12.1998r.
10. Inwentaryzacja instalacji grzewczych z listopada 1998r (data z planów)

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
tel. +48 12 632 11 88 fax +48 12 425 07 55

Za zgodność z oryginałem

11. Projekt techniczny do projektu zmian fragmentów elewacji budynku z dn. 19.04.179r. (data planów)
12. Instrukcja obsługi urządzeń węzła cieplnego z listopada 1998r. (data z planów)
13. Instrukcja bezpieczeństwa pożarowego dla hali sportowo-widowiskowej z dn. 24.08.1998r.
14. Decyzje (zaświadczania) ws warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla zmian elewacji frontowej budynku S.K.S. KUSY z dn. 22.08.1996r.
15. Orzeczenie o stanie technicznym obiektów : Budynku głównego i budynku byłej maszynowni (wersja uzupełniona)
16. Inwentaryzacja budowlana instalacyjna opracowana przez mgr inż. Tadeusza Jałocha
17. Książka Obiektu Budowlanego

Stany liczników energii:
Energia elektryczna (nr licznika 96482324) czynna: 012735,13 kWh
Energia elektryczna bierna: 004142,69 kVA
Energia elektryczna bierna pojemnościowa: 000010,50 kVA
Energia cieplna: 3140,996 GJ 9848,647 m³
(zasilanie 4403 m³ powrót 7947,9 m³)
Woda i odprowadzenie ścieków (nr licznika 0314585): 16622 m³

Uwagi: 1) Wiaty stalowe w stanie niekompletnym
2) Beton teniszowy nie podlega pielęgnacji
3) Stacja uzdatniania wody "brak (jedynie pozostałe pozostałości niskiego napięcia)
4) Napięcia od 1 do 4 - niekompletne
5) Ogrodzenie zewnętrzne i wewnętrzne - niekompletne
6) Oświetlenie - niesprawne (zewnętrzne)
7) Książka obiektu budowlanego - brak przedłożono
8) Uszkodzona instalacja kanalizacyjna

Kraków dnia 02.09.2013

ZDAJĄCY:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

PRZEJMUJĄCY:

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
tel. +48 12 632 11 88, fax +48 12 429 07 95

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Za zgodność z oryginałem

Kraków .....

Umowa Nr 538/215/2014 z 5.12.2014 r.

Załącznik Nr 4 do Umowy dzierżawy nieruchomości zawartej pomiędzy Gminą Miejska Kraków – Zarządem Infrastruktury Sportowej w Krakowie a Stowarzyszeniem SIEMACHA. Dotyczy nieruchomości oznaczonej jako działki nr 521/19, nr 521/20, nr 521/21 o łącznej powierzchni 3,6084 ha, objętej księgą wieczystą KR1P/00246175/8 położonej w obrębie 46 Nowa Huta przy ul. T.Ptaszyckiego w Krakowie.

DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA PRZEDMIOTU UMOWY z dnia 02.09.2013 roku.

Załącznik tylko w dwóch egzemplarzach

1 x Dojazdowa

1 x Wypożyczalnia

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji
Stanów Prawnych
Halina Szłapa

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda





Stowarzyszenie
MACHA
Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356538078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55





Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55

ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356638078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 66









Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55

ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 876 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 65









Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55

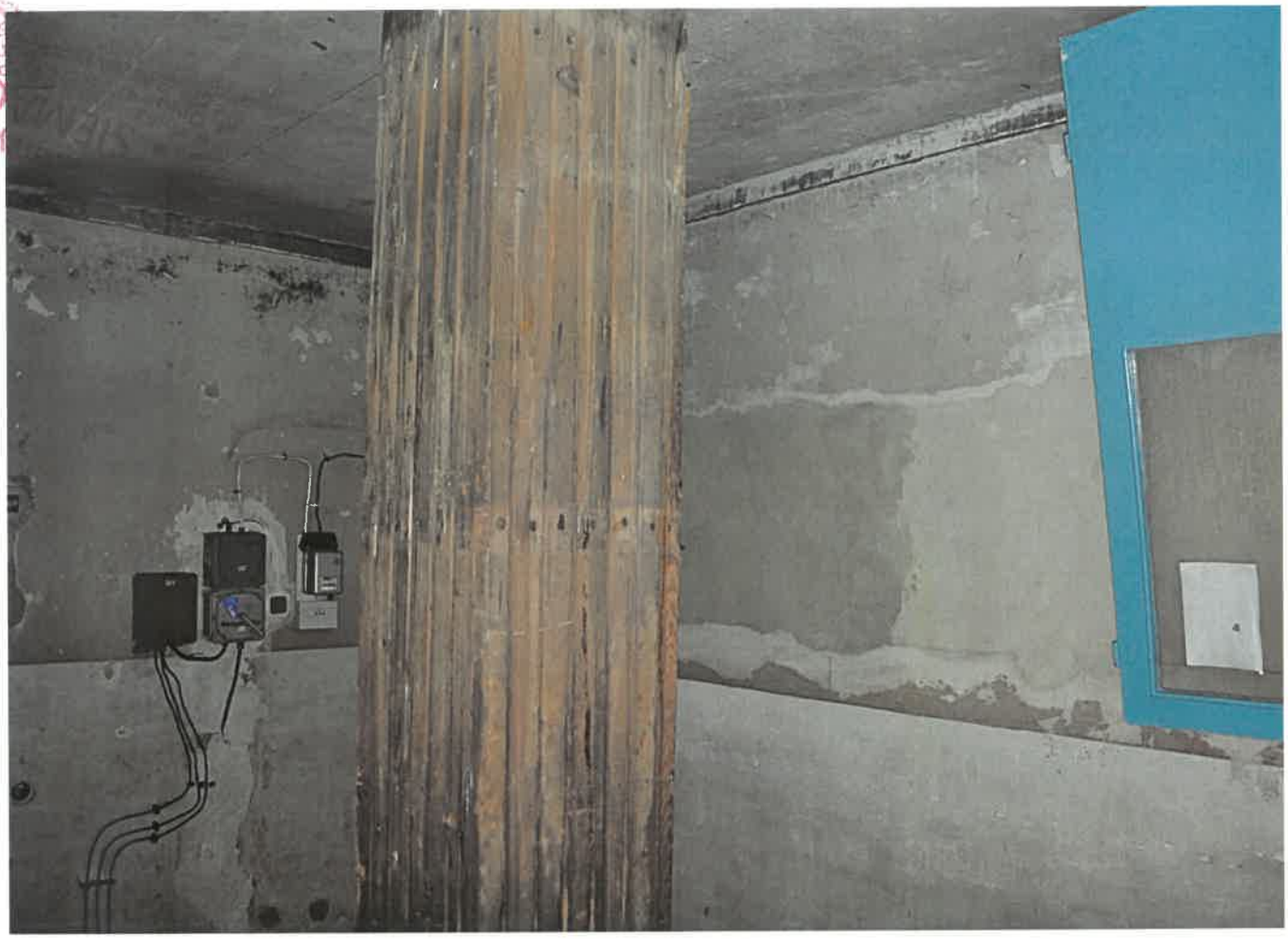




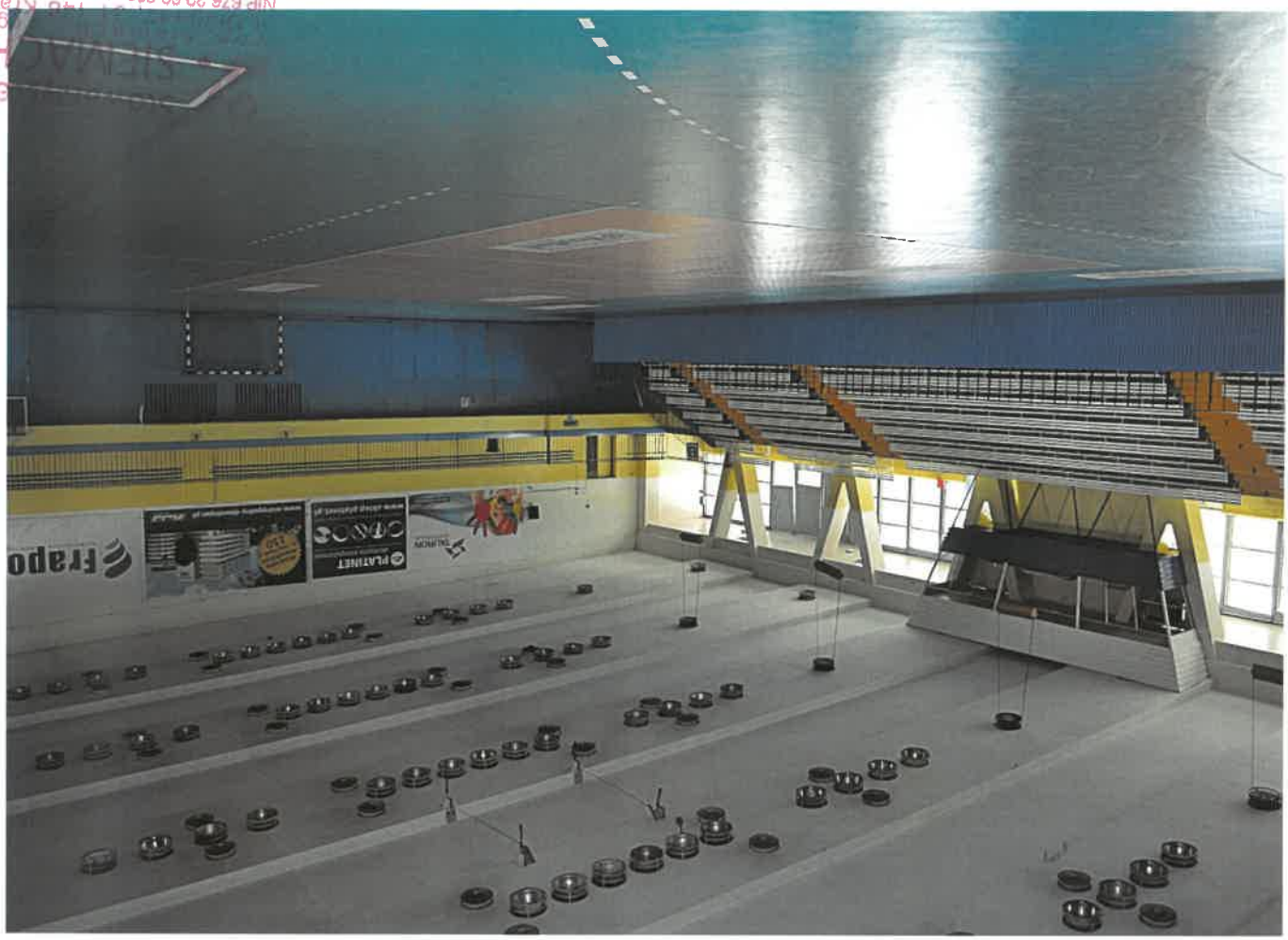




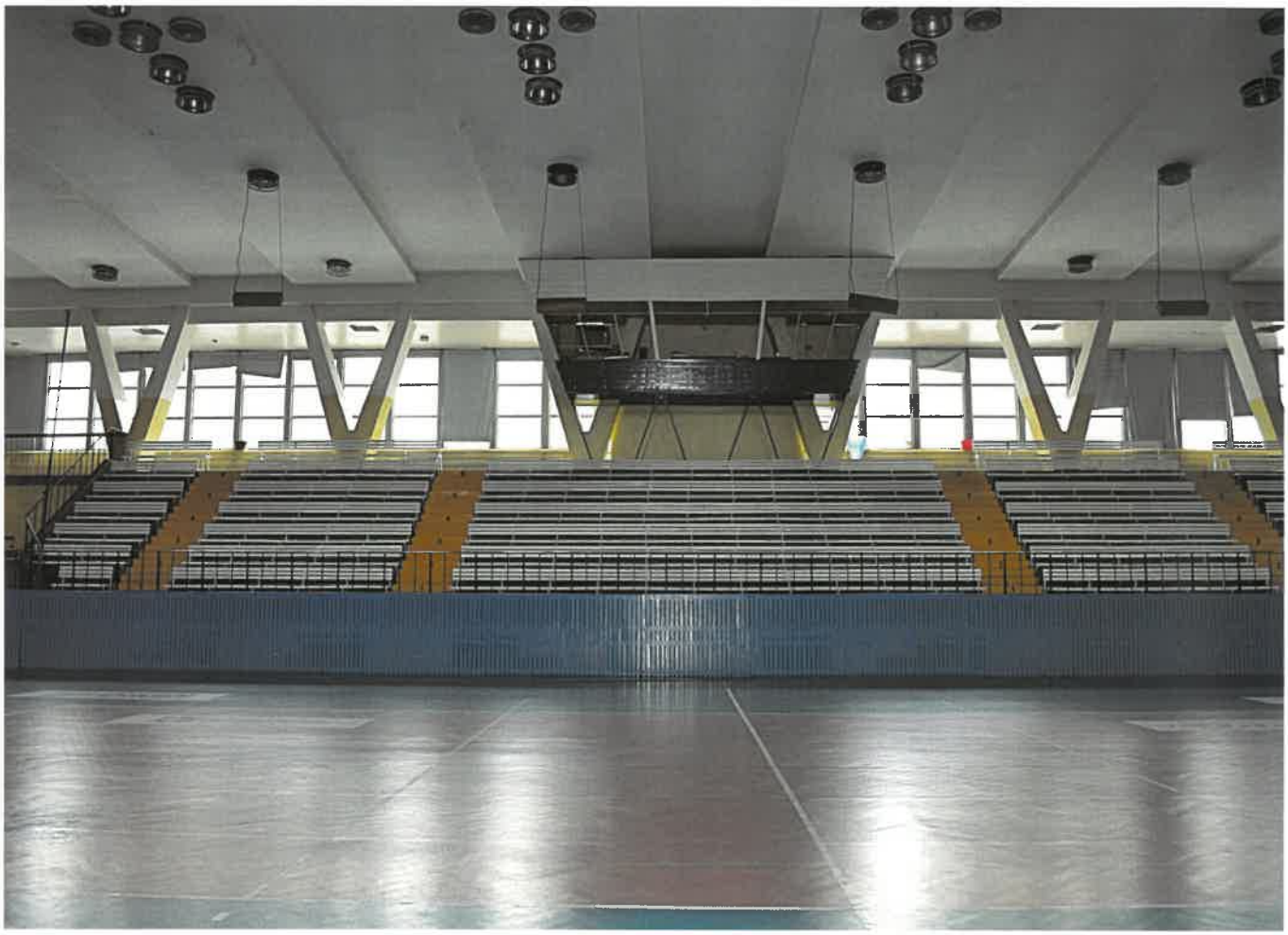
Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 200, REGON 356838078
T +48 12 6211 88, F +48 12 425 07 55






Frapol
PLATINET


Frapol
PLATINET





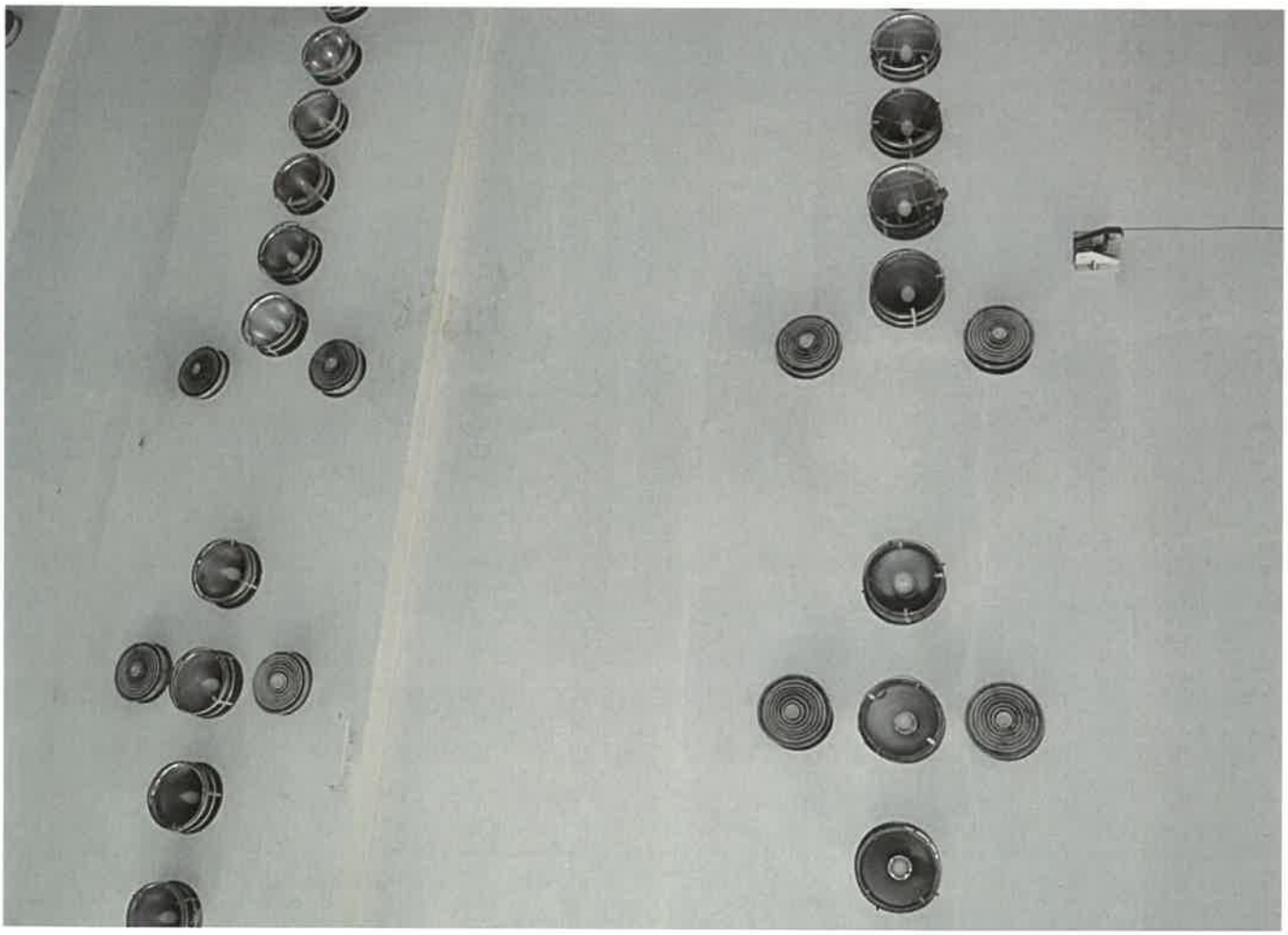
Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55





Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 56







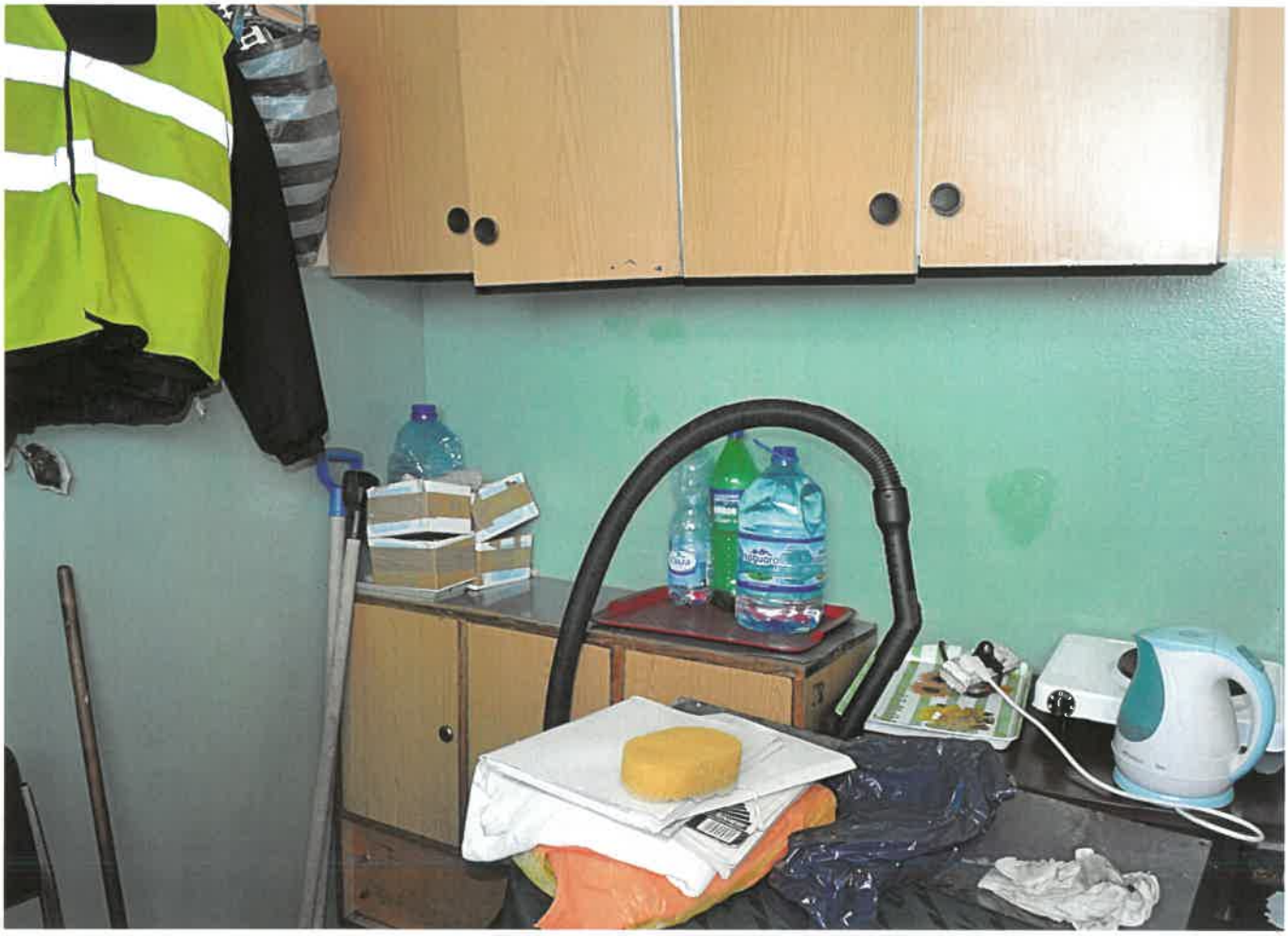


Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 366838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55


POCZTA
85 LAT KOZPR
ZWIĄZEK PIŁKI RĘCZNEJ
MAŁOPOLSKI

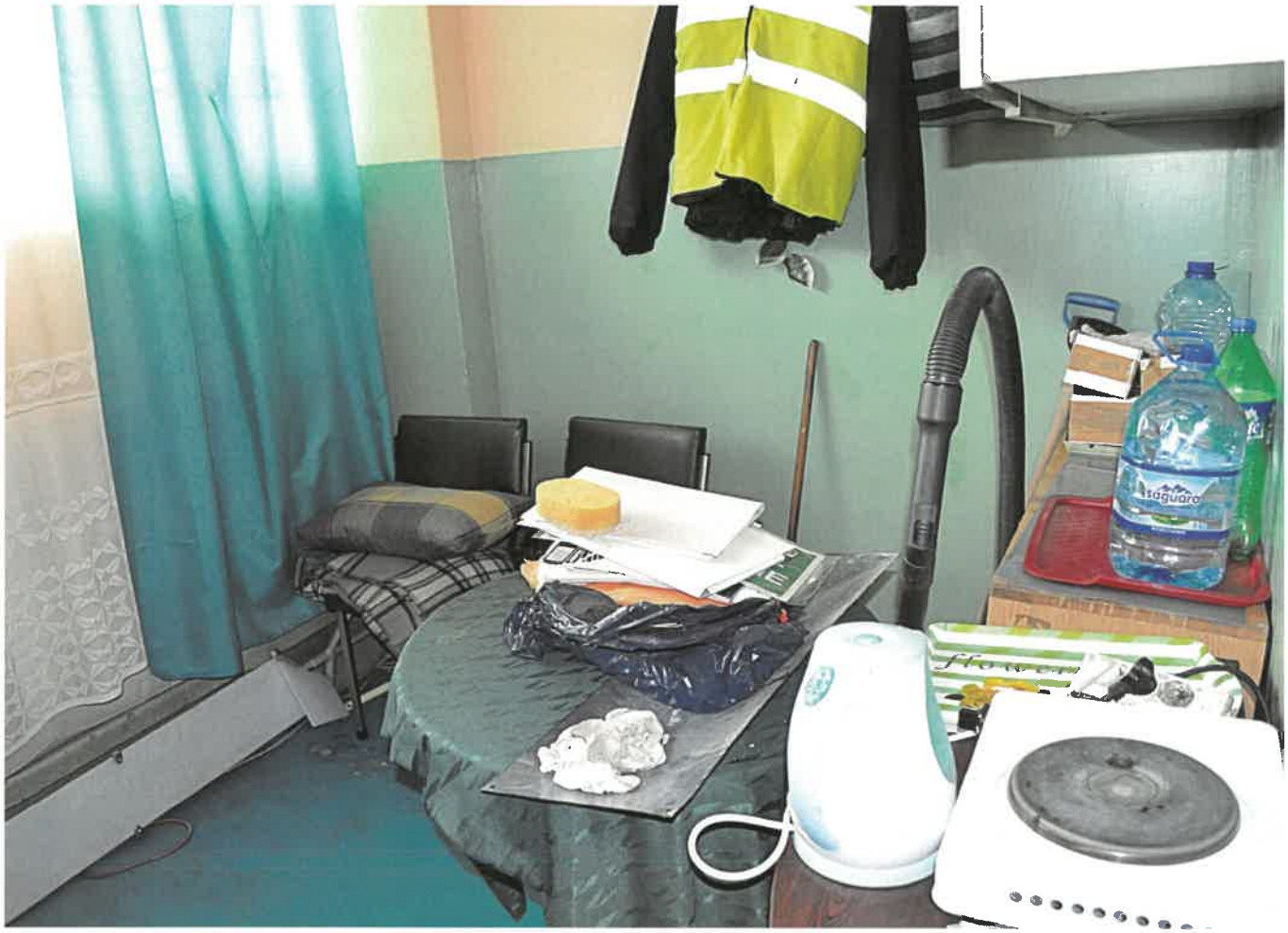


ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 56





Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Druga 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55





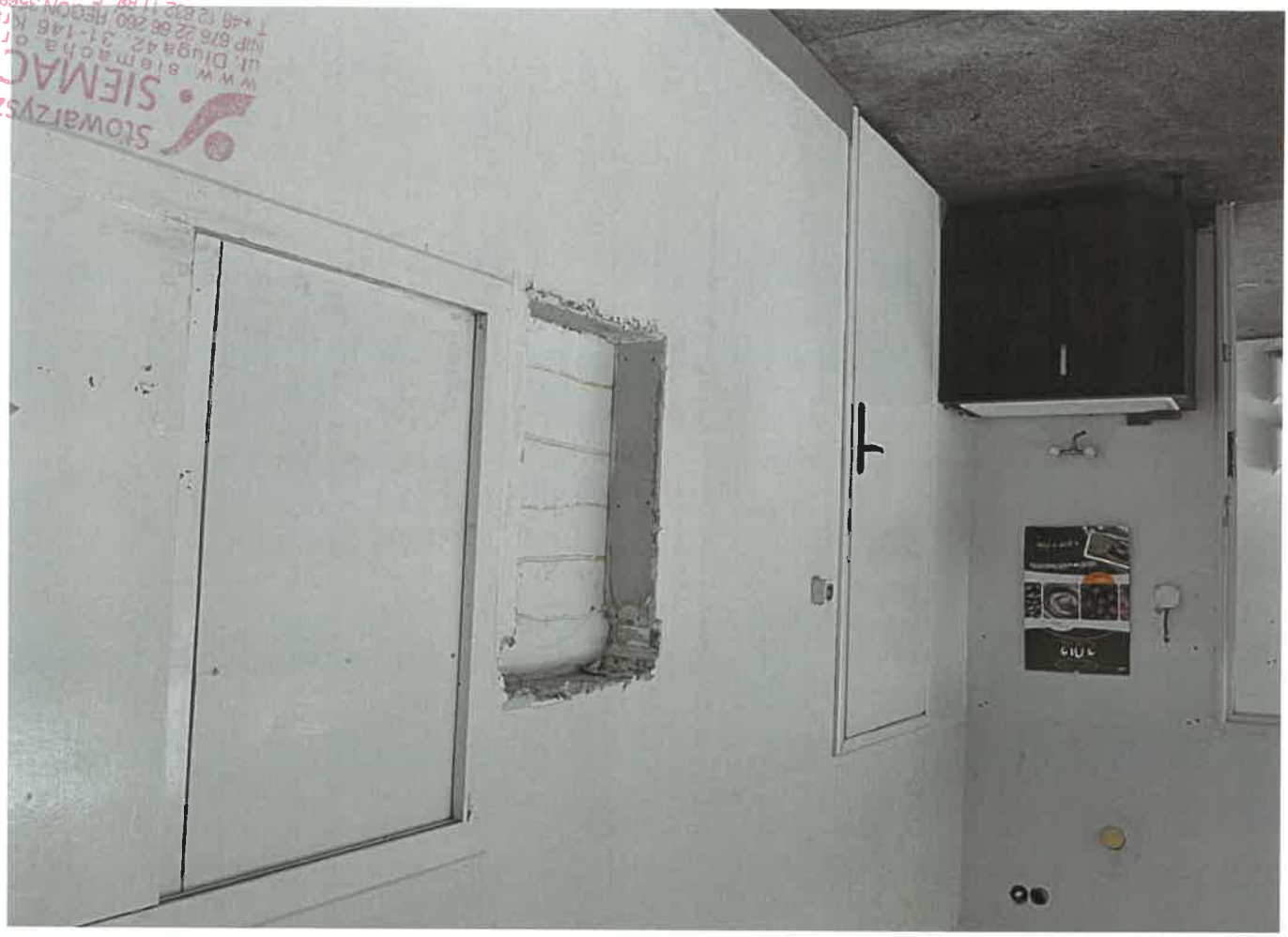
szenie
CHA
rg.pl
Kraków
56838078
+48 12 425 07 5

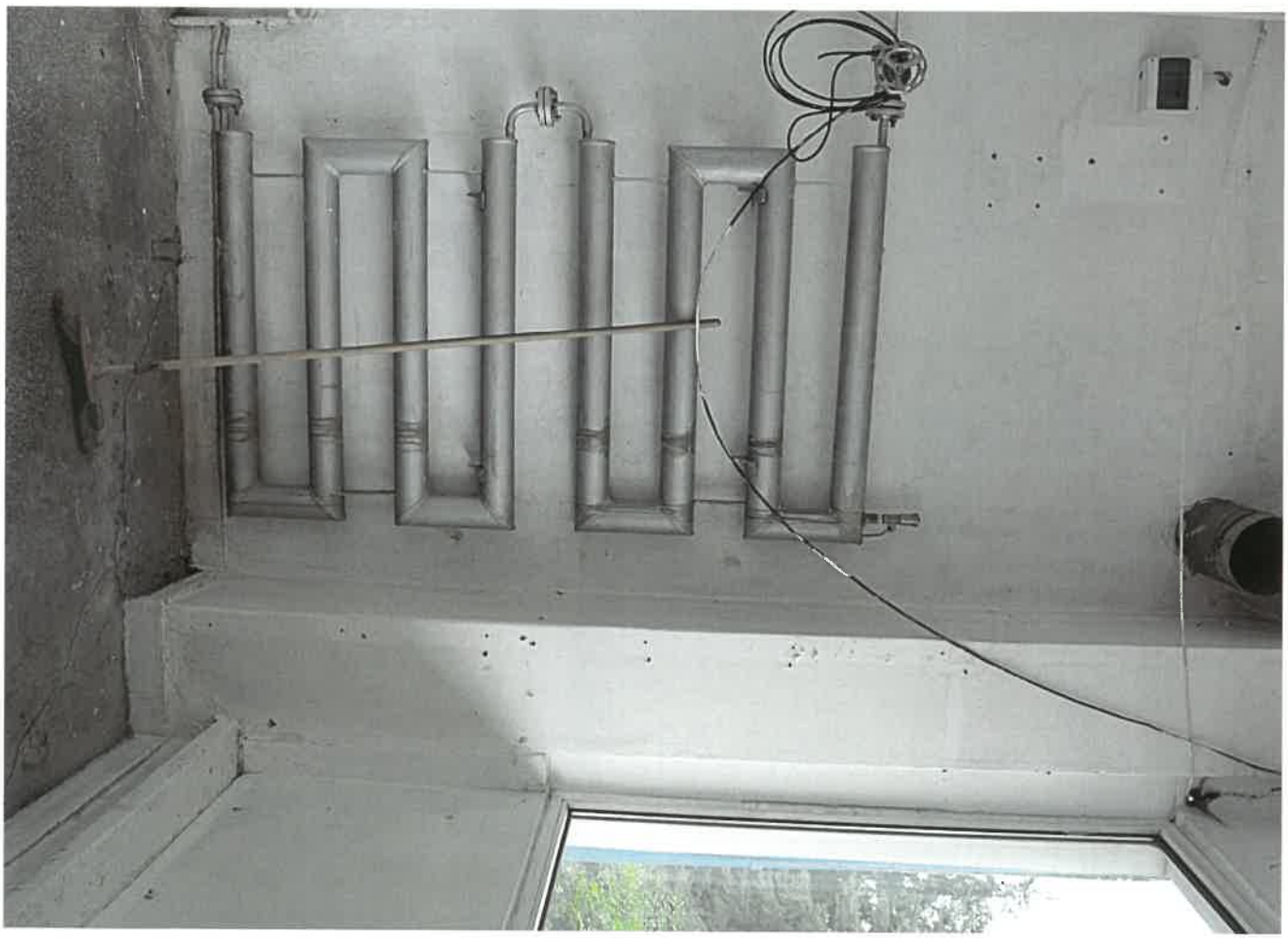


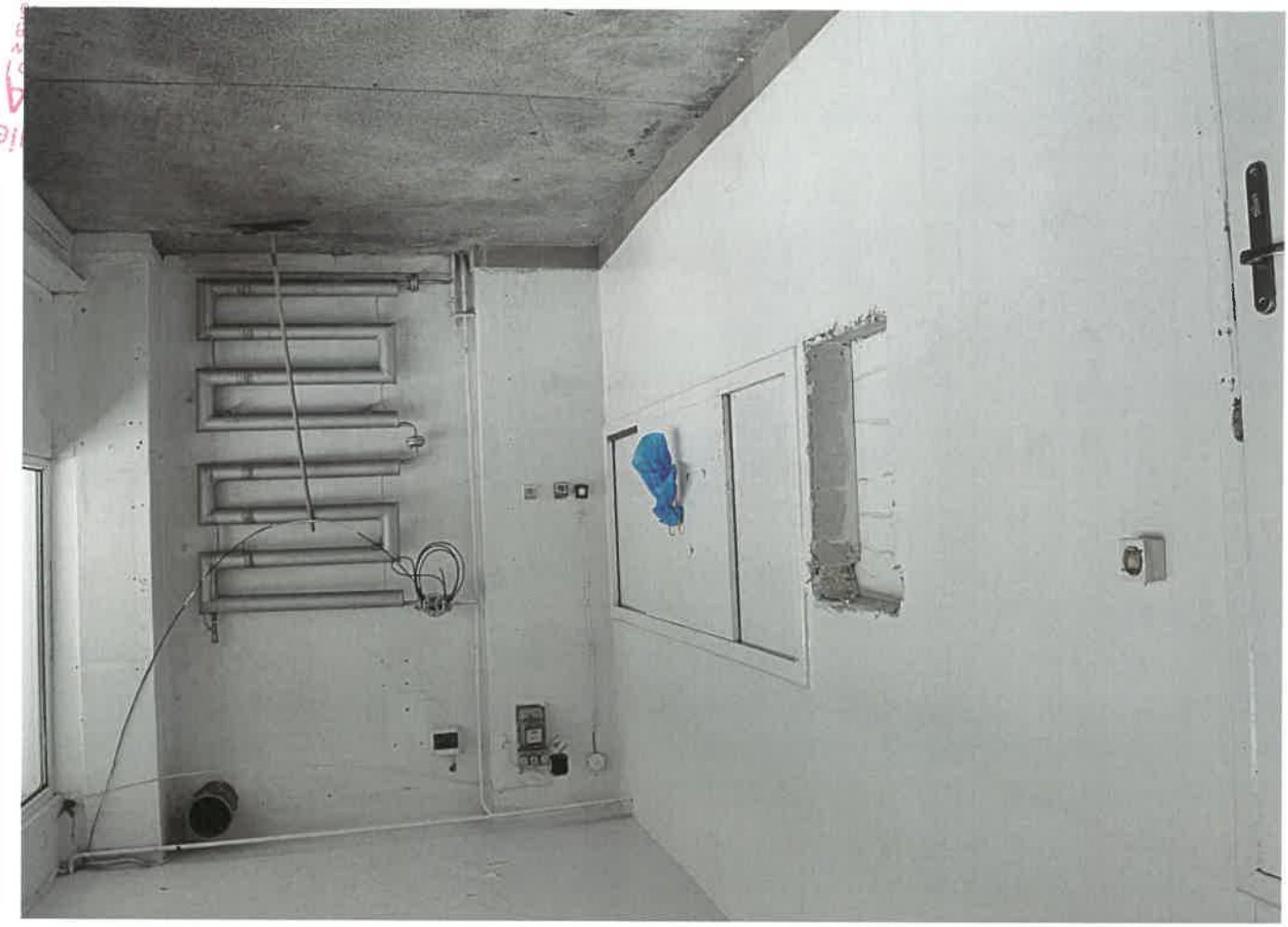


Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.p
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 86 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55

Stowarzyszenie SIEMACHA

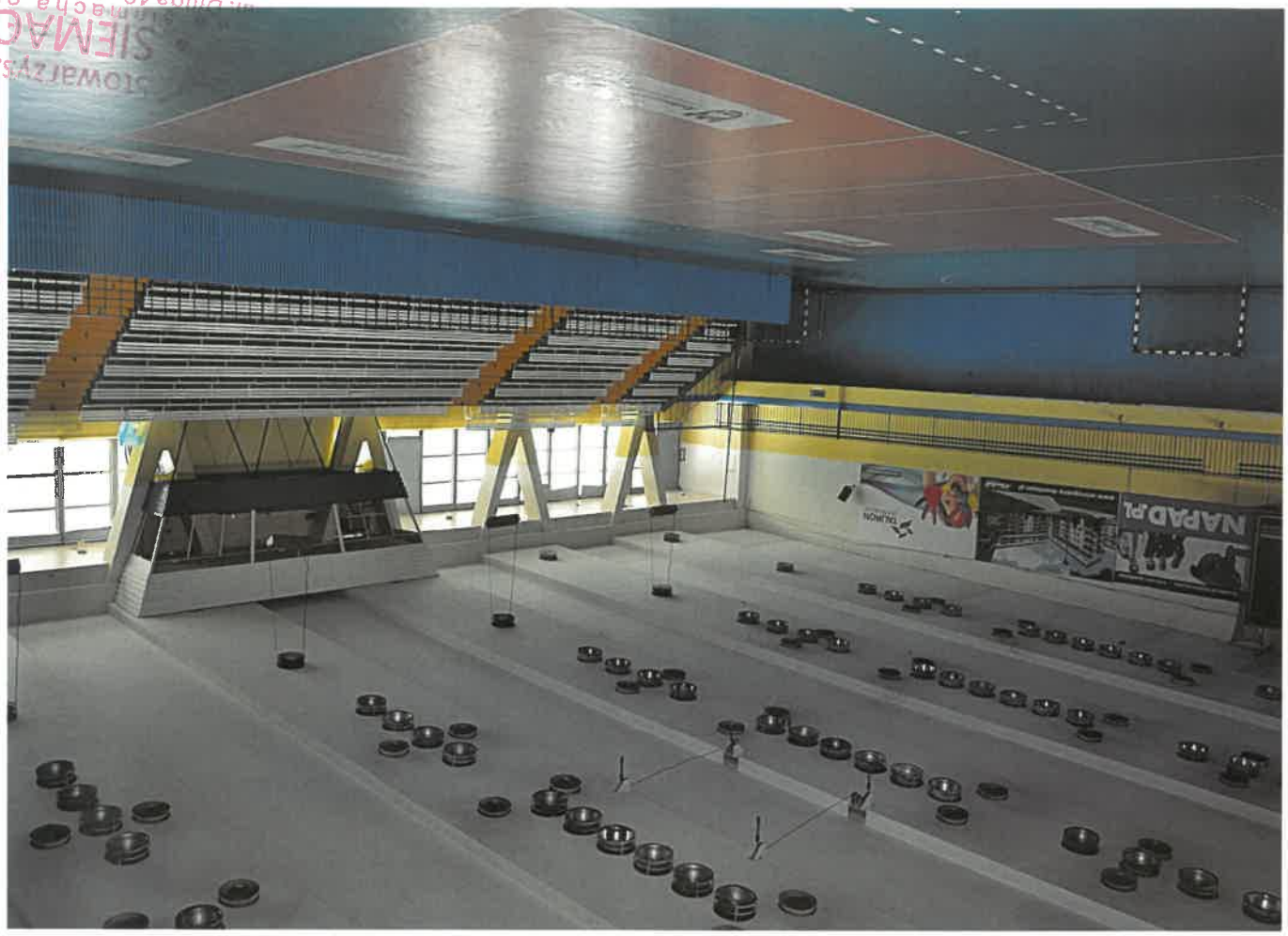






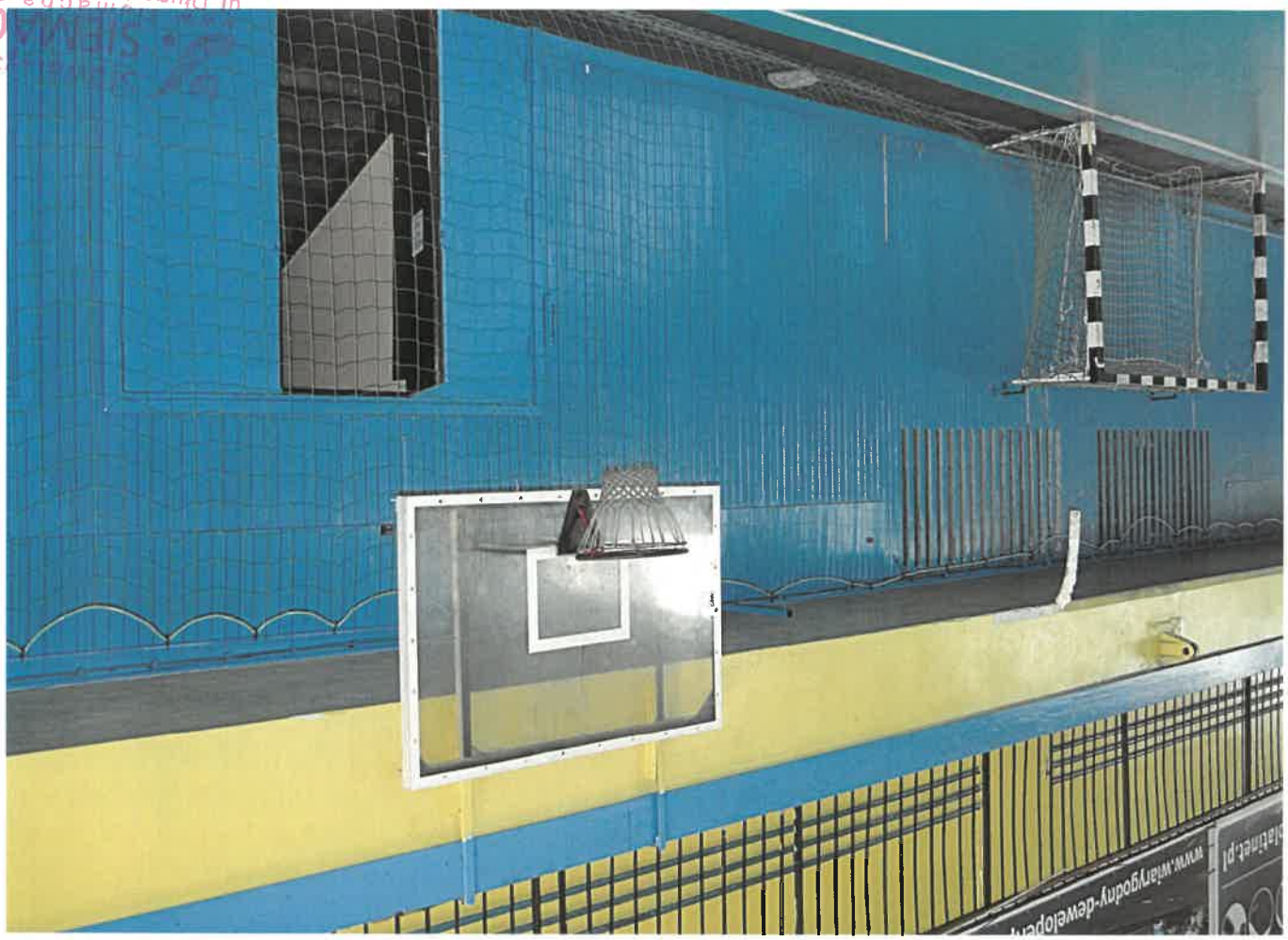


SIEMACHA
Towarzystwo Siemacha
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 426 07 56



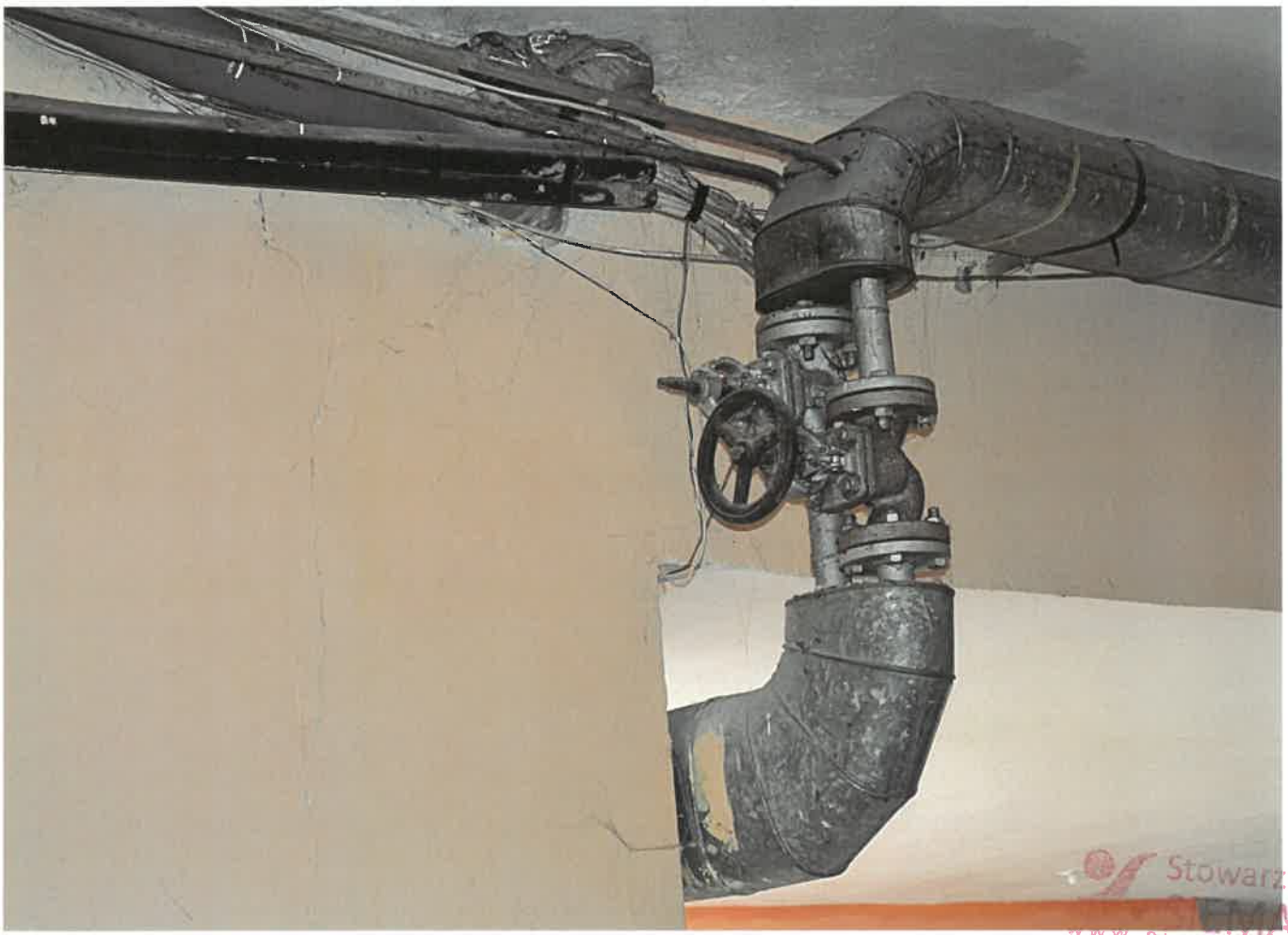


ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
t +48 12 632 11 88, f +48 12 426 07 55









Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55

SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 56 260, REGON 356838078
tel. +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 65



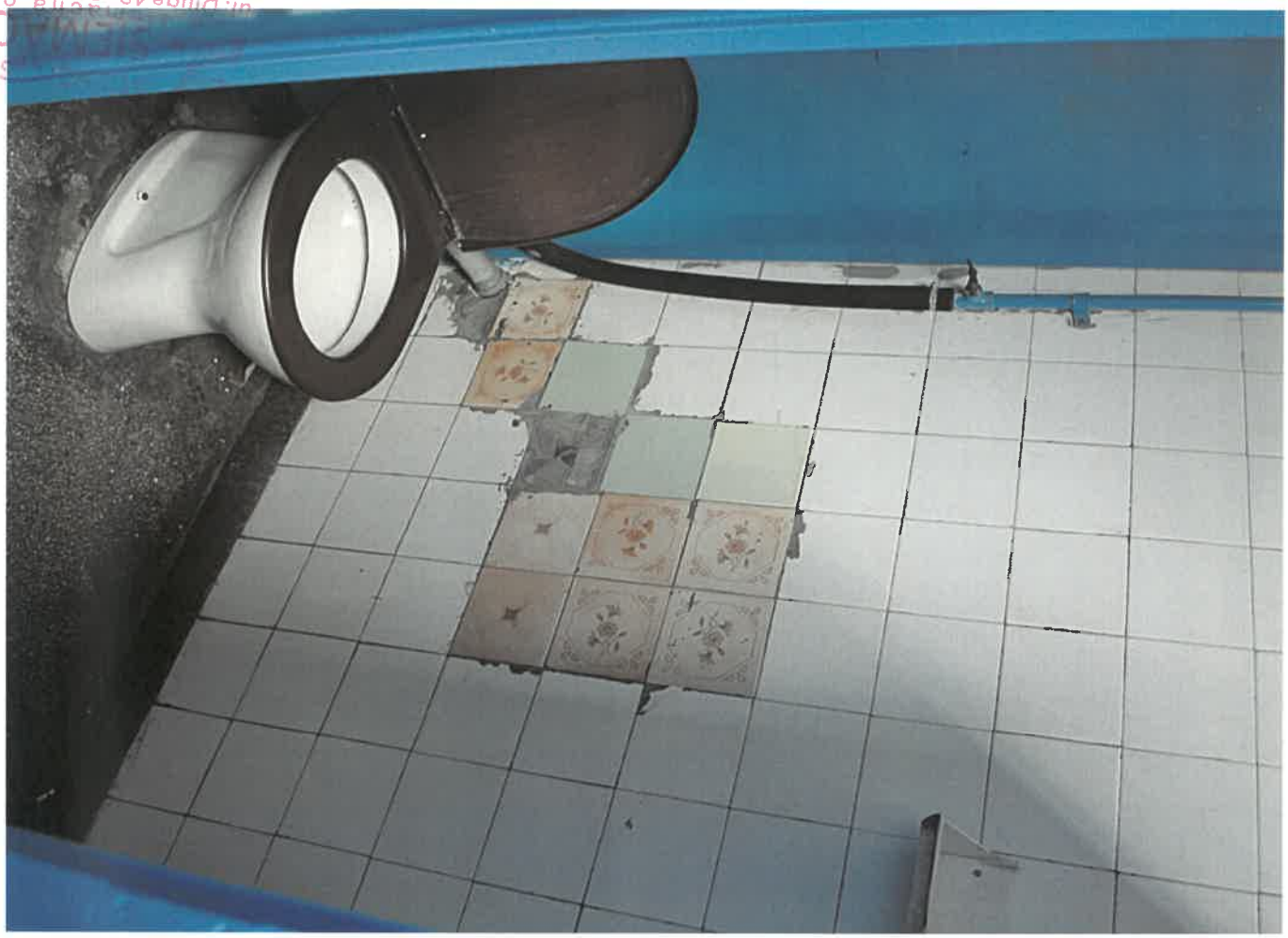








ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
T +48 12 632 11 68, F +48 12 425 07 55





NIP 676 22 66 260, REGON 356838013
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 5



































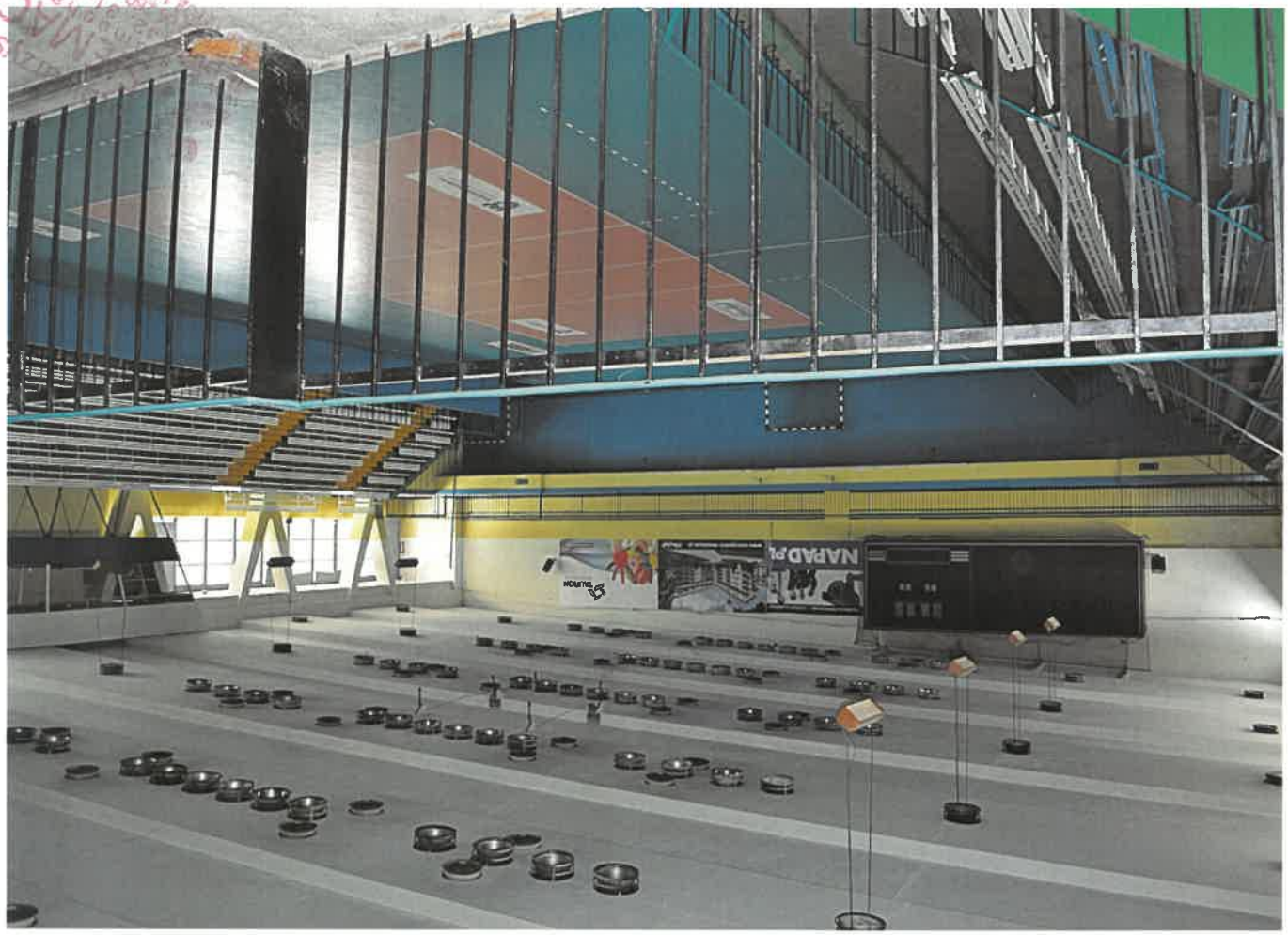




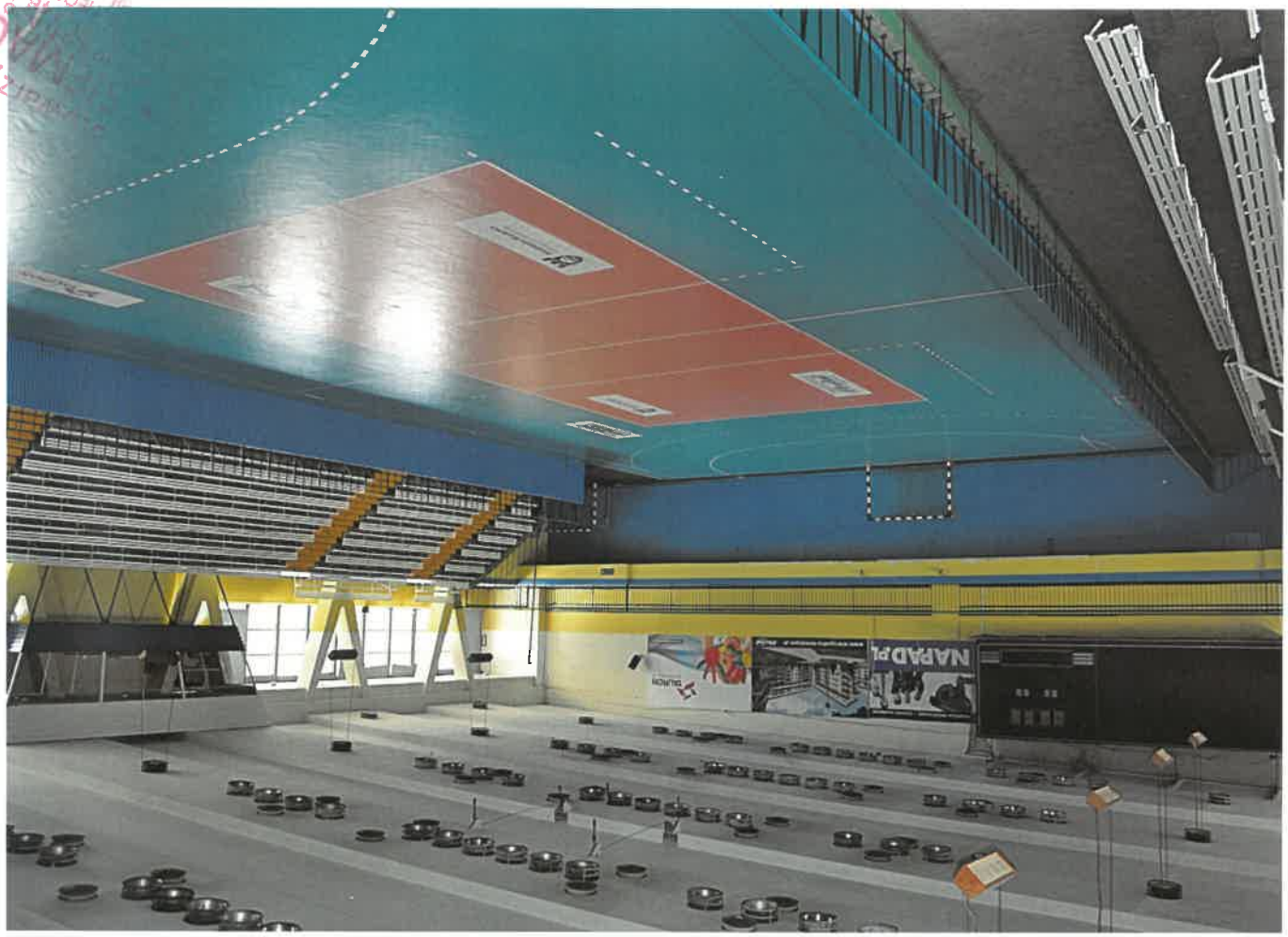




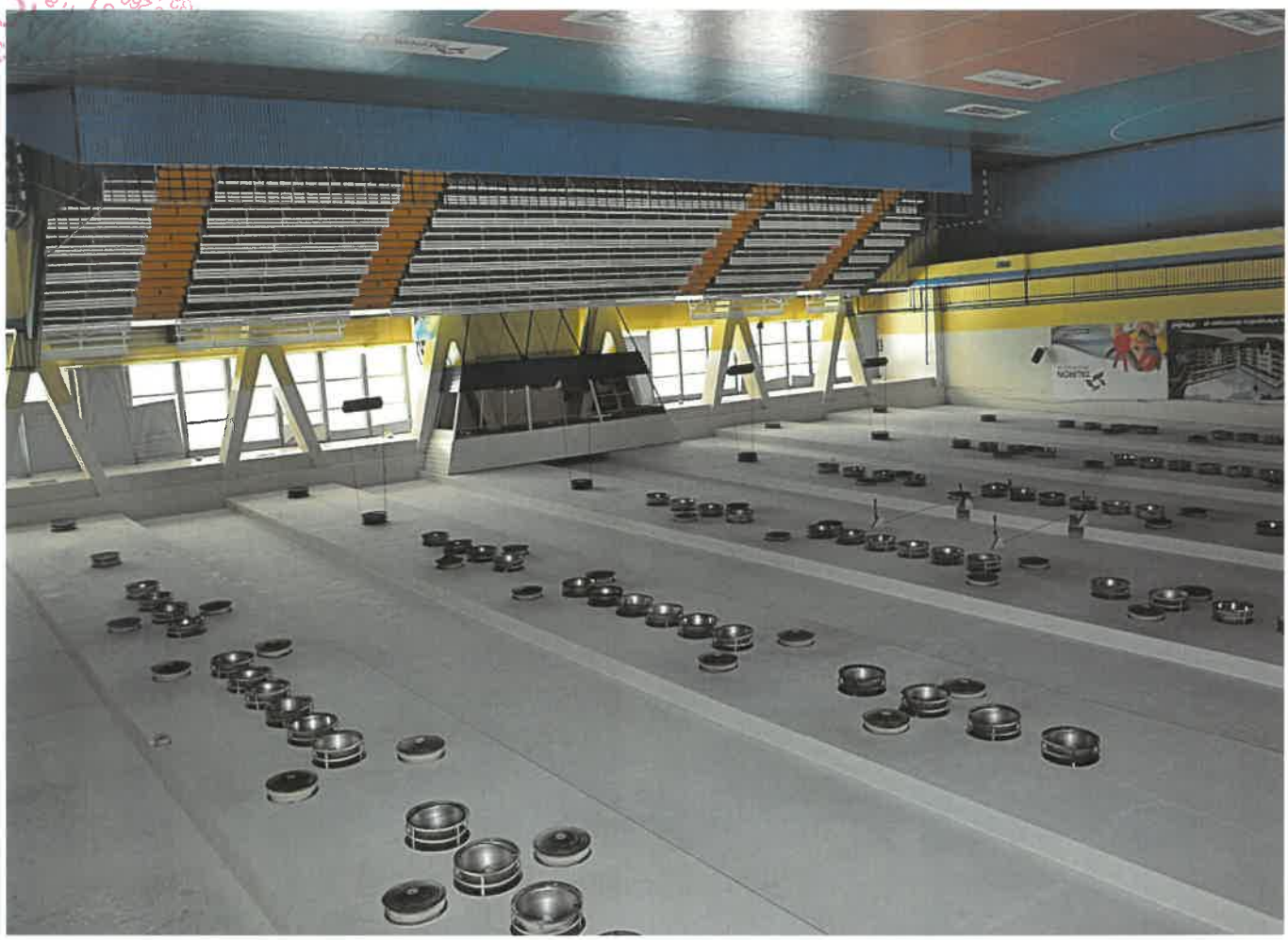


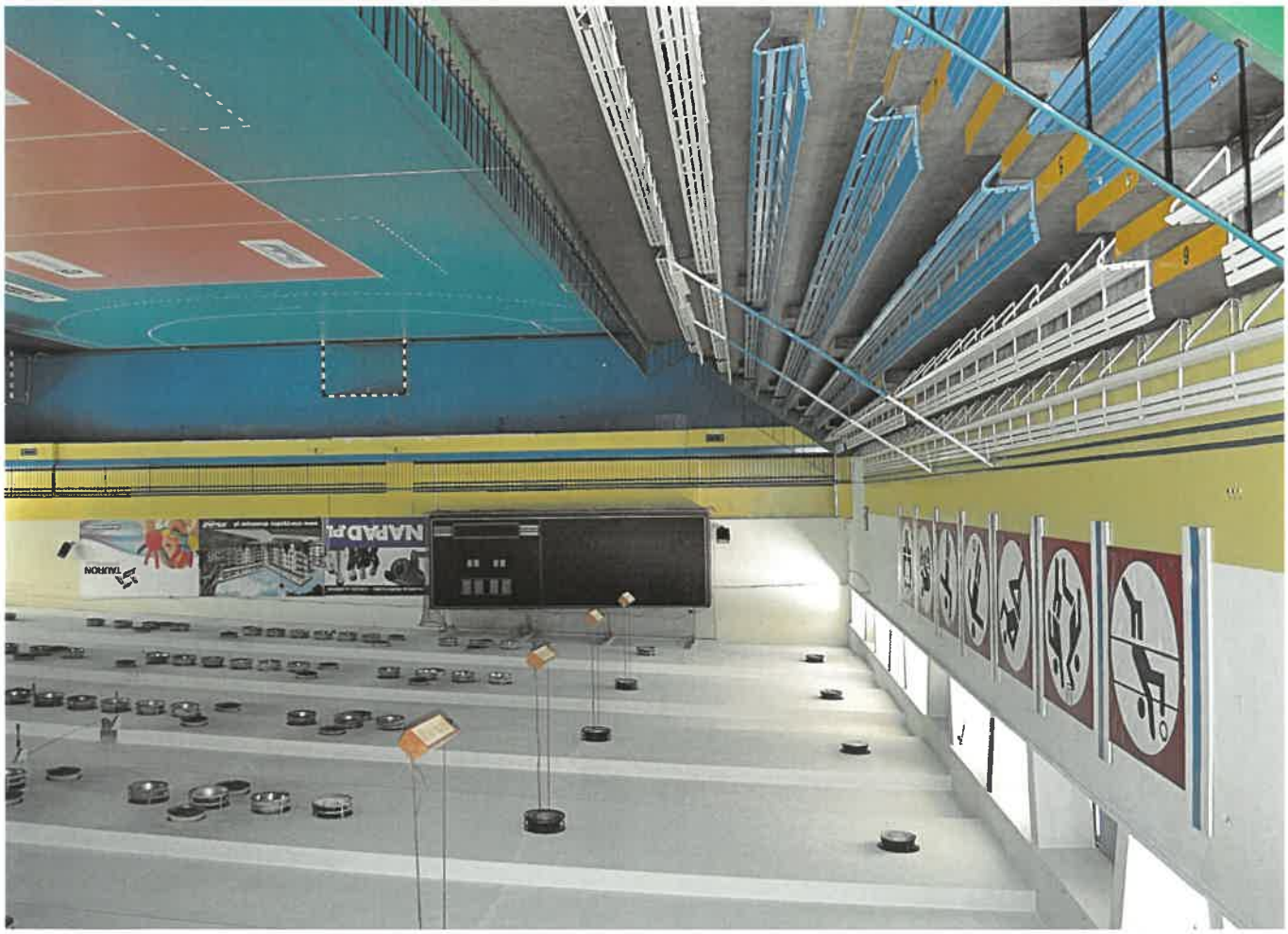





NAPAD PL






TAURON

































Stowarzyszenie
SIEMACHA
Kraków
REGON 356838078
F +48 12 425 07 65






















Sekretariat
KS Wanda
Zapraszamy
poniedziałek - piątek
9⁰⁰ 14⁰⁰


AKF
AKADEMIA KULTURY FIZYCZNEJ
SZKOŁA WALKI
DRWALA
Karta MultiSport Plus
jest ważna tylko
z dokumentem
tożsamości

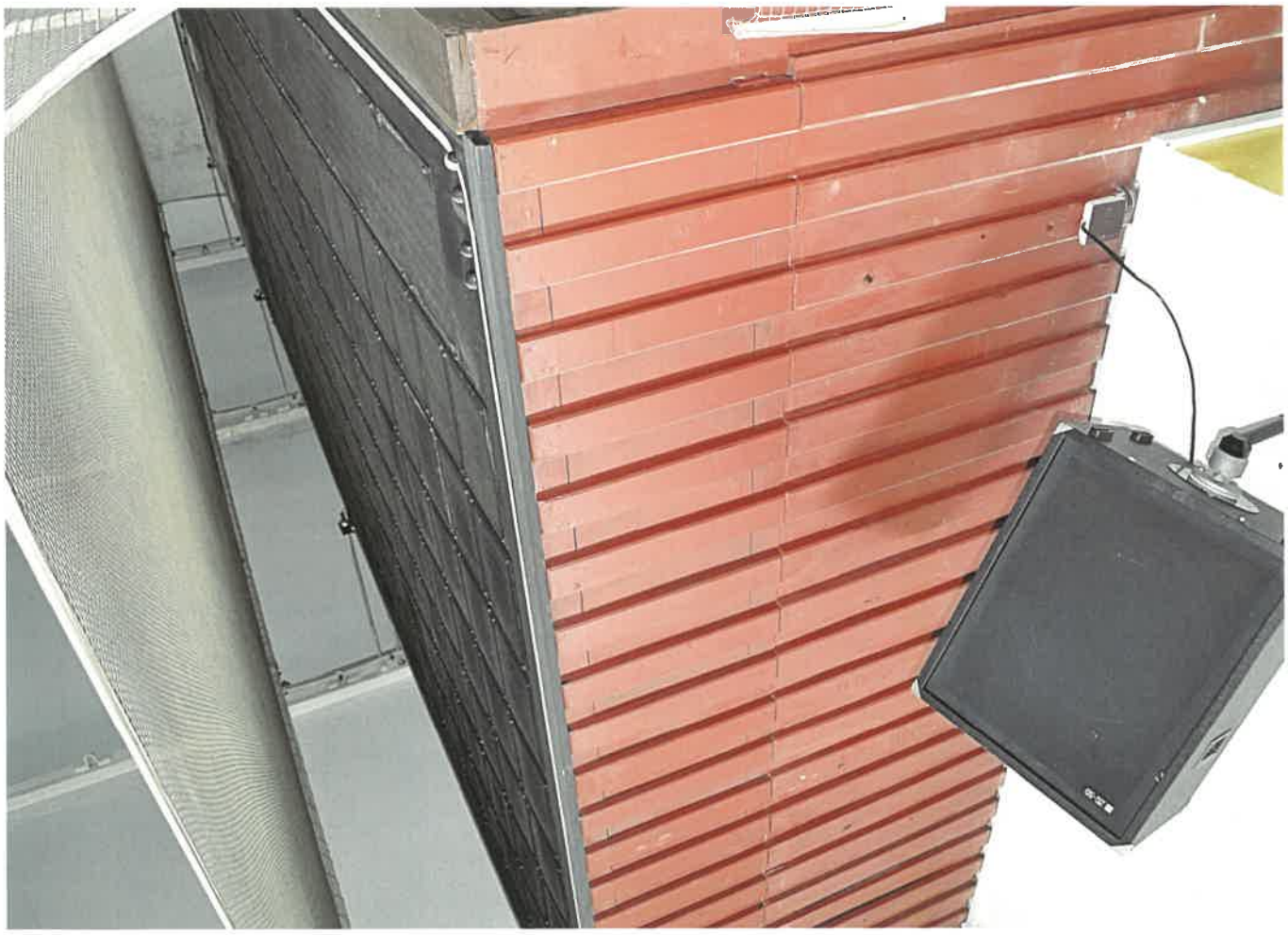

Frapol
PLATINET
TALBION


Frapol
PLATINET
TALBION


PLATINET
TAURON
Tarkett


PLATINET
TAURON
Tarkett

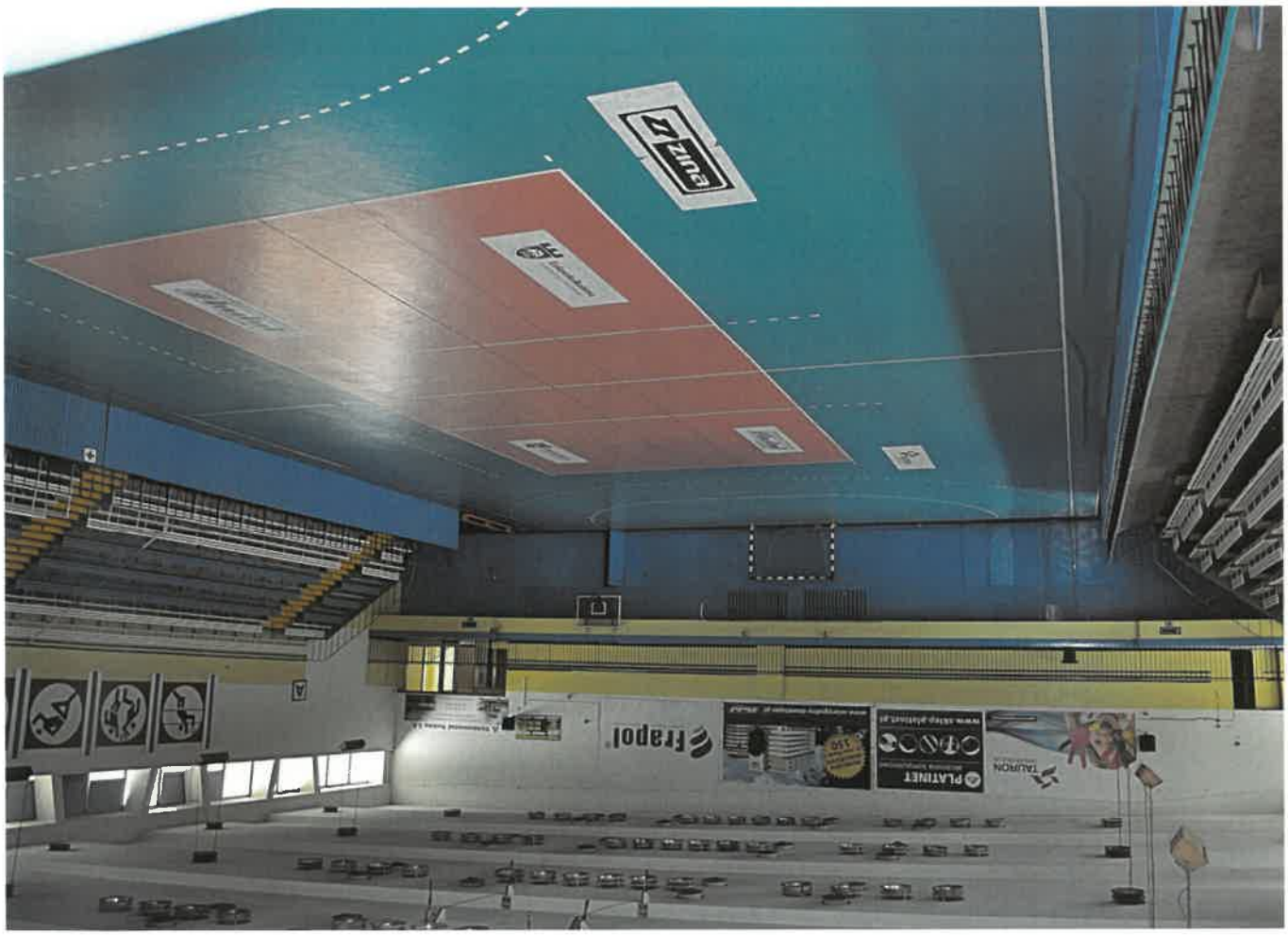








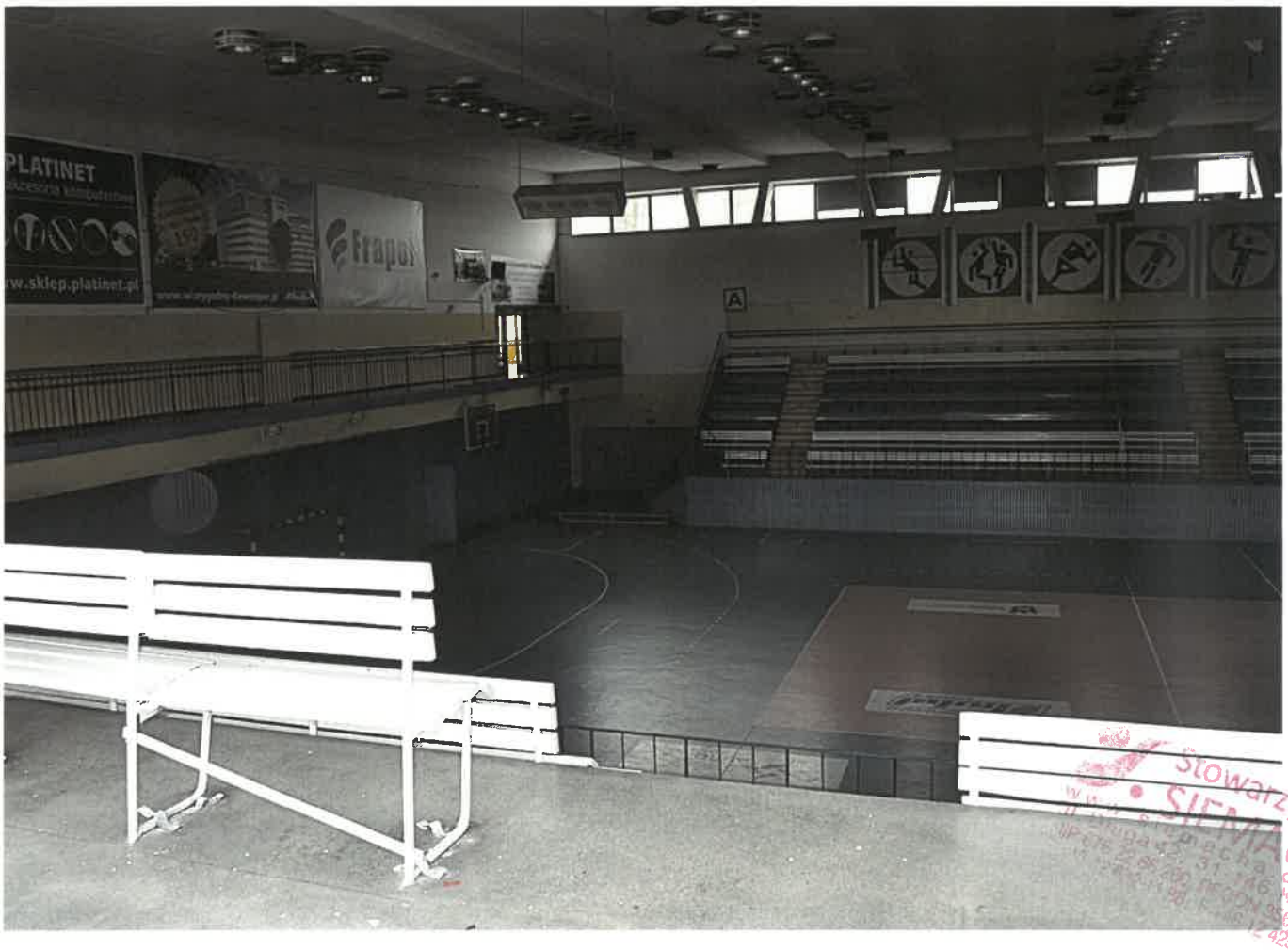



Frapol
PLATINET
TALAVON







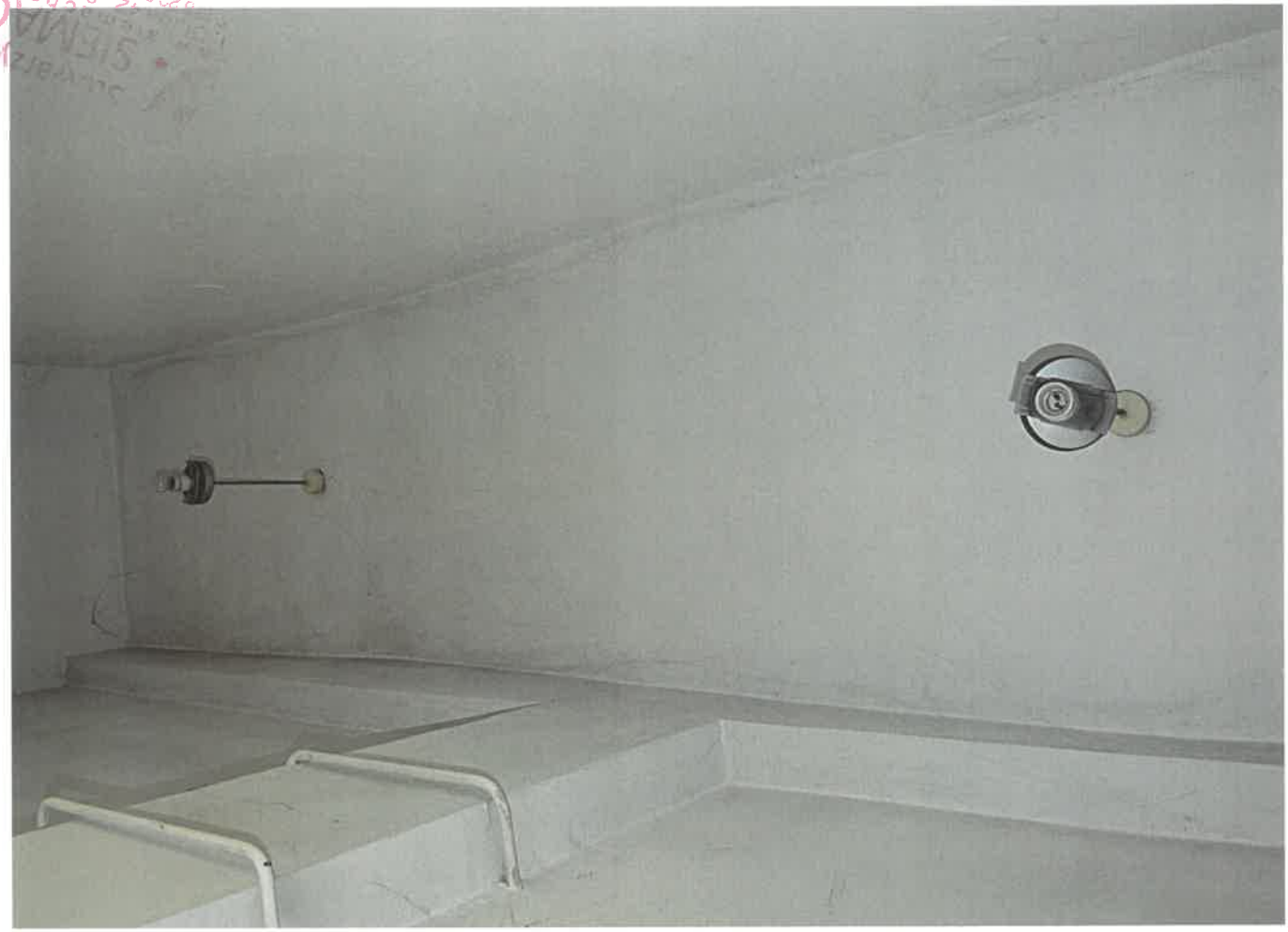


Stowarzyszenie
SIEMACHA





Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
tel. +48 12 425 07 55, F +48 12 425 07 55



































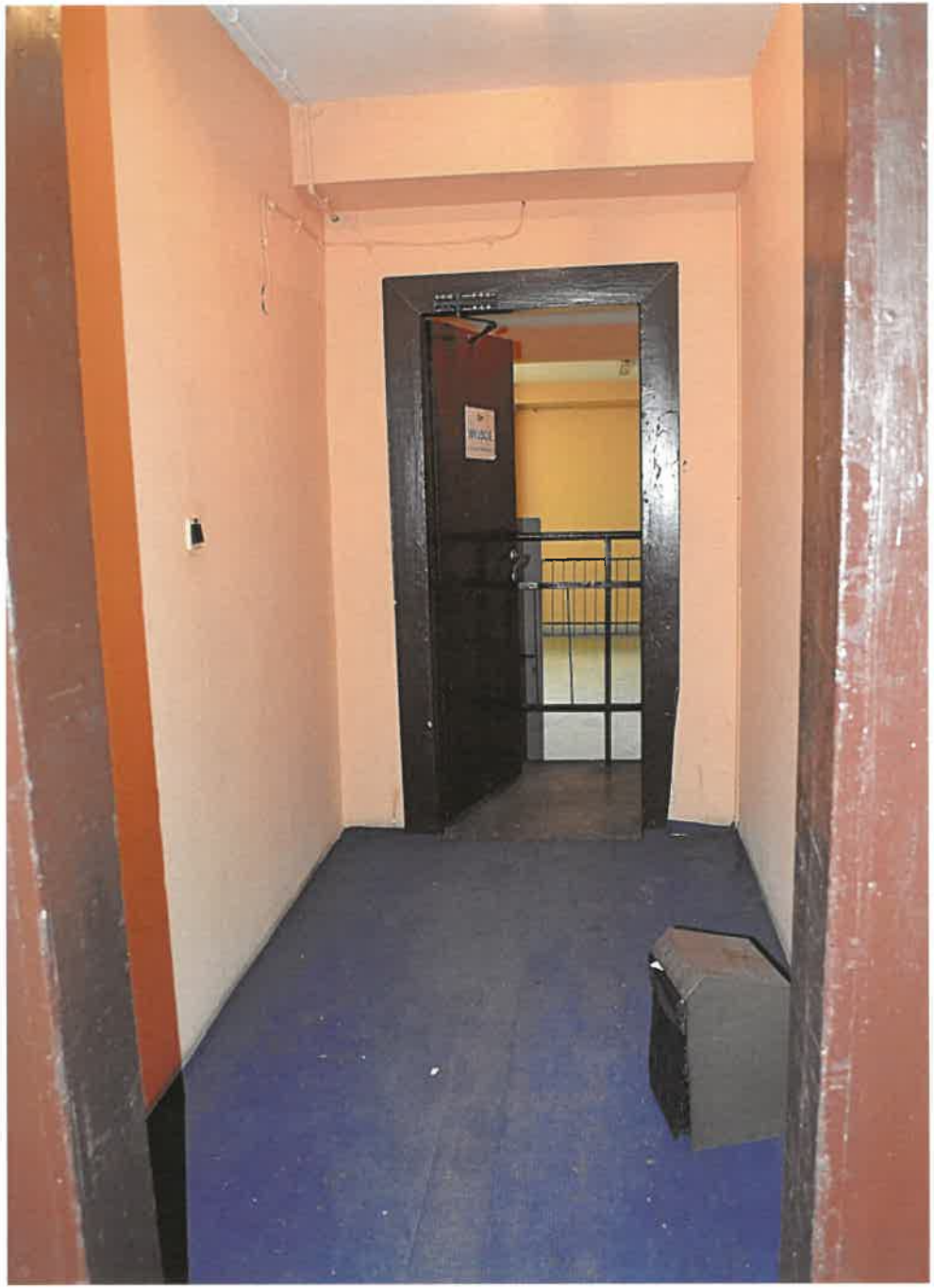


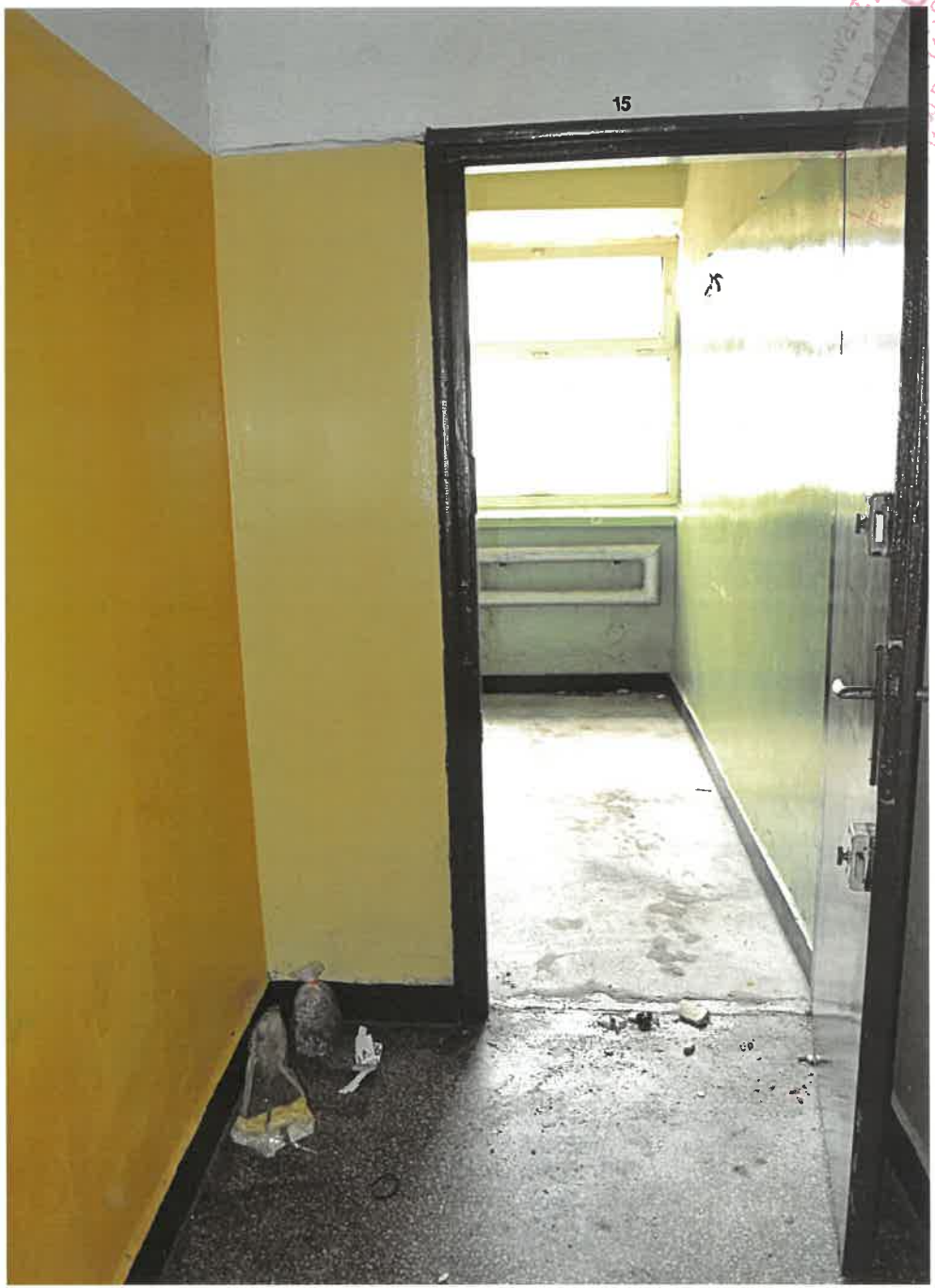










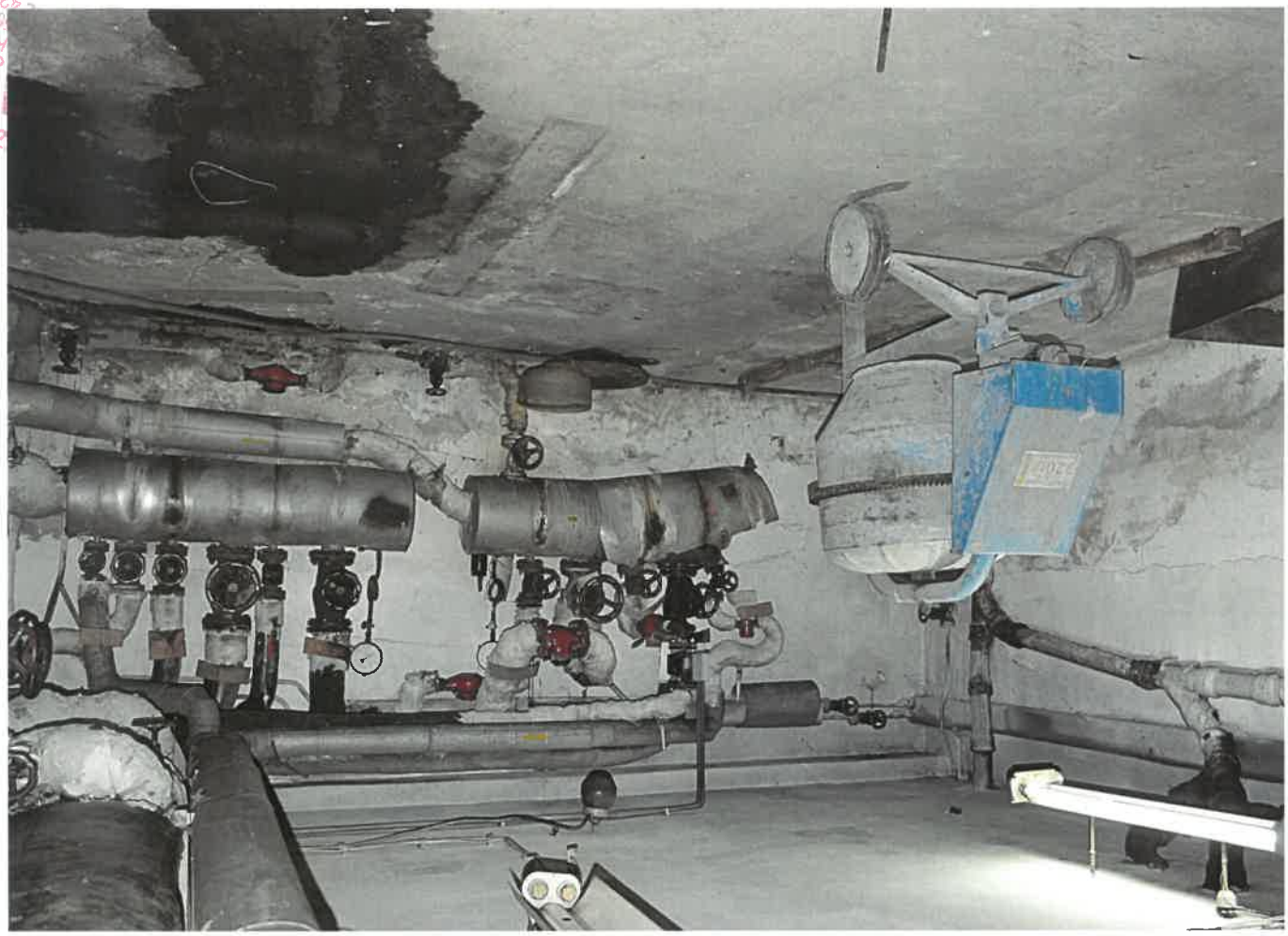

15

















szenie
CHA
31-146 Kraków
a.org.pl
260 REGON 356838078
11 38, F +48 12 425 07 55

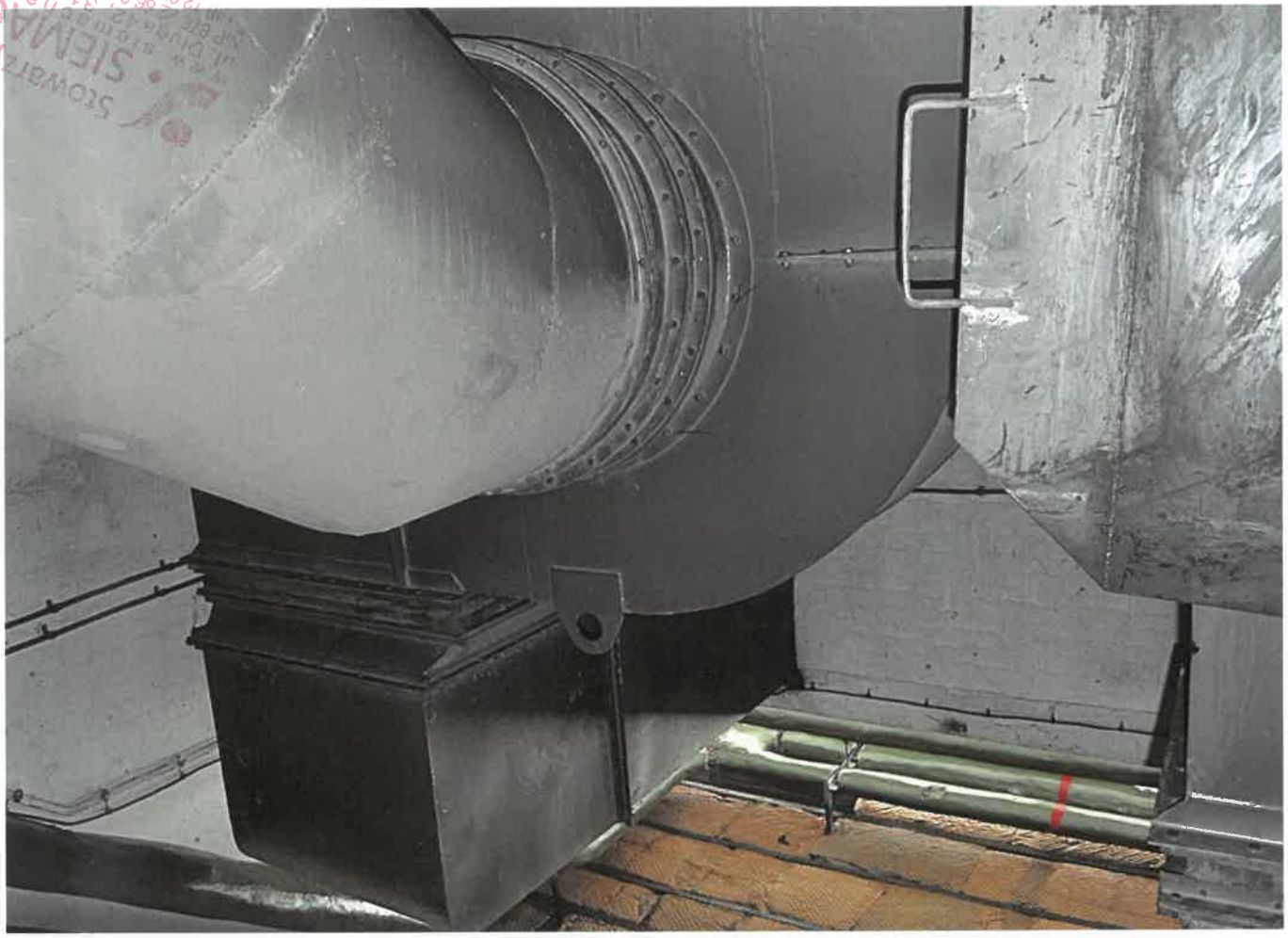


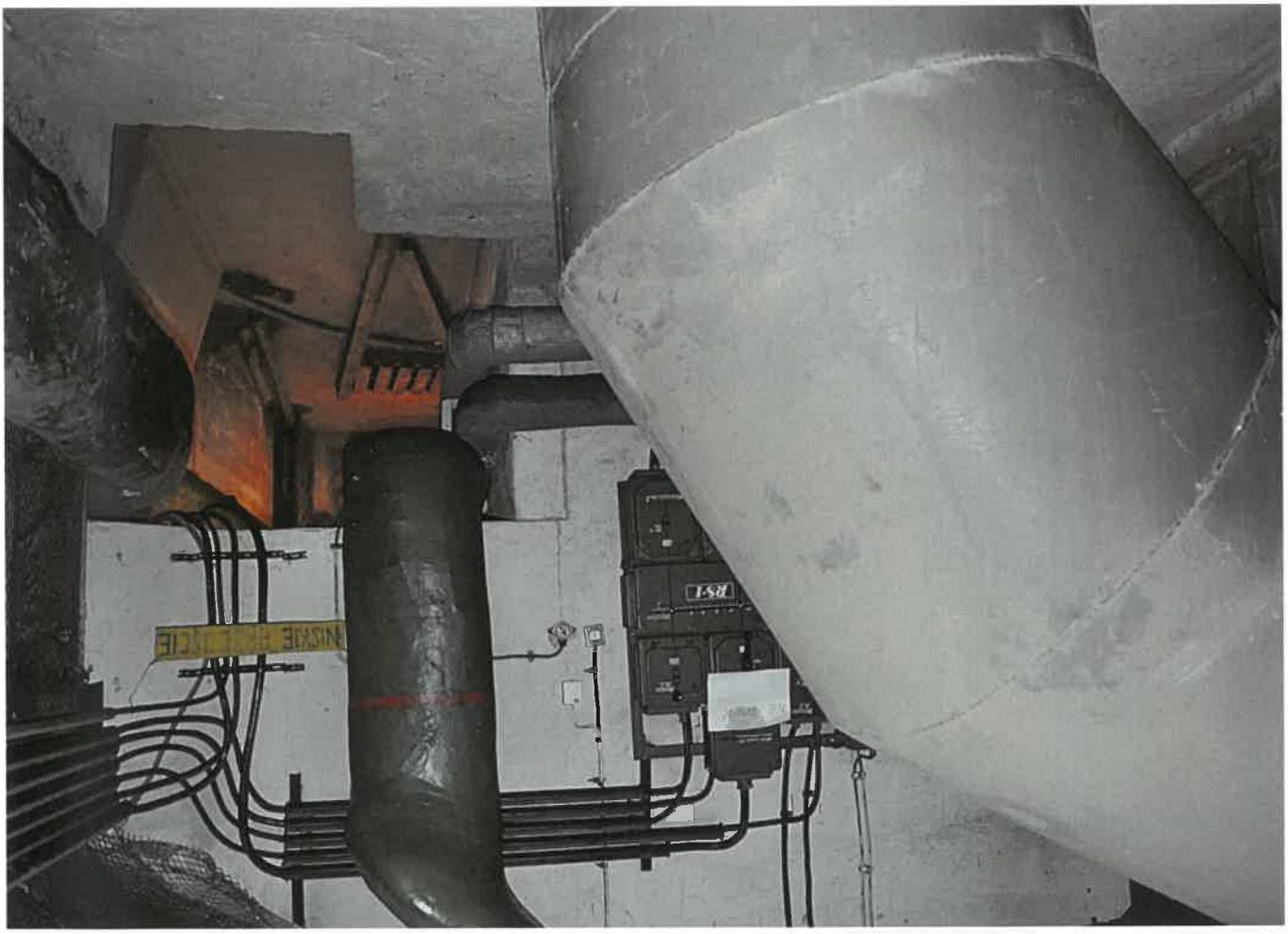




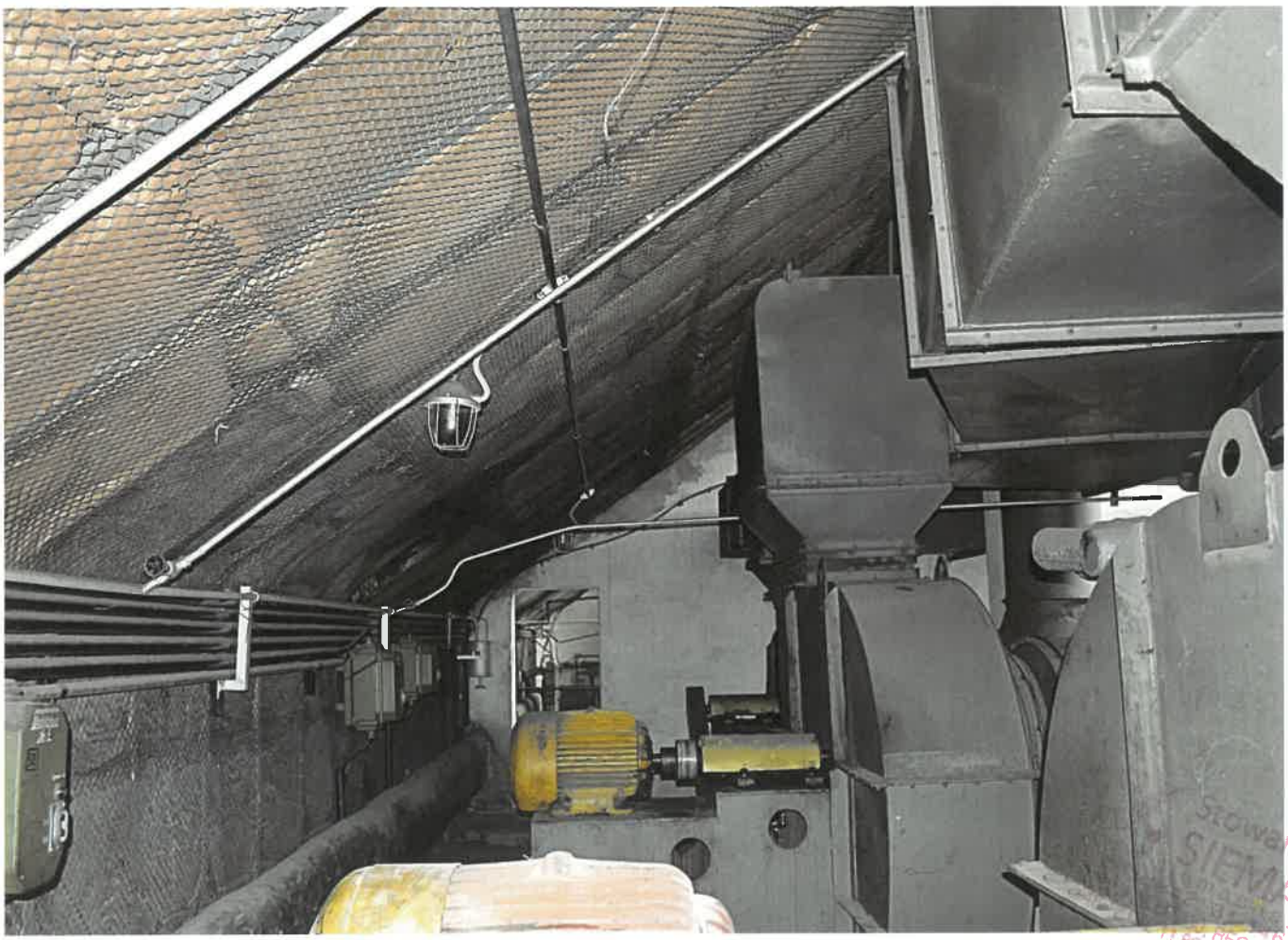


SZCZNIE
SIEMACHA
ul. Kraków 35-146 tel. 12 268 11 88, fax 12 428 07 55









Stowarzyszen
SIEMACHA
REGON 356938078
F +48 12 425 07 55













SIEMACHA
Stowarzyszenie









Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356835078
KRS 0000125211 88, Fax 12 425 07 55





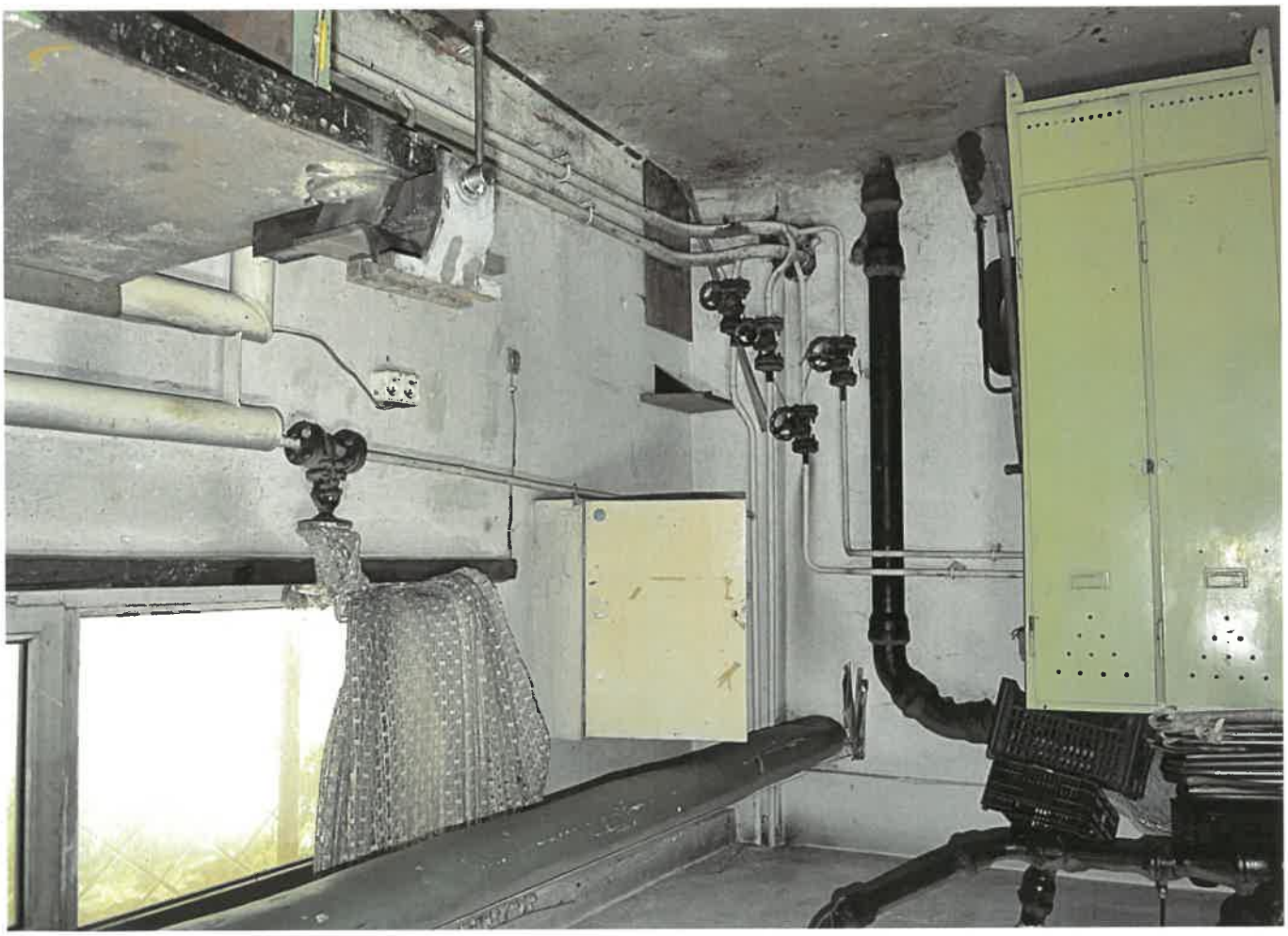



Skrzynka Sterow.
Wentylatora
Nr. 5.
Sygnal. zak.
52
Zał.
Wył.






NISKIE PRZEJŚCIE














UWAGA!
NISKIE PRZEJŚCIE





zenie
CHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356836078
T +48 12 632 11 88, F +48 12 425 07 55



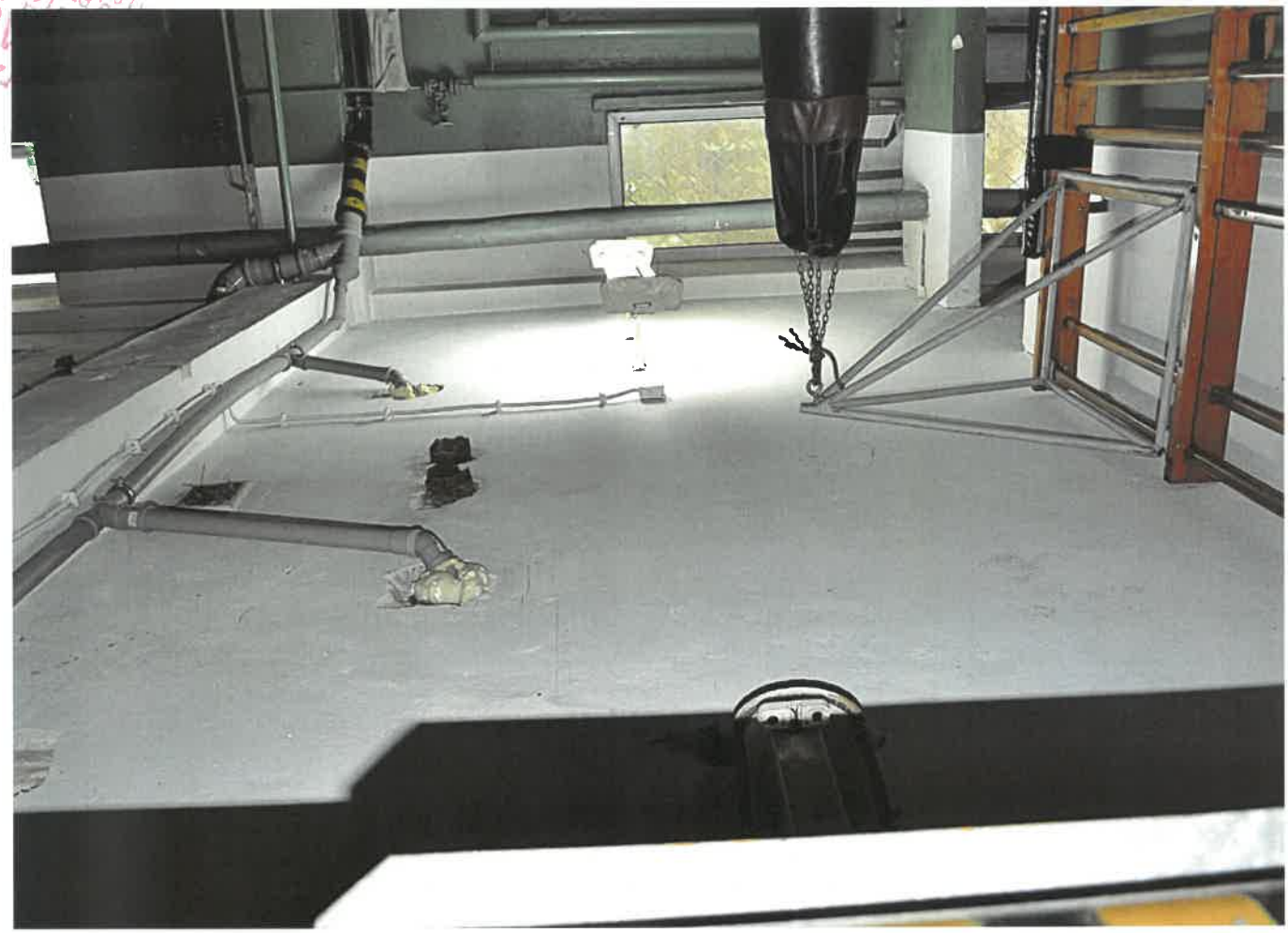


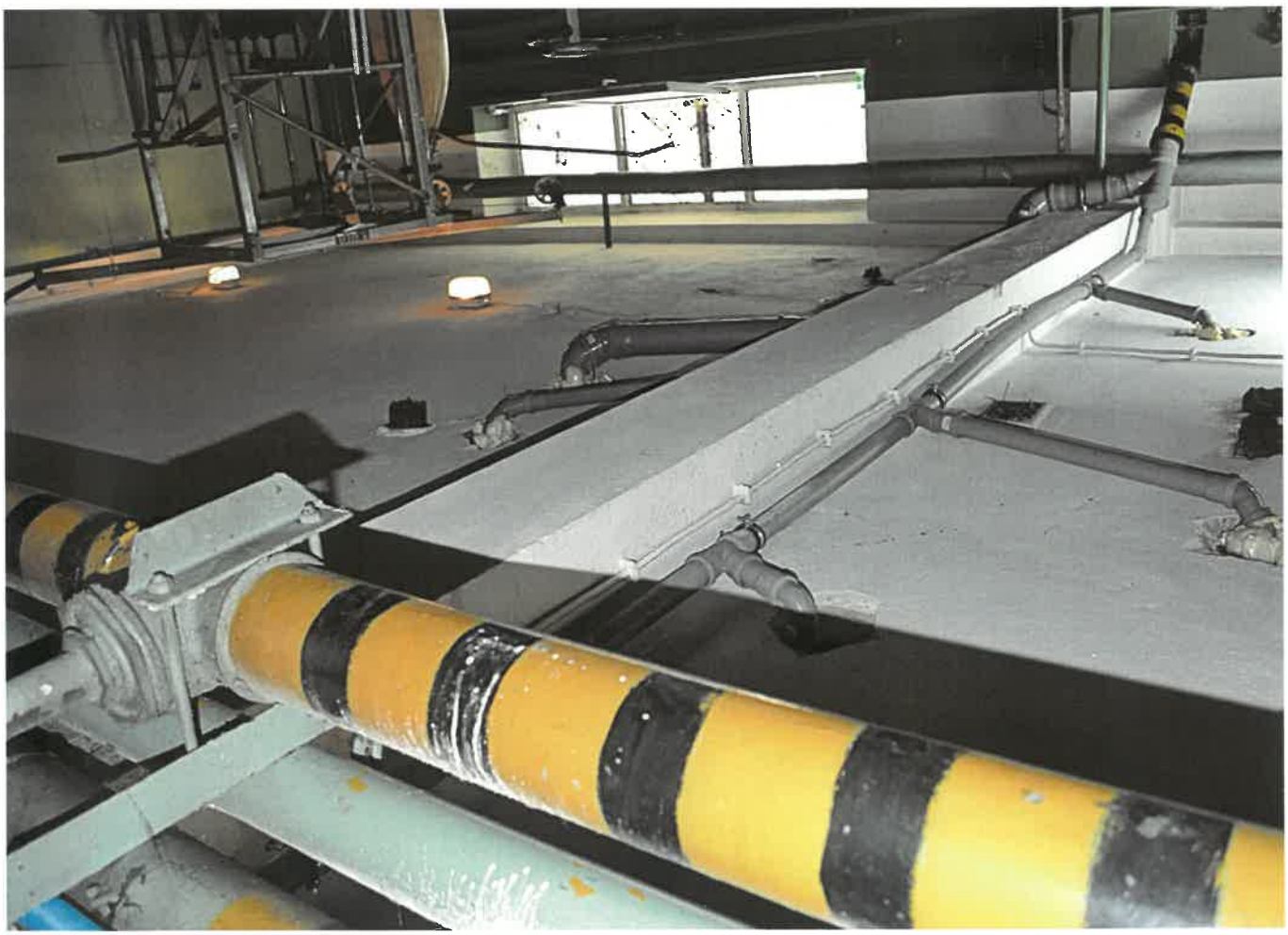




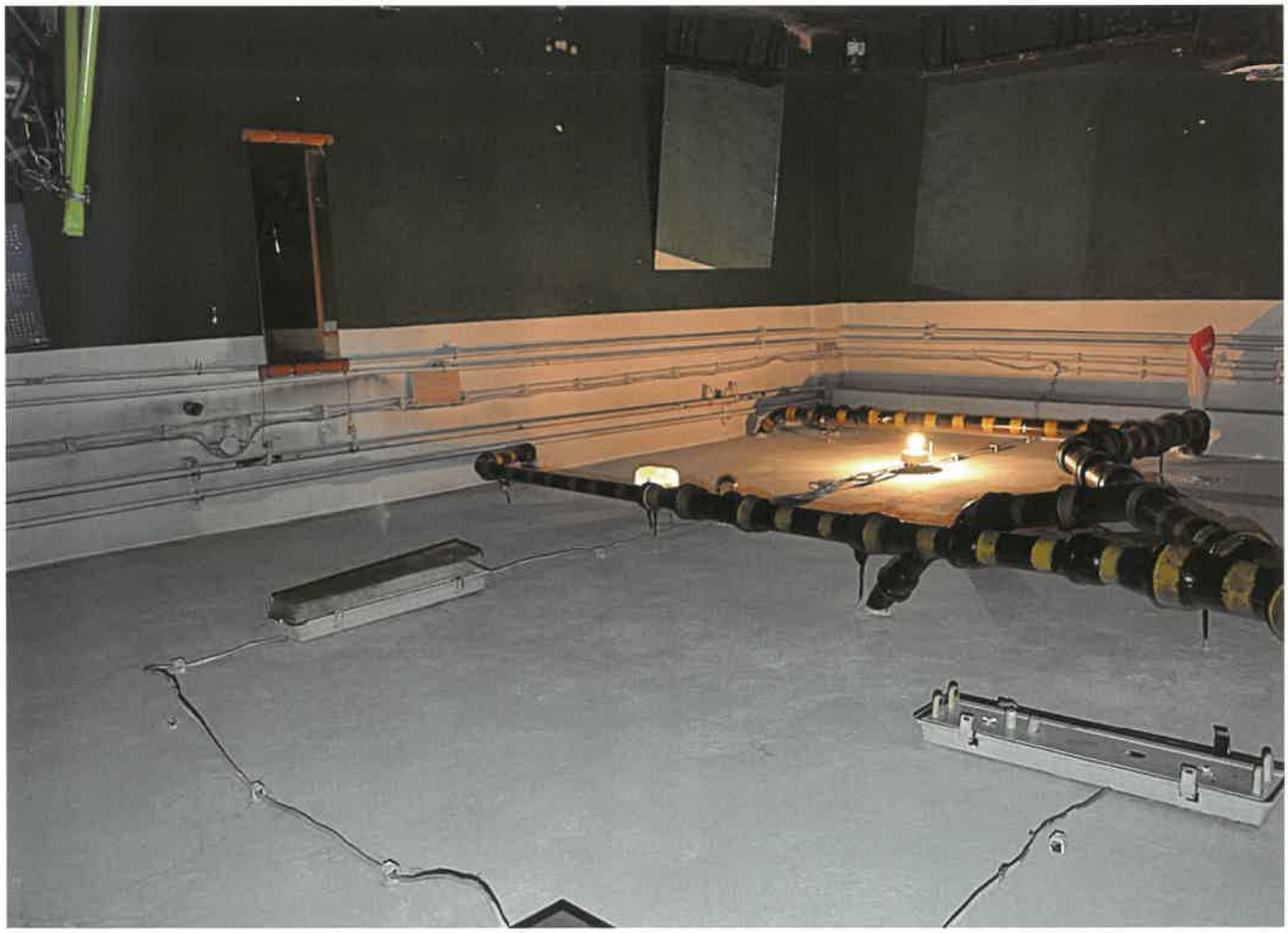




















Sklad Maschinen GmbH
Industriestraße 46 Kirrlach
Tel. 12425 07/88



















Stowarzyszenie
SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
tel. 515 226 260, REGON 356930078
tel./fax +48 12 426 07 65

Załącznik nr 5 do umowy dzierżawy

Nr 538/21S/2014

z dnia 5.12.2014 r.

Wykaz pomieszczeń wyłączonych z umowy dzierżawy

W związku ze złym stanem technicznym obiektu hali widowiskowo sportowej w Krakowie, wyłącza się następujące pomieszczenia:

1. Pomieszczenie basenu zlokalizowane na parterze (pow. 260 m^2)
2. Pomieszczenie wymiennikowni basenu zlokalizowane na poziomie -1 (pow. 240 m^2)

Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Wałerego Sławka 10
30-633 Kraków
NIP 6792988495
-8-

Starszy Inspektor
Marcin Szczerbak

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji
Stanów Prawnych
Halina Szłapa

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

538/ZIS/2014 A-1/2014
...rejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
...rządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
...raków, dnia 11 GRU. 2014
Podpis

Aneks nr 1

do umowy dzierżawy nieruchomości z dnia 5 grudnia 2014 r. nr 538/ZIS/2014

zawarty w dniu 11 grudnia 2014 r. w Krakowie pomiędzy

Gminą Miejską Kraków, reprezentowaną przez mgra inż. Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie, działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r., zwaną dalej „**Wydzierżawiającym**"

a

Stowarzyszeniem SIEMACHA,
z siedzibą w Krakowie (31-146) przy ul. Długiej 42,
wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000207304, REGON: 356838078, NIP 676-22-66-260,
reprezentowanym przez:
Marcina Malskiego – Wiceprezesa Zarządu,
Mateusza Sydę – Wiceprezesa Zarządu,
o następującej treści:

§ 1. Zmiana umowy dzierżawy

1. Na podstawie § 19 ust. 1 umowy dzierżawy nr 538/ZIS/2014 zawartej przez strony w dniu 5 grudnia 2014 r., (zwanej dalej „**Umową dzierżawy**"), strony zgodnie postanawiają zmienić jej postanowienia w sposób opisany poniżej.

W § 4 Umowy dzierżawy dodaje się ustęp 10 o następującym brzmieniu:

„w związku z prowadzeniem na przedmiocie dzierżawy prac remontowych i modernizacyjnych (zwanych dalej pracami), dla których inwestorem jest Wydzierżawiający, przejmuje on odpowiedzialność względem Dzierżawcy za wszelkie zdarzenia związane z wykonywanymi pracami, w tym odpowiedzialność za szkody majątkowe Dzierżawcy powstałe z przyczyn leżących po stronie Wydzierżawiającego, podmiotów które na jego zlecenie prowadzą te prace, a także ich podwykonawców, jeżeli zostali zgłoszeni i zaakceptowani przez Wydzierżawiającego jako inwestora, zgodnie z odpowiednimi przepisami kodeksu cywilnego. Odpowiedzialność o której mowa w zdaniu poprzednim dotyczy szkód powstałych w mieniu Dzierżawcy, w przypadku, gdy roboty budowlane były wykonywane w sposób nienależyty, niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa, w tym prawa budowlanego lub niezgodnie z zasadami sztuki budowlanej. Odpowiedzialność nie dotyczy szkód w mieniu Dzierżawcy lub osób trzecich powstałych wskutek niemożności korzystania z

przedmiotu dzierżawy przez okres wykonanych prac (utracone korzyści), nie może też stanowić podstawy do obniżenia czynszu dzierżawnego. Odpowiedzialność o której mowa powyżej ustaje z dniem zakończenia prac, tj. z dniem podpisania protokółów odbioru pomiędzy Wydzierżawiającym, a wykonawcami prac."

2. Pozostałe postanowienia Umowy dzierżawy pozostają bez zmian.

§ 2. Postanowienia różne

1. Niniejszy aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden (1) otrzymuje Dzierżawca, a dwa (2) – Wydzierżawiający.

2. Niniejszy aneks wchodzi w życie z dniem jego zawarcia.

Za Wydzierżawiającego:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Za Dzierżawcę:

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
Maciej Malski

Stowarzyszenie SIEMACHA

Główny Księgowy
Anna Szlachta

Specjalista
Wiesława Barbara Skoczyńska

Radca Prawny
Szymon Kowal
Kr-2173

Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 538/ZIS/2014 A-2/2017
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 29 CZE. 2017 Podpis

TG.510.53.2017.BKU

Aneks nr 2

zawarty w Krakowie w dniu 29 CZE. 2017 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 538/ZIS/2014 zawartej dnia 5 grudnia 2014 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej ostatnio aneksem nr 1 z dnia 11 grudnia 2014 r.

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:
1. Gmina Miejska Kraków – przez Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:

Marię Syrdę - Wiceprezes Zarządu

~~Joannę Migas~~ - Wiceprezes Zarządu

ks. Andrzeja Augustyńskiego - Przewodniczącego Zarządu

Strony zgodnie ustalają, że na podstawie § 13 oraz § 19, wprowadza się następujące zmiany do umowy dzierżawy nr 538/ZIS/2014:

1/ § 2 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonej jako działka ewidencyjna nr 521/19 o pow. 2,2570 ha objętej księgą wieczystą KR1P/00246175/8, położonej w obrębie 46 Nowa Huta przy ulicy T. Ptaszyckiego w Krakowie.

2/ § 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony nieruchomość opisaną w § 2, wskazaną w załączniku graficznym, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, zabudowaną budynkiem hali sportowej oraz budynkami technologicznymi i gospodarczymi, a ponadto w części zagospodarowaną jako korty tenisowe, parkingi o nawierzchni utwardzonej i teren zielony – na cel prowadzenia działalności zgodnej ze statutem Stowarzyszenia w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia, a także na cele zgodne z ofertą końcową z dnia 26 sierpnia 2013 r., stanowiącą załącznik nr 2 do umowy.

3/ § 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,09 zł rocznie za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej + podatek VAT, tj. za 22 570 m^2 powierzchni w kwocie 2 031,30 zł (słownie złotych: dwa tysiące trzydzieści jeden 30/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,24 zł miesięcznie za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 5 042 m^2 powierzchni w kwocie 1 210,08 zł (słownie złotych: tysiąc dwieście dziesięć 08/100) + podatek VAT.

4/ § 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

Czynsz, o którym mowa w ust. 1, płatny jest w cyklach miesięcznych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753 z góry do dnia 10 – tego każdego miesiąca w następującej wysokości:

- *za miesiące styczeń – listopad każdego kolejnego roku po 1 379,35 zł (w tym: 1 210,08 zł netto za powierzchnię użytkową i 169,27 zł netto za grunt) + podatek VAT, płatnych;*
- *za miesiąc grudzień każdego roku po 1 379,41 zł (w tym: 1 210,08 zł netto za powierzchnię użytkową i 169,33 zł netto za grunt) + podatek VAT.*

5/ Czynsz za miesiąc lipiec 2017 roku płatny będzie w następującej wysokości:

- za okres od 1 lipca roku do 9 lipca 2017 roku ustala się w wysokości 429,88 zł netto (w tym: 351,31 zł netto za powierzchnię użytkową i 78,57 zł netto za grunt) + podatek VAT, płatny na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753 do dnia 10 lipca,
- za okres od 10 lipca do 31 lipca 2017 roku ustala się w wysokości 978,90 zł netto (w tym: 858,77 zł netto za powierzchnię użytkową i 120,13 zł netto za grunt) + podatek VAT, płatny na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753 do dnia 10 lipca.

6/ W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się nowy załącznik graficzny nr 1 określający przedmiot umowy dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

7/ Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

8/ Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 10 lipca 2017 r.

9/ Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Wydzierżawiającego i jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

Wydzierżawiający:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Dzierżawca:

WICEPRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
ks. Andrzej Augustyński CM

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda

Stowarzyszenie SIEMACHA

Joanna Szapa Nr zad. 1/IX/SI/2018/2017

Główny Księgowy
Elżbieta Jagiełło

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Beata Kudrys

Z-ca Dyrektora
ds. Ekonomicznych
Anna Szlachta-Kowalska

Kierownik Działu
Planowania i Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban-Pacholak

Specjalista
Jakub Smułczyński

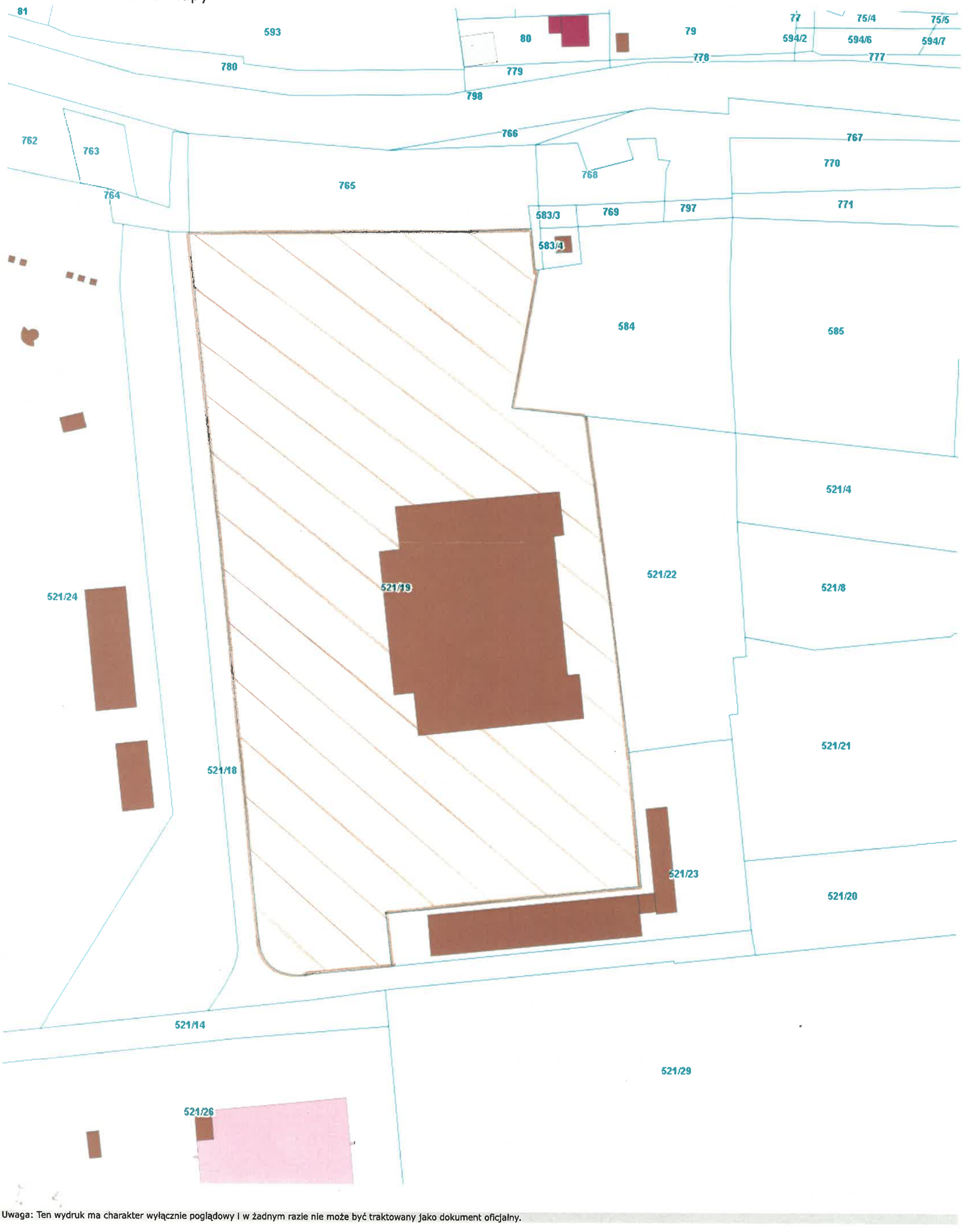
Załącznik graficzny do aneksu nr 2
do umowy nr 538/215/2014 z dnia 05.12.2014

Kraków

Internetowy Serwer Danych Przestrzennych - Kraków

Wydruk sporządzony przez: GUMUŁCZYŃSKI JAKUB [gumulczynskij]
2017-06-28 13:14:22
db608e03-9239-4e17-99f4-ed9f5102c7c1

Temat: Drukowanie mapy



Uwaga: Ten wydruk ma charakter wyłącznie poglądowy i w żadnym razie nie może być traktowany jako dokument oficjalny.

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 538/ZIS/2014 A-3/2017
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 29 WRZ. 2017 Podpis

TG.510.53.2017.BKU

Aneks nr 3

zawarty w Krakowie w dniu 29.09.2017 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 538/ZIS/2014 zawartej dnia 5 grudnia 2014 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 11 grudnia 2014 r. oraz aneksem nr 2 z dnia 29 czerwca 2017 roku

Wymienione powyżej strony reprezentowane odpowiednio:
1. Gmina Miejska Kraków – przez Krzysztofa Kowala, Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej
2. Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:

ks. Andrzeja Augustyńskiego - Przewodniczącego Zarządu
Martę Sypdę - Wiceprzewodniczącą Zarządu

Strony zgodnie ustalają, że na podstawie § 13 oraz § 19, wprowadza się następujące zmiany do umowy dzierżawy nr 538/ZIS/2014:

1/ § 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony część (o pow. 1,6169 ha) nieruchomości opisanej w § 2, wskazaną w załączniku graficznym, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, zabudowaną budynkiem hali sportowej oraz budynkami technologicznymi i gospodarczymi, a ponadto w części zagospodarowaną jako korty tenisowe i parkingi o nawierzchni utwardzonej – na cel prowadzenia działalności zgodnej ze statutem Stowarzyszenia w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia, a także na cele zgodne z ofertą końcową z dnia 26 sierpnia 2013 r., stanowiącą załącznik nr 2 do umowy.

2/ § 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,09 zł rocznie za 1 m^2 powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej + podatek VAT, tj. za 16 169 m^2 powierzchni w kwocie 1 455,21 zł (słownie złotych: tysiąc czterysta pięćdziesiąt pięć 21/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,24 zł miesięcznie za 1 m^2 powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 5 042 m^2 powierzchni w kwocie 1 210,08 zł (słownie złotych: tysiąc dwieście dziesięć 08/100) + podatek VAT.

3/ § 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

Czynsz, o którym mowa w ust. 1, płatny jest w cyklach miesięcznych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753 z góry do dnia 10 – tego każdego miesiąca w następującej wysokości:

- *za miesiące styczeń – listopad każdego kolejnego roku po 1 331,34 zł (w tym: 1 210,08 zł netto za powierzchnię użytkową i 121,26 zł netto za grunt) + podatek VAT, płatnych;*
- *za miesiąc grudzień każdego roku po 1 331,43 zł (w tym: 1 210,08 zł netto za powierzchnię użytkową i 121,35 zł netto za grunt) + podatek VAT.*

5/ W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się w miejsce dotychczasowego nowy załącznik graficzny nr 1 określający przedmiot umowy dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

6/ Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

7/ Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 października 2017 r.

8/ Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Wydzierżawiającego i jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

Wydzierżawiający:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Dzierżawca:

zgodne ze stanem faktycznym
Koordynator ds. technicznych
Ks. Marian Kapa CM

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
ks. Andrzej Augustyński CM

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Maria Syrda

Stowarzyszenie SIEMACHA
www.siemacha.org.pl
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260, REGON 356838078
tel. +48 12 632 11 88, fax +48 12 425 07 55

Finansowane ze środków ..... Dz. ..... Rozdz. ..... § ..... Nr zad. ..... Szczegółowy

Joanna Szopa

Z-ca Dyrektora
ds. Ekonomicznych
Anna Szlachta-Kowalska

Główny Księgowy
Elżbieta Jagiella

Kierownik Działu
Planowania i Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban-Pacholak

Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji
Krzysztof Dębowski

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Beata Kudrys

Specjalista
Jakub Gumulczyński

Radca Prawny
Karolina Radosz
KR-2049

załącznik graficzny nr 3
do umowy nr 538/215/2014
z dnia 05.12.2014

Internetowy Serwer Danych Przestrzennych - Kraków

Wydruk sporządzony przez: GUMUŁCZYŃSKI JAKUB [gumulczynskij]
2017-09-22 07:40:18
1433894d-4bc1-4b0b-b7ec-e96b5cf0353e

Temat: Drukowanie mapy



Zarząd Infrastruktury Sportowej
w Krakowie
ul. Walerego Sławka 10
30-633 Kraków

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Uwaga: Ten wydruk ma charakter wyłącznie poglądowy i w żadnym razie nie może być traktowany jako dokument oficjalny.

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 538/ZIS/2014 A-4/2018
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 07 MAR. 2018 Podpis

TG.510.53.2017.JGU

Aneks nr 4

zawarty w Krakowie w dniu 07 MAR. 2018

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 538/ZIS/2014 z dnia 5 grudnia 2014 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako Wydzierżawiającym a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 Jako Dzierżawcą, zmienionej aneksem nr 1 dnia 11 grudnia 2014 r., aneksem nr 2 z dnia 29 czerwca 2017 r. oraz aneksem nr 3 z dnia 29 września 2017 r.

Wyżej wymienione Strony reprezentowane odpowiednio przez:

1. Gmina Miejska Kraków – przez Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie,
2. Stowarzyszenie „Siemacha" - przez ..Andrzeja Augustyńskiego - Przewodniczącego 29.12.17 Annę Litwore - Wiceprzewodniczącą 29.12.17

§ 1

W związku z budową nowego przyłącza energetycznego dostarczającego energię elektryczną do przedmiotu dzierżawy, Strony postanawiają wprowadzić do umowy dzierżawy z dnia 5 grudnia 2014 r. postanowienia dotyczące zasad płatności za dostarczaną energię elektryczną. W związku z powyższym w § 6 umowy po ust. 1 wprowadza się ust. 1a w następującym brzmieniu:

„Zwrot kosztów zużycia energii elektrycznej nastąpi wg wskazań sublicznika na podstawie faktur wystawionych przez Wydzierżawiającego po otrzymaniu dokumentów od dostawców energii elektrycznej z terminem płatności do 14 dni od otrzymania faktur przez Dzierżawcę. Należność płatna będzie na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie wskazane w dostarczonej fakturze VAT. W razie nieterminowego uiszczenia należności, o których mowa powyżej, będą naliczane odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych."

§ 2

1. Aneks wchodzi w życie z dniem podpisania, ze skutkiem od dnia 25 stycznia 2018 r.
2. Aneks został sporządzony w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Wydzierżawiającego i jeden dla Dzierżawcy.

Za Wydzierżawiającego:

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Główny Księgowy
Elżbieta Jagiełło

Z-ca Dyrektora
ds. Ekonomicznych
Anna Szlachta-Kowalska

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych

Radca Prawny

Kierownik Działu
Planowania i Realizacji Budżetu

Specjalista

Za Dzierżawcę:

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU
ks. Andrzej Augustyński CM

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Anna Litwora

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260 | REGON 356838078
T: +48 12 632 11 88 | F: +48 12 425 07 55

Pomoc Biurowa Beata Olesiak 2/1/2018

Finansowane ze środków ..... Dz. ..... Rozdz. ..... § ..... Nr zad. 2/1/2018

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 538/ZIS/2014 A-5/2018
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
Kraków, dnia 26 PAŹ. 2018 Podpis

TG.510.53.2017.TTY

Aneks nr 5

zawarty w Krakowie w dniu 26 PAŹ. 2018 r.

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 538/ZIS/2014 zawartej dnia 5 grudnia 2014 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako **Wydzierżawiającym** a Stowarzyszeniem „Siemacha" z siedzibą w Krakowie przy ul. Długiej 42 jako **Dzierżawcą**, zmienionej aneksem nr 1 z dnia 11 grudnia 2014 r., aneksem nr 2 z dnia 29 czerwca 2017 r., aneksem nr 3 z dnia 29 września 2017 r. oraz aneksem nr 4 z dnia 7 marca 2018 r.

W związku z decyzją znak GD-5.6831.4.95.2018 Prezydenta Miasta Krakowa nr 664/2018 z dnia 11 października 2018 r. zatwierdzającą podział nieruchomości położonej w obr. 46 jedn. ewid. Kraków – Nowa Huta obj. KW KR1P/00523370/1 składającej się z działki nr 521/19 o pow. 2,2570 ha na działki: 521/35 o pow. 0,6563 ha, 521/36 o pow. 1,6007 ha, Strony niniejszej umowy:

Gmina Miejska Kraków – reprezentowana przez:
Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
oraz
Stowarzyszenie „Siemacha" – przez:
Annę Sutrore – Wiceprzewodniczące Zarządu
Martę Syrole – Wiceprzewodniczące Zarządu

na podstawie § 13 ust. 1 oraz § 19, dokonują z dniem 1 listopada 2018 r. zmiany treści umowy dzierżawy nr 538/ZIS/2014 w ten sposób, że:

Pkt 1
Zmienia się § 2 ust. 1, który otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem nieruchomości oznaczonej jako działki nr 521/36 o łącznej pow. 1,6007 ha, objętej księgą wieczystą KR1P/00523370/1, położonej w obrębie 46 Nowa Huta przy ul. T. Ptaszyckiego w Krakowie.

Pkt 2
Zmienia się § 4 ust. 1, który otrzymuje brzmienie:

Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy na czas nieoznaczony nieruchomość opisaną w § 2, wskazaną w załączniku graficznym, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy, zabudowaną budynkiem hali sportowej oraz budynkami technologicznymi i gospodarczymi, a ponadto w części zagospodarowaną jako korty tenisowe i parkingi o nawierzchni utwardzonej i teren zielony – na cel prowadzenia działalności zgodnej ze statutem Stowarzyszenia w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, oświatowej, określonej w statucie Stowarzyszenia, a także na cele zgodne z ofertą końcową z dnia 26 sierpnia 2013 r., stanowiącą załącznik nr 2 do umowy.

Pkt 3

Zmienia się § 5 ust. 1, który otrzymuje brzmienie:

Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,22 zł rocznie za 1 m² powierzchni gruntu użytkowanej na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej + podatek VAT, tj. za 16 007 m² powierzchni w kwocie 3 521,54 zł (słownie złotych: trzy tysiące pięćset dwadzieścia jeden 54/100) + podatek VAT oraz czynsz dzierżawny w wysokości 0,45 zł miesięcznie za 1 m² powierzchni użytkowej obiektów zlokalizowanych na przedmiocie dzierżawy + podatek VAT, tj. za 5 042 m² powierzchni w kwocie 2 268,90 zł (słownie złotych: dwa tysiące dwieście sześćdziesiąt osiem 90/100) + podatek VAT.

Pkt 4

Zmienia się § 5 ust. 2, który otrzymuje brzmienie:

Czynsz, o którym mowa w ust. 1, płatny jest w cyklach miesięcznych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753 z góry do dnia 10 – tego każdego miesiąca w następującej wysokości:

- *za miesiące styczeń – listopad każdego kolejnego roku po 2 562,36 zł (w tym: 2 268,90 zł netto za powierzchnię użytkową i 293,46 zł netto za grunt) + podatek VAT, płatnych;*
- *za miesiąc grudzień każdego roku po 2 562,38 zł (w tym: 2 268,90 zł netto za powierzchnię użytkową i 293,48 zł netto za grunt) + podatek VAT.*

Pkt 5

W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się w miejsce dotychczasowego nowy załącznik graficzny nr 1 określający przedmiot umowy dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

Pkt 6

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

Pkt 7

Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 listopada 2018 r.

Pkt 8

Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Wydzierżawiającego i jeden egzemplarz dla Dzierżawcy.

DYREKTOR
Krzysztof Kowal
/Wydzierżawiający/

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda
WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Anna Litwora
/Dzierżawca/

Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji
Krzysztof Dębowski
Radca Prawny

Z-ca Dyrektora ds. Ekonomicznych
Anna Szlachta-Kowalska

Kierownik Działu Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Beata Kudryś

Kierownik Działu Planowania Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban-Pachciarz

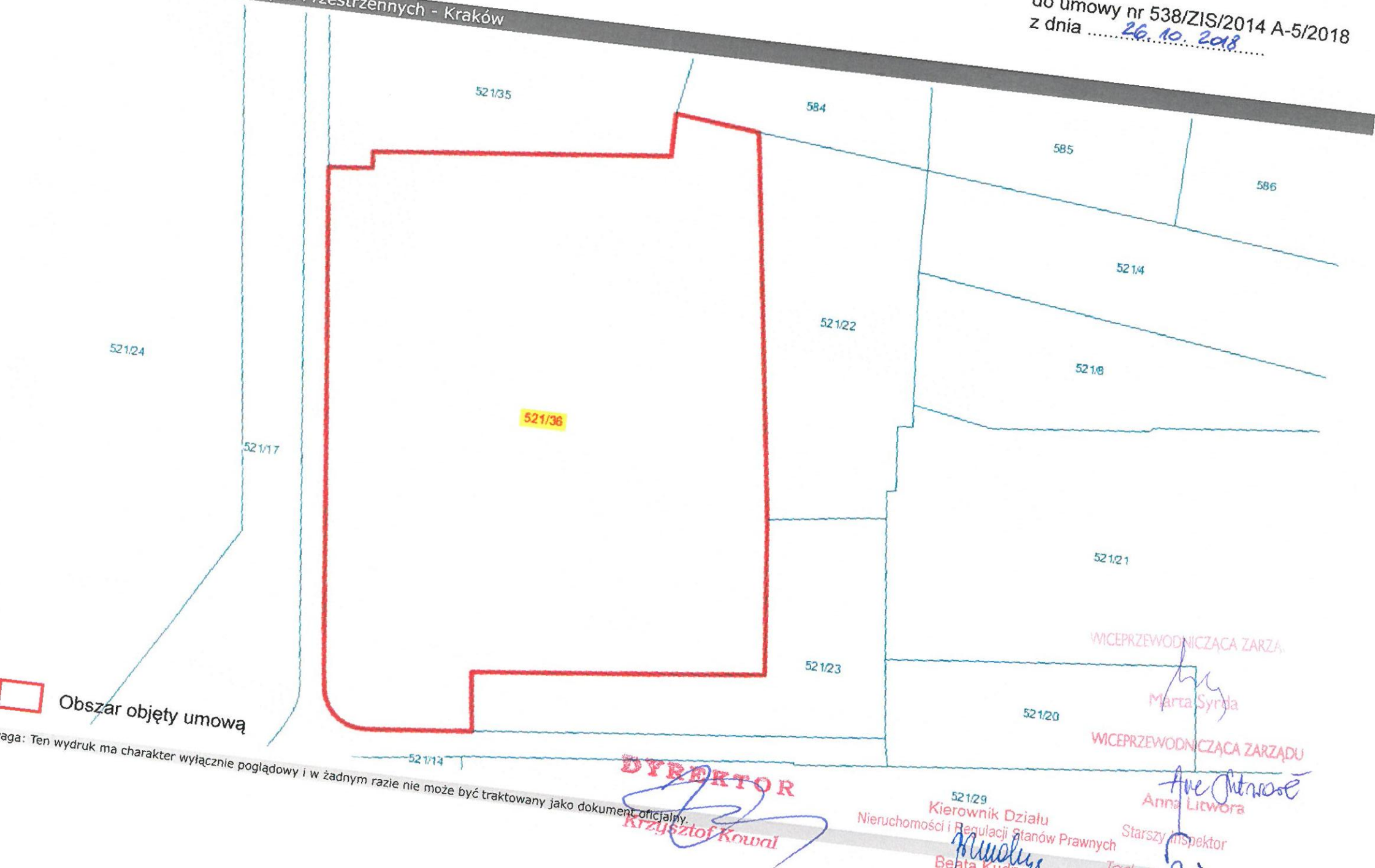
Starszy Inspektor
Tadeusz Tybura

Anna Dąbek
KR-1278

Z up. Głównego Księgowego
Izabela Wielgan

Finansowane ze środków ..... Dz. ..... Rozdz. ..... § ..... Nr zad. 1/215/208/2013

Załącznik
do umowy nr 538/ZIS/2014 A-5/2018
z dnia 26.10.2018



Uwaga: Ten wydruk ma charakter wyłącznie poglądowy i w żadnym razie nie może być traktowany jako dokument oficjalny.

DYREKTOR
Krzysztof Kowal

Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Beata Kud

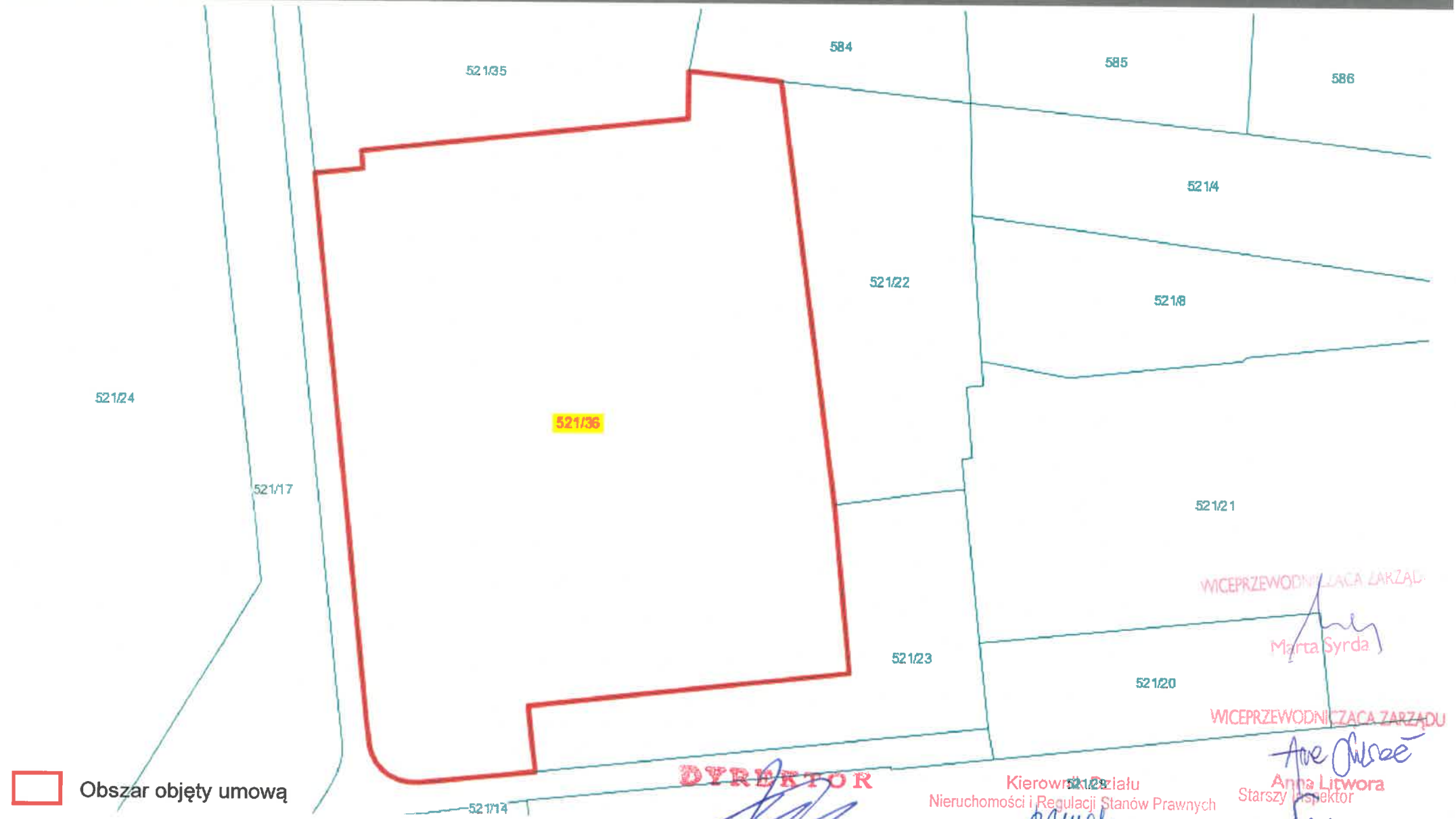
WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄ
Marta Syrda

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Anna Litwora

Starszy inspektor

Załącznik
do umowy nr 538/ZIS/2014 A-5/2018
z dnia 26. 10. 2018

Internetowy Serwer Danych Przestrzennych - Kraków



WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Marta Syrda

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU
Anna Litwora

DYREKTOR
Kierownik Działu
Nieruchomości i Regulacji Stanów Prawnych
Starszy Inspektor
Beata Kudrys
Tadeusz Tyburczy

Uwaga: Ten wydruk ma charakter wyłącznie poglądowy i w żadnym razie nie może być traktowany jako dokument oficjalny.

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr. 538/ZIS/2014 A-6/2018
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie

TG.510.53.2017.TTY

Kraków, dnia 27 GRU. 2018

Aneks nr 6

zawarty w Krakowie dnia 27 GRU. 2018

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 538/ZIS/2014 zawartej dnia 5 grudnia 2014 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako **Wydzierżawiającym** a Stowarzyszeniem Siemacha z siedzibą w Krakowie (31 -146), przy ul. Długiej 42 jako **Dzierżawcą**, zmienionej ostatnio aneksem nr 5 z dnia 26 października 2016 r.

Wymienione powyżej Strony reprezentowane są odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków - przez Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
2. Stowarzyszenie Siemacha - przez:

Annę Litwors - Wiceprezeskę Zarządu

Piotra Sypola - Wiceprezesa Zarządu

Na podstawie § 19 umowy Strony dokonują z dniem 1 stycznia 2019 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

Pkt 1

W § 9 dodaje się ust.10 w brzmieniu:
„Dzierżawca jest podmiotem prowadzącym system nadzoru wizyjnego w rozumieniu zapisów zarządzenia nr 1272/2018 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 21.05.2018 r. Obowiązki w tym zakresie określa zał. nr 1 powołanego zarządzenia".

Pkt 2

W § 11:

1) zmienia się pkt 2, który otrzymuje brzmienie:
„Udostępniania Gminie Miejskiej Kraków przedmiotu umowy dzierżawy lub jego części na potrzeby organizowania imprez sportowych i rekreacyjnych na warunkach określonych w odrębnych porozumieniach".

2) zmienia się pkt 4, który otrzymuje brzmienie:
„Udostępnienia Wydzierżawiającemu przedmiotu umowy w celu prezentowania logo Gminy Miejskiej Kraków i Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie, a także innych logotypów będących własnością Wydzierżawiającego – po uprzednim uzgodnieniu miejsca i czasookresu prezentacji z Dzierżawcą".

„Dzierżawca zobowiązany jest do wykorzystania wszelkich dochodów z przedmiotu dzierżawy wyłącznie na utrzymanie przedmiotu dzierżawy oraz działalność określoną w statucie Dzierżawcy, co udokumentuje przedstawiając Wydzierżawiającemu coroczne sprawozdania z realizacji nałożonych w umowie zobowiązań w terminie do 31 maja każdego roku tj. sprawozdania merytorycznego i finansowego, a także do udzielania wyjaśnień i przedstawiania dokumentów na uzasadnione żądanie Wydzierżawiającego".

Pkt3

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

Pkt 4

Aneks niniejszy wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2019 roku.

Pkt 5

Aneks niniejszy sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a dwa Wydzierżawiający.

DYREKTOR

.....

/podpis Wydzierżawiającego/

Krzysztof Kowal

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU

Marta Syrda

.....

/podpis Dzierżawcy/

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 56 260 | REGON 356838073
T: +48 12 632 11 88 | F: +48 12 425 07 15
www.siemacha.org.pl

Beata Aleman 11/16/2018

Główny Księgowy

Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu

Katarzyna Urban-Pacholak

Specjalista

Starszy inspektor

Tadeusz Tyburczy

Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji

Krzysztof Depowski

RADCA PRAWNY

egz. 2/5

Umowa/~~Porozumienie~~ Nr 538/ZIS/2014 A-7/2019
Zarejestrowano w Głównym Rejestrze Umów
Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie
26 KWI. 2019
Kraków, dnia ..... Podpis

TG.510.53.2017.TTY

Aneks nr 7

zawarty w Krakowie dnia 26 KWI. 2019

do umowy dzierżawy nieruchomości nr 538/ZIS/2014 zawartej dnia 5 grudnia 2014 r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków jako **Wydzierżawiającym** a Stowarzyszeniem Siemacha z siedzibą w Krakowie (31 -146), przy ul. Długiej 42 jako **Dzierżawcą**, zmienionej ostatnio aneksem nr 6 z dnia 27 grudnia 2018 r.

Wymienione powyżej Strony reprezentowane są odpowiednio:

1. Gmina Miejska Kraków - przez Krzysztofa Kowala – Dyrektora Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 31/2009 udzielonego przez Prezydenta Miasta Krakowa w dniu 27 stycznia 2009 r.
2. Stowarzyszenie Siemacha - przez:

ks. Andrzeja Augustyńskiego - Prezesa Zarządu

Halinę Syrek - Wiceprezesa Zarządu

W związku z porozumieniem nr 199/ZIS/2019 z dn. 24 kwietnia 2019 r. zawartym pomiędzy Gminą Miejską Kraków, Stowarzyszeniem Siemacha i Stowarzyszeniem „Nowy Hutnik 2010" strony umowy na podstawie § 19 umowy dokonują z dniem 3 czerwca 2019 r. zmiany treści umowy w ten sposób, że:

Pkt 1

Zmienia się § 4 ust.1, który otrzymuje brzmienie:

„Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę na czas nieoznaczony od dnia 3 czerwca 2019 r. część nieruchomości opisanej w § 2 ust. oznaczonej jako część działki nr 521/36 o pow. 0,6047 ha, wskazaną w załączniku graficznym do umowy, zagospodarowaną jako korty tenisowe i teren zielony – na cel prowadzenia działalności niezarobkowej, w szczególności sportowej, rekreacyjnej, charytatywnej, kulturalnej, określonej w statucie Stowarzyszenia".

Pkt 2

W § 5 zmienia się:

1. ust.1, który otrzymuje brzmienie:

„Dzierżawca zobowiązany jest płacić czynsz dzierżawny w wysokości 0,22 zł rocznie + podatek VAT za 1 m² powierzchni gruntu użytkowanego na cele prowadzenia niezarobkowej działalności sportowej, charytatywnej, kulturalnej i oświatowej, tj. za 6 047 m² powierzchni w kwocie 1 330,34 zł (słownie złotych: tysiąc trzysta trzydzieści 34/100) + podatek VAT".

2. ust.2, który otrzymuje brzmienie:

„Czynsz, o którym mowa w ust.1 płatny jest w ratach miesięcznych na konto Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie: PKO Bank Polski SA 55 1020 2892 0000 5102 0590 8753, płatnych z góry do dnia 10-tego każdego miesiąca w wysokości 110,86 zł + podatek VAT".

Pkt 3

Czynsz należny za 1 i 2 czerwca br. w kwocie 170,82 zł (w tym: 151,26 zł netto za powierzchnię użytkową i 19,56 zł netto za grunt) + podatek VAT należy uiścić wraz z czynszem należnym za okres od 3 do 30 czerwca 2019 r. w kwocie 103,47 zł + podatek VAT na konto Wydzierżawiającego wskazane w § 5 ust. 2.

Pkt 4

Zmienia się § 6 ust. 1a, który otrzymuje brzmienie:

„Zwrot kosztów zużycia energii elektrycznej z tytułu zasilania kortów tenisowych nastąpi wg wskazań sublicznika na podstawie faktur wystawionych przez Stowarzyszenie „Nowy Hutnik 2010" po wcześniejszym podpisaniu odrębnego porozumienia pomiędzy Dzierżawcą a Stowarzyszeniem „Nowy Hutnik 2010" w przedmiotowej sprawie".

Pkt 5

W związku z zawarciem niniejszego aneksu wprowadza się nowy załącznik graficzny określający przedmiot dzierżawy, stanowiący załącznik do niniejszego aneksu.

Pkt 6

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

Pkt 7

Aneks niniejszy wchodzi w życie ze skutkiem od dnia 3 czerwca 2019 roku.

Pkt 8

Aneks niniejszy sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Dzierżawca, a dwa Wydzierżawiający.

DYREKTOR

Krzysztof Kowal

/podpis Wydzierżawiającego/

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU

ks. Andrzej Augustyński CM

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU

Marta Syrda

/podpis Dzierżawcy/

Stowarzyszenie SIEMACHA
ul. Długa 42, 31-146 Kraków
NIP 676 22 66 260 | REGON 35683807
T: +48 12 632 11 88 | F: +48 12 425 07
www.siemacha.org.pl

Pomoc Biurowa
Beata Olesiak
Nr zad. 1(128)/2019

Z-ca Dyrektora ds. Ekonomicznych
Anna Szlachta-Kowalska

Kierownik Działu Planowania i Realizacji Budżetu
Katarzyna Urban-Pacholak

Z-ca Dyrektora ds. Inwestycji
Krzysztof Dębowski

Główny Księgowy
Elżbieta Jagiełło

Starszy Inspektor
Tadeusz Tyburczy

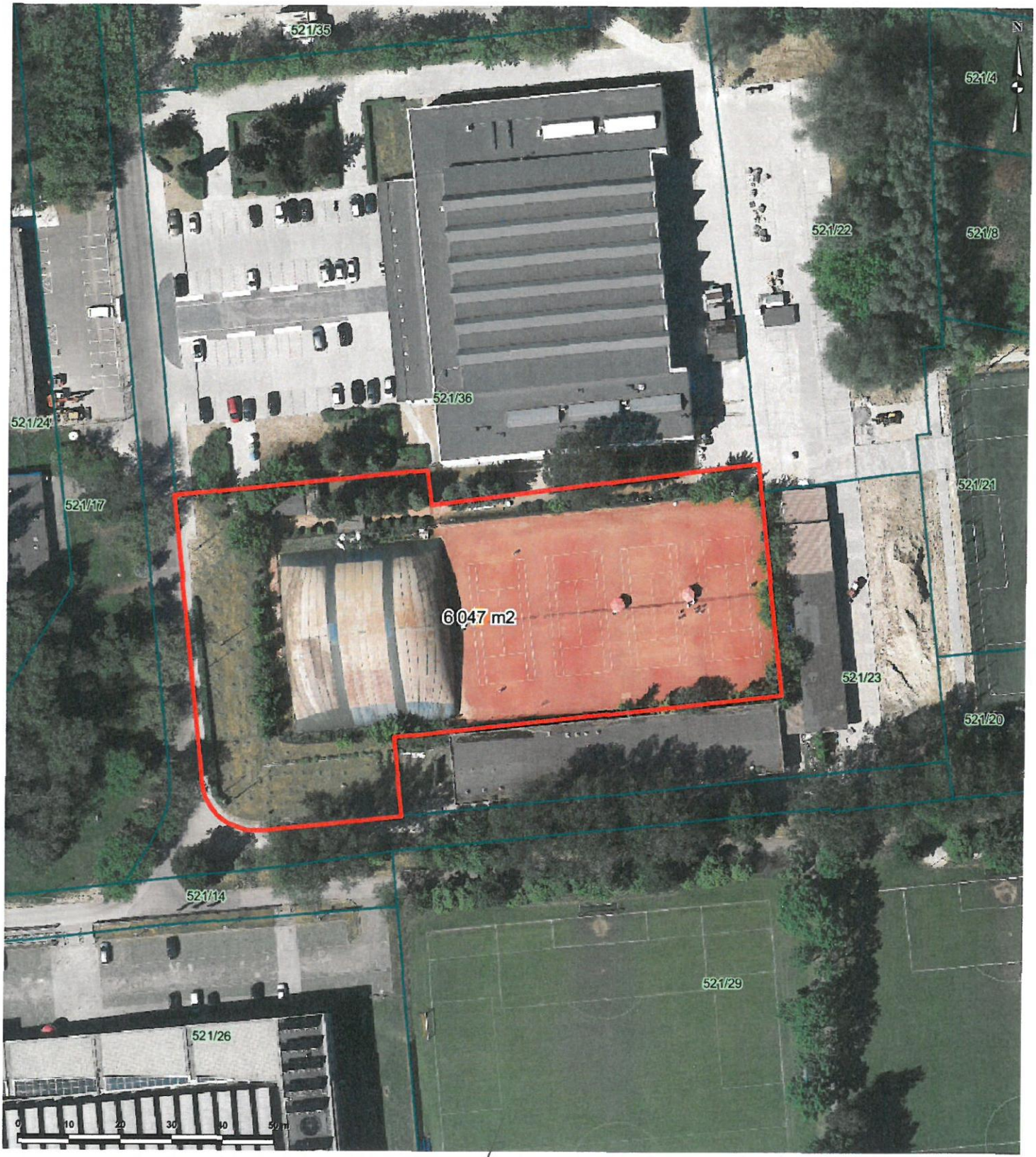
Specjalista
Jakub Gumiczyński

Radca Prawny
Karolina Radosz

Załącznik graficzny do aneksu nr 7
do umowy nr 538/ZIS/2014
zawartego dn. 2019-04-26

Wydruk sporządzony przez: TYBURCZY TADEUSZ [tyburczyt]
2019-04-26 11:03:57
b4802fa8-c282-4720-ad2e-d407eb3d11a8

Temat: 521/36, obr. 44 Nowa Huta



Skala: 1:1000

Teren przeznaczony do oddania w dzierżawę
na rzecz Stowarzyszenia "Siemacha"

Uwaga: Ten wydruk ma charakter wyłącznie poglądowy i w żadnym razie nie może być traktowany jako dokument oficjalny.

Starszy inspektor

WICEPRZEWODNICZĄCA ZARZĄDU

DYREKTOR
Krzysztof Kowal